



الأمم المتحدة

United Nations
Economic and Social Commission
for Western Asia



Industrial Development and Mining
Organization

نشرة الإحصاءات الصناعية للبلدان العربية

Bulletin of Industrial Statistics for
Arab Countries
2004-2010

Seventh Issue

العدد السابع

تموز/يوليو ٢٠١٢
July 2012



الأمم المتحدة
اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا

United Nations
Economic and Social Commission
for Western Asia



المنظمة العربية
للتنمية الصناعية والتعدين

Industrial Development and Mining
Organization

نشرة الإحصاءات الصناعية للبلدان العربية

Bulletin of Industrial Statistics for Arab Countries 2004-2010

Contents

المحتويات

Introduction	III	المقدمة
Standard Concepts and Definitions in Industrial Statistics.....	XIII	مفاهيم وتعريف أساسية في الإحصاءات الصناعية.....
Symbols and abbreviations.....	XVI	رموز ومختصرات.....
I- Main Indicators for Industrial Statistics.....	1	I- المؤشرات الرئيسية للإحصاءات الصناعية.....
1-Level of mining and quarrying output.....	7	١- مستوى إنتاج الصناعات الاستخراجية.....
2-Level of manufacturing output.....	8	٢- مستوى إنتاج الصناعات التحويلية.....
3-Labour productivity in mining and quarrying.....	11	٣- إنتاجية اليد العاملة في الصناعات الاستخراجية.....
4-Labour productivity in manufacturing.....	11	٤- إنتاجية اليد العاملة في الصناعات التحويلية.....
5- Share of mining and quarrying in the Gross Domestic Product.....	13	٥- مساهمة الصناعات الاستخراجية في الناتج المحلي الإجمالي.....
6-Share of manufacturing in the Gross Domestic Product.....	14	٦- مساهمة الصناعات التحويلية في الناتج المحلي الإجمالي.....
7- Annual average wage of employees in manufacturing industries.....	18	٧- المتوسط السنوي لأجر العامل في الصناعات التحويلية.....

II- The Industrial Statistics for Arab Countries.....	21	II- الإحصاءات الصناعية للبلدان العربية.....
1- <u>Jordan</u>		١- <u>الأردن</u>
1- Number of establishments.....	24	١- عدد المنشآت.....
2- Number of employees.....	26	٢- عدد العاملين.....
3- Wages and salaries paid to employees.....	28	٣- رواتب العاملين وأجورهم.....
4- Output.....	30	٤- الإنتاج.....
5- Value added.....	32	٥- القيمة المضافة.....
6- Index numbers of industrial production.....	34	٦- الأرقام القياسية للإنتاج الصناعي.....
7- Main products of mining and quarrying industries.....	34	٧- المنتجات الرئيسية للصناعات الاستخراجية.....
8- Main products of manufacturing industries.....	35	٨- المنتجات الرئيسية للصناعات التحويلية.....
Metadata.....	37	البيانات الفوقية.....
2- <u>United Arab Emirates</u>		٢- <u>الإمارات العربية المتحدة</u>
1- Number of establishments.....	38	١- عدد المنشآت.....
2- Number of employees.....	39	٢- عدد العاملين.....
3- Wages and salaries paid to employees.....	40	٣- رواتب العاملين وأجورهم.....
4- Output.....	41	٤- الإنتاج.....
5- Value added.....	42	٥- القيمة المضافة.....
6- Main products of mining and quarrying industries.....	43	٦- المنتجات الرئيسية للصناعات الاستخراجية.....
7- Main products of manufacturing industries.....	43	٧- المنتجات الرئيسية للصناعات التحويلية.....
Metadata.....	44	البيانات الفوقية.....

3- Bahrain

٣- البحرين

1- Output.....	45	١- الإنتاج.....
2- Value added.....	47	٢- القيمة المضافة.....
3- Main products of mining and quarrying industries.....	49	٣- المنتجات الرئيسية للصناعات الاستخراجية.....
4- Main products of manufacturing industries.....	49	٤- المنتجات الرئيسية للصناعات التحويلية.....
Metadata.....	50	البيانات الفوقية.....

4- Tunisia

٤- تونس

1- Number of establishments.....	51	١- عدد المنشآت.....
2- Number of employees.....	53	٢- عدد العاملين.....
3- Wages and salaries paid to employees.....	55	٣- رواتب العاملين وأجورهم.....
4- Output.....	57	٤- الإنتاج.....
5- Value added.....	59	٥- القيمة المضافة.....
6- Index numbers of industrial production.....	61	٦- الأرقام القياسية للإنتاج الصناعي.....
7- Main products of mining and quarrying industries.....	63	٧- المنتجات الرئيسية للصناعات الاستخراجية.....
8- Main products of manufacturing industries.....	63	٨- المنتجات الرئيسية للصناعات التحويلية.....
Metadata.....	65	البيانات الفوقية.....

5- Algeria

٥- الجزائر

1- Output.....	66	١- الإنتاج.....
2- Value added.....	68	٢- القيمة المضافة.....
3- Index numbers of industrial production.....	70	٣- الأرقام القياسية للإنتاج الصناعي.....
4- Main products of mining and quarrying industries.....	71	٤- المنتجات الرئيسية للصناعات الاستخراجية.....

6- Saudi Arabia

٦- السعودية

1- Number of establishments.....	72	١- عدد المنشآت.....
2- Number of employees.....	74	٢- عدد العاملين.....
3- Wages and salaries paid to employees.....	76	٣- رواتب العاملين وأجورهم.....
4- Output.....	78	٤- الإنتاج.....
5- Main products of mining and quarrying industries.....	80	٥- المنتجات الرئيسية للصناعات الاستخراجية.....
6- Main products of manufacturing industries.....	80	٦- المنتجات الرئيسية للصناعات التحويلية.....
Metadata.....	81	البيانات الفوقية.....

7- The Sudan

٧- السودان

1- Number of Employees.....	82	١- عدد العاملين.....
2- Wages and salaries paid to employees.....	84	٢- رواتب العاملين وأجورهم.....
3- Output.....	85	٣- الإنتاج.....
4- Value added.....	87	٤- القيمة المضافة.....
5- Main products of manufacturing industries.....	89	٥- المنتجات الرئيسية للصناعات التحويلية.....
Metadata.....	90	البيانات الفوقية.....

8-Syrian Arab Republic

1- Number of establishments.....	91
2- Number of employees.....	93
3- Wages and salaries paid to employees.....	95
4- Output.....	97
5- Value added.....	98
6- Index numbers of industrial production.....	99
7- Main products of mining and quarrying industries.....	101
8- Main products of manufacturing industries.....	101
Metadata.....	103

٨- الجمهورية العربية السورية

١- عدد المنشآت.....	٩١
٢- عدد العاملين.....	٩٣
٣- رواتب العاملين وأجورهم.....	٩٥
٤- الإنتاج.....	٩٧
٥- القيمة المضافة.....	٩٨
٦- الأرقام القياسية للإنتاج الصناعي.....	٩٩
٧- المنتجات الرئيسية للصناعات الاستخراجية.....	١٠١
٨- المنتجات الرئيسية للصناعات التحويلية.....	١٠١
البيانات الفوقية.....	١٠٣

9-Iraq

1- Industrial statistics 2006, 2007.....	104
2- Main products of mining and quarrying industries.....	108
Metadata.....	109

٩- العراق

١- الإحصاءات الصناعية لسنة ٢٠٠٦، ٢٠٠٧.....	١٠٤
٢- المنتجات الرئيسية للصناعات الاستخراجية.....	١٠٨
البيانات الفوقية.....	١٠٩

10- Oman

1- Number of establishments.....	110
2- Number of employees.....	112
3- Wages and salaries paid to employees.....	114
4- Output.....	116
5- Value added.....	118
6- Main products of mining and quarrying industries.....	120

١٠- عمان

١- عدد المنشآت.....	١١٠
٢- عدد العاملين.....	١١٢
٣- رواتب العاملين وأجورهم.....	١١٤
٤- الإنتاج.....	١١٦
٥- القيمة المضافة.....	١١٨
٦- المنتجات الرئيسية للصناعات الاستخراجية.....	١٢٠

7- Main products of manufacturing industries.....	120	٧- المنتجات الرئيسية للصناعات التحويلية.....
Metadata.....	121	البيانات الفوقية.....

11- Palestine

١١- فلسطين

1- Number of establishments.....	122	١- عدد المنشآت.....
2- Number of employees.....	124	٢- عدد العاملين.....
3- Wages and salaries paid to employees.....	126	٣- رواتب العاملين وأجورهم.....
4- Output.....	128	٤- الإنتاج.....
5- Value added.....	130	٥- القيمة المضافة.....
6- Industrial statistics 2010.....	132	٦- إحصاءات الصناعة لسنة ٢٠١٠.....
Metadata.....	134	البيانات الفوقية.....

12- Qatar

١٢- قطر

1- Number of establishments.....	135	١- عدد المنشآت.....
2- Number of employees.....	137	٢- عدد العاملين.....
3- Wages and salaries paid to employees.....	139	٣- رواتب العاملين وأجورهم.....
4- Output.....	141	٤- الإنتاج.....
5- Value added.....	143	٥- القيمة المضافة.....
6- Main products of mining and quarrying industries.....	145	٦- المنتجات الرئيسية للصناعات الاستخراجية.....
7- Main products of manufacturing industries.....	145	٧- المنتجات الرئيسية للصناعات التحويلية.....
Metadata.....	146	البيانات الفوقية.....

13- Kuwait

١٣- الكويت

1- Number of establishments.....	147	١- عدد المنشآت.....
2- Number of employees.....	149	٢- عدد العاملين.....
3- Wages and salaries paid to employees.....	151	٣- رواتب العاملين وأجورهم.....
4- Output.....	153	٤- الإنتاج.....
5- Value added.....	155	٥- القيمة المضافة.....
6- Main products of mining and quarrying industries.....	157	٦- المنتجات الرئيسية للصناعات الاستخراجية.....
7- Main products of manufacturing industries.....	157	٧- المنتجات الرئيسية للصناعات التحويلية.....
Metadata.....	158	البيانات الفوقية.....

14- Lebanon

١٤- لبنان

1- Industrial statistics 2007.....	159	١- إحصاءات الصناعة لسنة ٢٠٠٧.....
Metadata.....	162	البيانات الفوقية.....

15- Egypt

١٥- مصر

1- Number of establishments.....	163	١- عدد المنشآت.....
2- Number of employees.....	167	٢- عدد العاملين.....
3- Wages and salaries paid to employees.....	171	٣- رواتب العاملين وأجورهم.....
4- Output.....	175	٤- الإنتاج.....
5- Value added.....	179	٥- القيمة المضافة.....
6- Index numbers of industrial production.....	183	٦- الأرقام القياسية للإنتاج الصناعي.....
7- Main products of mining and quarrying industries.....	185	٧- المنتجات الرئيسية للصناعات الاستخراجية.....
8- Main products of manufacturing industries.....	185	٨- المنتجات الرئيسية للصناعات التحويلية.....
Metadata.....	187	البيانات الفوقية.....

١٦- المغرب

16- Morocco

1- Number of establishments.....	188	١- عدد المنشآت
2- Number of employees.....	190	٢- عدد العاملين.....
3- Wages and salaries paid to employees.....	192	٣- رواتب العاملين وأجورهم.....
4- Output.....	194	٤- الإنتاج.....
5- Value added.....	196	٥- القيمة المضافة.....
6- Index numbers of industrial production.....	198	٦- الأرقام القياسية للإنتاج الصناعي.....
7- Main products of mining and quarrying industries.....	200	٧- المنتجات الرئيسية للصناعات الاستخراجية.....
8- Main products of manufacturing industries.....	201	٨- المنتجات الرئيسية للصناعات التحويلية.....
Metadata.....	202	البيانات الفوقية.....

١٧- اليمن

17- Yemen

1- Number of establishments.....	203	١- عدد المنشآت
2- Number of employees.....	205	٢- عدد العاملين.....
3- Wages and salaries paid to employees.....	207	٣- رواتب العاملين وأجورهم.....
4- Output.....	209	٤- الإنتاج.....
5- Value added.....	211	٥- القيمة المضافة.....
6- Main products of mining and quarrying industries.....	213	٦- المنتجات الرئيسية للصناعات الاستخراجية.....
7- Main products of manufacturing industries.....	213	٧- المنتجات الرئيسية للصناعات التحويلية.....
Metadata.....	215	البيانات الفوقية.....

Sources.....	216	المصادر.....
--------------	-----	--------------

Introduction

The Arab Industrial Development and Mining Organization (AIDMO) and the secretariat of the Economic and Social Commission for Western Asia (ESCWA) agreed to issue biennially the Bulletin of Industrial Statistics for Arab Countries. The public and private sectors, experts and researchers in the field of industrial and economic development in Arab countries, as well as regional and international organizations rely on the bulletin as one of the most important sources of information for industrial statistics in Arab countries. It forms a reference for accurate and reliable data and statistical indicators covering the entire Arab region.

Industrial statistics are compiled according to methodologies, definitions, classifications and recommendations that are internationally agreed upon and that are based on the conceptual framework of the System of National Accounts 2008. Therefore, applying these recommendations will help improving the quality of National Accounts Statistics, and publishing industrial statistics with higher reliability, flexibility and consistency, to meet the needs of data users in the public or private sectors and the requirements of international and regional organizations.

This seventh issue presents a set of main indicators relating to industrial production, and average wages of employees in manufacturing industries on the basis of international definitions and concepts of industrial statistics.

In addition, the bulletin shows the detailed industrial statistics for each Arab country, which cover the number of establishments, number of employees, wages and salaries, output, value added, industrial production index numbers and the main industrial products.

مقدمة

تقوم المنظمة العربية للتنمية الصناعية والتعدين (إيدمو) واللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا (الإسكوا) بإصدار نشرة الإحصاءات الصناعية في البلدان العربية دورياً كل عامين. ويعتمد كل من القطاعين العام والخاص ومن الخبراء والباحثين في مجال التنمية الصناعية والاقتصادية في البلدان العربية والمنظمات الإقليمية والدولية بشكل كبير على هذه النشرة التي تُعدّ من أهم مصادر المعلومات في مجال الإحصاءات الصناعية وتشكل مرجعية للبيانات الدقيقة والواضحة والمؤشرات الإحصائية التي تغطي المنطقة العربية بمجملها.

وتعتمد الإحصاءات الصناعية على منهجيات وتعريفات وتصانيف وتوصيات موحّدة متفق عليها دولياً وخاصة الإطار المفاهيمي لنظام الحسابات القومية ٢٠٠٨. ويساهم تطبيق هذه التوصيات في تحسين نوعية إحصاءات الحسابات القومية وفي إصدار إحصاءات صناعية تتسم بدرجة أعلى من الموثوقية والمرونة والاتساق والتفصيل بحيث تلبي احتياجات مستخدمي البيانات من القطاعين العام والخاص ومتطلبات الهيئات الدولية والإقليمية.

ويعرض هذا العدد السابع مجموعة من المؤشرات الرئيسية المتعلقة بالإنتاج ومتوسط أجور العاملين في الصناعات التحويلية استناداً إلى التعاريف والمفاهيم الدولية الخاصة بالإحصاءات الصناعية.

وتقدّم النشرة جداول مفصّلة عن الإحصاءات الصناعية على مستوى كل بلد عربي، تشمل عدد المنشآت وعدد العاملين ورواتبهم وأجورهم والإنتاج والقيمة المضافة والأرقام القياسية للإنتاج الصناعي والمنتجات الصناعية الرئيسية.

Data in this bulletin are based on official sources; inter alia, ministries of industry in Arab countries, specialized industrial databases, as well as national statistical offices. International statistical publications of the United Nations and other international organizations are also used as sources.

Having published this bulletin, we hope we were successful serving all users of industrial statistics. We welcome suggestions, views and updates that contribute to the improvement of future issues of this publication on the e-mail address designated for that purpose: bisac@aidmo.org.

In order to improve the quality of statistical data in future issues of this industrial bulletin and make them more useful to users, we count on the cooperation of Arab national statistical offices and researchers in the industrial sector, in particular through providing ESCWA and AIDMO with high quality industrial statistical data.

Mohamad Ben Youssef
Director General
Arab Industrial Development
and Mining Organization
(AIDMO)

Rima Khalaf
Executive Secretary
Economic and Social Commission
for Western Asia
(ESCWA)

وتستقي النشرة البيانات من مصادر رسمية من جملتها وزارات الصناعة في البلدان العربية، وقواعد البيانات الصناعية المتخصصة، والأجهزة الإحصائية الوطنية بالإضافة إلى النشرات الإحصائية الدولية الصادرة عن الأمم المتحدة وغيرها من المنظمات الدولية.

ونرجو أن نكون قد لبينا من خلال إصدار هذه النشرة حاجات مستخدمي الإحصاءات الصناعية، ونرحب بأي مقترحات وآراء وتحديثات للبيانات يمكن أن تساهم في تحسين هذه النشرة مستقبلاً على عنوان البريد الإلكتروني المخصص لذلك bisac@aidmo.org.

ومن أجل تحسين نوعية البيانات الإحصائية في النشرات الصناعية المقبلة، نعتمد على تعاون أجهزة الإحصاء الوطنية في البلدان العربية والباحثين في قطاع الصناعة وبالأخص من خلال الجهود المستمرة والمشكورة في تزويد الإسكوا وإيدمو بإحصاءات صناعية عالية الجودة.

محمد بن يوسف
المدير العام
المنظمة العربية للتنمية
الصناعية والتعدين
(إيدمو)

ريما خلف
الأمينة التنفيذية
اللجنة الاقتصادية والاجتماعية
لغربي آسيا
(الإسكوا)

المؤسسة

Enterprise

An enterprise is the view of an institutional unit as a producer of goods and services at which all information relating to its production activities and transactions including financial and balance sheet accounts are maintained and from which international transactions, an international investment position (when applicable), consolidated financial position and the net worth can be derived.

المؤسسة هي الوحدة المؤسسية باعتبارها منتجة للبضائع والخدمات، وهي تقوم بالتنسيق بين المعلومات المتعلقة بأنشطتها الإنتاجية والمعاملات المالية بما في ذلك حسابات الميزانية العامة والحسابات المالية ويشتمل منها المعاملات الدولية ووضع الاستثمارات الدولية (عند توفرها) والوضع المالي الموحد والقيمة الصافية.

المنشأة

Establishment

An establishment is an enterprise or part of an enterprise that is situated in a single location and in which only a single productive activity is carried out or in which the principal productive activity accounts for most of the value added.

المنشأة هي مؤسسة، أو جزء من مؤسسة، تقع في مكان واحد ويجري فيها تنفيذ نشاط إنتاجي واحد أو أن النشاط الإنتاجي الرئيسي يمثل معظم القيمة المضافة.

Number of persons engaged

All persons working in the establishment, including working proprietors, active business partners, unpaid family workers and employees (full time and part time) excluding home workers and workers paid through labour contractors.

عدد المشتغلين

جميع الأشخاص المشتغلين بالمنشأة بمن فيهم أصحاب العمل العاملون، وشركاء العمل الفاعلون، وأفراد الأسرة الذين يعملون من دون أجر، والعاملون (بدوام كامل أو جزئي). ولا تشمل هذه الفئة العاملين بالمنزل والذين يدفع لهم مقابلو العمل من خارج المنشأة.

Number of employees

Employees (full time and part time).

عدد العاملين

العاملون (بدوام كامل أو جزئي).

Wages and salaries paid to employees

All payments in cash or in kind, which include direct wages and salaries, remuneration for time not worked, bonuses and gratuities, and accommodation and family allowances paid directly by the employer.

Compensation of employees

Wages and salaries in addition to employers' contributions, in respect of their employees, paid for social security, pension and insurance schemes as well as benefits received by employees under these schemes, and severance and termination pay.

Output (Census Concept)

Includes the value of goods produced, the net change between the beginning and end of the year in the value of work in process and stocks of goods to be shipped in the same condition as received, the value of industrial work done or industrial services rendered to others, the value of goods shipped in the same condition as received less the amount paid for the goods, and the value of fixed assets produced by the unit for its own use.

الرواتب والأجور المدفوعة للعاملين

المدفوعات النقدية أو العينية وهي تشمل الأجور والرواتب المباشرة، والتعويضات عن أوقات لم يتم العمل فيها، والمكافآت والهبات، وبدلات السكن وعلاوات الأسر المدفوعة مباشرة من قبل صاحب العمل.

تعويضات العاملين

الرواتب والأجور تضاف إليها مساهمات أصحاب العمل المدفوعة لصالح العاملين في إطار الضمان الاجتماعي والتقاعد والتأمين، والامتيازات التي يحصل عليها العاملون من تلك البرامج، وحقوق الفصل وإنهاء الخدمة.

الإنتاج (مفهوم التعدادات)

يشمل قيمة البضائع المنتجة وصافي التغير الحاصل بين بداية السنة وآخرها في قيمة الأعمال قيد التنفيذ ومخزون البضائع المعدة للشحن بالحالة نفسها التي استلمت بها، وقيمة الأعمال الصناعية المنفذة أو الخدمات الصناعية المقدمة للغير، وقيمة البضائع المشحونة بالحالة نفسها التي استلمت بها ناقصة ما دفع عن تلك البضائع، وقيمة الأصول الثابتة التي أنتجتها الوحدة لاستخدامها الذاتي.

Gross output (SNA concept)

Census output in addition to the revenues received from non-industrial services.

الإنتاج الإجمالي (مفهوم الحسابات القومية)

الإنتاج وفق مفهوم التعدادات بالإضافة إلى الإيرادات من خدمات غير صناعية.

Value-added (Census concept)

Census output minus census input, which includes materials and supplies consumed for production and industrial services consumed.

القيمة المضافة (مفهوم التعدادات)

قيمة الإنتاج وفق مفهوم التعدادات ناقصة قيمة المدخلات وفق مفهوم التعدادات، وهي تشمل المواد والتجهيزات المستهلكة في عملية الإنتاج والخدمات الصناعية المستهلكة.

Total value-added (SNA concept)

Census value added in addition to revenues received from non-industrial services.

القيمة المضافة الإجمالية (مفهوم الحسابات القومية)

القيمة المضافة وفق مفهوم التعدادات بالإضافة إلى الإيرادات من خدمات غير صناعية.

Symbols and abbreviations

الرموز			Symbols
...	بيانات غير متوفرة		...
-	صفر أو قيمة ضئيلة		-
*	تقديرات الإسكوا		*
No.	عدد		No.
\$US	دولار أمريكي		\$US
%	نسبة مئوية		%
000'	ألف		000'
mm	مليون		Mm
bn	مليار		bn
b/d	برميل/يوم		b/d
cum	متر مكعب		cum
cufect	قدم مكعب		cufect
KWH	كيلوواط ساعة		ك.و.س.
sqrft	قدم مربع		sqrft
sqrm	متر مربع		sqrm
mton	طن متري		mton
kg	كيلوغرام		كغ
hl	هكتولتر		هكل

Abbreviations

المختصرات

ESCWA	Economic and Social Commission for Western Asia. It includes Bahrain, Egypt, Iraq, Jordan, Kuwait, Lebanon, Oman, Palestine, Qatar, Saudi Arabia, the Sudan, the Syrian Arab Republic, the United Arab Emirates and Yemen
AIDMO	Arab Industrial Development and Mining Organization. Its member States are all ESCWA member countries in addition to Algeria, Comoros, Djibouti, Libya, Mauritania, Morocco, Somalia and Tunisia
ISIC	International Standard Industrial Classification for All Economic Activities
SNA	System of National Accounts
GDP	Gross Domestic Product
n.e.c	Not elsewhere classified
n.e.s	Not elsewhere specified
Rev.	Revision
LPG	Liquefied Petroleum Gas
NGL	Natural Gas Liquids

الإسكوا	اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا وتضم الأردن والإمارات العربية المتحدة والبحرين والجمهورية العربية السورية والسودان والعراق وعمان وفلسطين وقطر والكويت ولبنان ومصر والمملكة العربية السعودية واليمن
إيدمو	المنظمة العربية للتنمية الصناعية والتعدين. وتضم بالإضافة إلى بلدان منطقة الإسكوا تونس والجزائر وجزر القمر وجيبوتي والصومال وليبيا والمغرب وموريتانيا
ISIC	التصنيف الصناعي الدولي الموحد لجميع الأنشطة الاقتصادية
SNA	نظام الحسابات القومية
GDP	الناتج المحلي الإجمالي
n.e.c	غير مصنّف في مكان آخر
n.e.s	غير محدد في مكان آخر
Rev.	التنقيح
LPG	غاز نفطي مسيل
NGL	سوائل الغاز الطبيعي

Part I الجزء الأول

Main Indicators for Industrial Statistics

المؤشرات الرئيسية للإحصاءات الصناعية

الجزء الأول: المؤشرات الرئيسية للإحصاءات الصناعية

Part I. Main Indicators for Industrial Statistics

This part contains seven tables presenting some of the main indicators for industrial statistics in Arab countries for the period 2004-2010.

The concept of industry is restricted here to mining and quarrying as well as manufacturing industries as defined by the International Standard Industrial Classification of All Economic Activities (ISIC).

These indicators show the levels of output expressed as the per capita value added at constant prices, labor productivity expressed as the share of value added at constant prices per employee, the size of the contribution made by industry to gross domestic product (GDP) at producers' prices, and the average wage of employees.

The indicators were prepared jointly by ESCWA and AIDMO by sending a joint questionnaire to Arab countries and with direct reference to official data electronic websites and national statistical publications issued by Arab countries. The Bulletin utilized the United Nations Statistics Division (UNSD) National Accounts databases, the United Nations Industrial Development Organization (UNIDO) Industrial database, the Organization for Petrol Exporting Countries (OPEC) published data, the United Nations Population Division database and the data from ministries of industry and the central banks in the Arab countries.

The Bulletin's figures show a state of a proximate stability with minor fluctuations in the output level of mining and quarrying

يحتوي هذا الجزء على سبعة جداول لبعض المؤشرات الرئيسية للإحصاءات الصناعية في البلدان العربية خلال الفترة الزمنية ٢٠٠٤-٢٠١٠.

ويقتصر مفهوم الصناعة هنا على الصناعات الاستخراجية والصناعات التحويلية حسب التصنيف الصناعي الموحد لجميع الأنشطة الاقتصادية.

وتبين المؤشرات مستوى الإنتاج معبراً عنه بنصيب الفرد من القيمة المضافة بالأسعار الثابتة، وإنتاجية اليد العاملة معبراً عنها بنصيب العامل من القيمة المضافة بالأسعار الثابتة، ونسبة مساهمة الصناعة في الناتج المحلي الإجمالي بسعر المنتج، ومتوسط أجر العامل.

وقد أعدت هذه المؤشرات بالاشتراك بين الإسكوا وإيدمو استناداً إلى البيانات الرسمية المباشرة من الاستبيانات الموحدة المرسلة إلى البلدان العربية، والمواقع الإلكترونية والنشرات الإحصائية الوطنية الصادرة عن البلدان العربية، واستناداً إلى قواعد بيانات الحسابات القومية الصادرة عن شعبة الإحصاءات في الأمم المتحدة وقاعدة بيانات الإحصاءات الصناعية لمنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية، والبيانات التي تصدرها منظمة الدول المصدرة للبترول، وقاعدة بيانات شعبة السكان في الأمم المتحدة، وبيانات وزارات الصناعة والبنوك المركزية في البلدان العربية.

وتظهر البيانات الصادرة في هذه النشرة أنّ حالة من شبه الاستقرار تخللتها بعض التقلبات المحدودة سادت مستويات إنتاج الصناعات الاستخراجية في البلدان العربية خلال

industries in the Arab countries during the period 2004-2010 due to the effects of the recent global financial and economic crises. Generally speaking, the output level increased modestly from US \$1,357 per capita in 2004 to US \$1,372 in 2010 in 2005 constant prices (Table I-1). In comparison, the level of output in ESCWA countries decreased slightly from US \$ 1,536 in 2004 to about US \$1,530 in 2010 due to the stronger correlation of the region's oil-dominated mining industries with the global markets trends. The situation was comparatively better with the manufacturing industries as the level of output rose from US \$335 per capita to US \$387 (an average annual increase rate of 2.6 %). Unlike the performance of the level of output in the mining sector, the manufacturing output level in the ESCWA region increased from US \$378 to US \$441 during the same period (Table I-2).

During the period 2004-2010, the share of total industry in the Arab countries, mining and manufacturing, of the Gross Domestic Product (GDP) ranged between 42% and almost 52%. It reached its minimum in 2009 and its peak in 2008 influenced by the extraordinary surge in oil prices. In ESCWA member countries, the size of that contribution varied between 43% and almost 53% during the same period. The contribution of the mining and quarrying industries in the Arab region is very significant. During the same period, their contribution to the Arab GDP ranged between 33% in 2004 and 36% in 2010 although it topped 43% in 2008. On the other hand, the share of the manufacturing industries of GDP in the Arab countries decreased from 10.4% in 2004 to 9.8% in 2010. This decrease was significant in the Arab countries outside the ESCWA region where the share of manufacturing industries of GDP decreased from 9.6% in 2004 to 8.2% in 2010 (Tables I-5 and I-6).

الفترة من ٢٠٠٤ إلى ٢٠١٠ وذلك بسبب الأزمات المالية والاقتصادية العالمية الأخيرة. وبشكل عام، ارتفع نصيب الفرد من الإنتاج من ٣٥٧ دولاراً أمريكياً في عام ٢٠٠٤ إلى ٣٧٢ دولاراً بالأسعار الثابتة لعام ٢٠٠٥ في عام ٢٠١٠ (الجدول I-1). وفي منطقة الإسكوا، انخفض مستوى الإنتاج بشكل طفيف من ٥٣٦ دولاراً في عام ٢٠٠٤ إلى ٥٣٠ دولاراً تقريباً في عام ٢٠١٠ وذلك بسبب الارتباط الوثيق بين الصناعات الاستخراجية التي تهيم عليها الصناعة النفطية في المنطقة واتجاهات السوق العالمية. أما الصناعات التحويلية فقد حققت نتائج أفضل نسبياً مع ارتفاع نصيب الفرد من الإنتاج فيها من ٣٣٥ دولاراً إلى ٣٨٧ دولاراً (معدل زيادة سنوية بلغ ٢,٦ في المائة). وعلى خلاف الإنتاج في قطاع الصناعات الاستخراجية، حقق الإنتاج في الصناعات التحويلية في منطقة الإسكوا زيادة من ٣٧٨ دولاراً إلى ٤٤١ دولاراً في الفترة نفسها (الجدول I-2).

وفي المنطقة العربية، تراوحت نسبة مساهمة الصناعة بشقيها الاستخراجي والتحويلي في الناتج المحلي الإجمالي بين ٤٢ في المائة وما يقارب ٥٢ في المائة خلال الفترة الزمنية ٢٠٠٤-٢٠١٠، كان أدناها في عام ٢٠٠٩ وأقصاها في عام ٢٠٠٨ متأثرة بالارتفاع الكبير في أسعار النفط. بينما تراوحت نسبة مساهمة الصناعة في الناتج المحلي الإجمالي في بلدان منطقة الإسكوا بين ٤٣ في المائة وما يقارب ٥٣ في المائة خلال الفترة نفسها. والصناعات الاستخراجية مهمة جداً في البلدان العربية، إذ تراوحت مساهمتها في الناتج المحلي الإجمالي للمنطقة العربية بين ٣٣ في المائة في عام ٢٠٠٤ و ٣٦ في المائة في عام ٢٠١٠ علماً أنها بلغت أقصاها في عام ٢٠٠٨ بنسبة ٤٣ في المائة. في حين تراجعت نسبة مساهمة الصناعات التحويلية في الناتج المحلي الإجمالي للبلدان العربية من ١٠,٤ في المائة في عام ٢٠٠٤ إلى ٩,٨ في المائة في عام ٢٠١٠. وكان التراجع ملحوظاً في البلدان العربية خارج منطقة الإسكوا حيث تراجعت نسبة مساهمة الصناعات التحويلية في الناتج المحلي الإجمالي في تلك البلدان من ٩,٦ في المائة في عام ٢٠٠٤ إلى ٨,٢ في المائة في عام ٢٠١٠ (الجدولان I-5 و I-6).

Since the number of workers in the mining, quarrying and manufacturing industries is not available in several Arab countries, it was not possible to calculate the total industrial labor productivity at the aggregate level of the Arab countries or at the level of the ESCWA region. However, it was calculated for the countries where data were made available (Tables I-3 and I-4). As appears in the said tables, the level of labor productivity in mining and quarrying and manufacturing increased during the period 2004-2010 in ESCWA and non-oil Arab countries while recording retraction in oil-rich Arab countries especially in the GCC region. Once again, explanation could be easily found in the sharply fluctuating oil prices during the period in question knowing that oil is the main product in this particular region. Despite that, the data for 2009 show that the highest level of labor productivity in the mining and quarrying industries (US \$919,000) was in Saudi Arabia, while the highest level of labor productivity in the manufacturing industries (US \$70,000) was in Qatar in harmony with the same trends that prevailed earlier as the previous sixth issue of this Bulletin shows.

According to available data from Arab countries, wages of workers in manufacturing industries increased in most countries during 2009. The highest average wage occurred in Kuwait with US \$18,034 followed by Qatar with a rate of US \$13,614 and Oman with a rate of US \$9,928. It is worth mentioning that average wages in the United Arab Emirates witnessed sustained increases during 2004-2008 amounting to US \$ 12,732 in 2008, the second highest rate in Arab countries. Unfortunately, comparison with year 2009 was not possible due to the lack of data for the United Arab Emirates (Table I-7).

نظراً لعدم توفر بيانات خاصة بعدد العاملين في الصناعات الاستخراجية والتحويلية في عدد من البلدان العربية، تعذر احتساب مجموع الكلي لإنتاجية اليد العاملة في القطاع الصناعي على مستوى البلدان العربية أو على مستوى بلدان منطقة الإسكوا. ولكن تم احتساب هذا المجموع على مستوى البلدان التي توفرت لديها البيانات (الجدولان I-3 و I-4). وفي الجدولين إشارة إلى ارتفاع إنتاجية اليد العاملة في قطاع الصناعات الاستخراجية والتحويلية بين عامي ٢٠٠٤ و ٢٠١٠ في بلدان منطقة الإسكوا والبلدان العربية غير النفطية وتراجع في الإنتاجية في البلدان العربية الغنية بالنفط خاصة في دول مجلس التعاون الخليجي. ويمكن تفسير هذا التغير بالنظر إلى تقلب أسعار النفط وهو الناتج الأهم في اقتصاديات تلك البلدان. وعلى الرغم من ذلك، تظهر البيانات المقارنة لعام ٢٠٠٩ إنتاجية اليد العاملة في الصناعات الاستخراجية بلغت أقصاها (٩١٩ ألف دولار أمريكي) في المملكة العربية السعودية في حين بلغت إنتاجية اليد العاملة في الصناعات التحويلية أقصاها (٧٠ ألف دولار أمريكي) في قطر وذلك انسجاماً مع الاتجاه السائد منذ مطلع القرن الماضي المبين في العدد السادس من هذه النشرة.

وفقاً للبيانات المتوفرة في البلدان العربية، ارتفعت أجور العاملين في الصناعات التحويلية في معظم البلدان في عام ٢٠٠٩. وقد بلغت حدها الأقصى في الكويت بمعدل ١٨,٠٣٤ دولاراً تليها قطر بمعدل ١٣,٦١٤ دولاراً ثم عمان بمعدل ٩,٩٢٨ دولاراً. وتجدر الإشارة إلى ارتفاع متوسط أجر العامل في الإمارات العربية المتحدة خلال الفترة ٢٠٠٤-٢٠٠٨ إلى ١٢,٧٣٢ دولاراً في عام ٢٠٠٨ وهي ثاني أعلى مرتبة مقارنة مع سائر البلدان العربية، إلا أن البيانات لم تتوفر لعام ٢٠٠٩ للمقارنة (الجدول I-7).

It is important to note that the percentage of women working in manufacturing and mining industries is still low in Arab countries. Moreover, the statistical units in these countries continue to overlook monitoring and covering this phenomenon; therefore, this Bulletin does not include the numbers or the percentages of women employed in the industrial sector. However, ESCWA and AIDMO will work together to encourage Arab countries to include the number of women working in the manufacturing and quarrying industries in order to include it in future issues of this Bulletin.

كما لا بدّ من ملاحظة نسبة النساء العاملات في قطاع الصناعات التحويلية المتدنية في البلدان العربية، وما زالت الأجهزة الإحصائية في تلك البلدان تغفل عن رصد تلك الظاهرة. ولذلك لا تحتوي هذه النشرة على عدد النساء العاملات في القطاع الصناعي أو النسبة ذات الصلة. ولذلك ستعمل الإسكوا وإيدمو على تشجيع البلدان العربية لإدراج عدد النساء العاملات في قطاع الصناعات التحويلية لكي تكون هذه الأرقام متوفرة في النشرات المقبلة.

مستوى إنتاج الصناعات الاستخراجية⁽¹⁾
Level of Mining & Quarrying Output⁽¹⁾

(US dollars)

(دولار أمريكي)

Country	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	البلد
Jordan	125.6	124.1	132.2	143.5	156.1	135.2	146.9	الأردن
United Arab Emirates	17,490.7	16,113.8	15,626.0	12,535.6	10,711.1	10,032.7	8,834.4	الإمارات العربية المتحدة
Bahrain	5,398.9	4,906.5	4,551.2	4,154.9	3,815.2	3,395.4	3,246.7	البحرين
Tunisia	202.2	204.4	187.1	224.7	208.6	216.1	264.9	تونس
Algeria	1,411.9	1,461.3	1,407.7	1,373.1	1,393.7	1,304.6	1,394.0	الجزائر
Djibouti	43.0	43.7	46.6	48.5	50.9	53.4	52.1	جيبوتي
Saudi Arabia	6,279.5	6,460.9	6,277.8	5,964.9	6,083.1	5,576.3	5,590.6	المملكة العربية السعودية
The Sudan	74.0	82.1	85.2	115.1	123.7	113.8	127.1	السودان
Syrian Arab Republic	418.1	381.1	375.4	375.0	377.8	382.4	397.6	الجمهورية العربية السورية
Somalia	1.6	1.6	1.6	1.6	1.6	1.6	1.6	الصومال
Iraq	594.5	536.2	549.7	574.3	628.0	623.3	604.7	العراق
Oman	6,557.7	6,536.8	5,983.3	5,642.0	5,910.4	6,070.8	6,081.6	عمان
Palestine	45.6	49.6	37.8	43.4	56.4	51.4	52.2	فلسطين
Qatar	35,009.7	32,129.4	30,210.2	28,573.9	27,227.0	24,722.2	28,601.4	قطر
Kuwait	17,422.6	19,035.2	18,756.7	17,643.9	19,653.7	15,803.0	16,113.3	الكويت
Lebanon⁽²⁾	-46.5	-42.2	-35.4	-34.0	-24.8	-25.6	-32.6	لبنان ⁽²⁾
Libya	5,633.8	5,937.7	6,073.1	6,062.6	5,941.0	5,447.4	5,879.1	ليبيا
Egypt	187.8	186.6	218.8	238.2	238.4	248.9	259.0	مصر
Morocco	81.7	87.5	90.8	96.7	96.5	87.5	99.8	المغرب
Mauritania	95.3	109.9	221.9	168.9	156.5	150.9	160.3	موريتانيا
Yemen	309.9	298.8	266.8	231.1	208.4	242.8	241.9	اليمن
Total Arab Countries	1,356.9	1,394.1	1,408.3	1,371.8	1,405.8	1,330.5	1,371.6	مجموع البلدان العربية
ESCWA Countries	1,536.4	1,569.6	1,589.2	1,538.3	1,583.3	1,501.7	1,529.7	بلدان منطقة الاسكوا
Other Arab Countries	916.4	958.4	953.5	947.7	947.8	883.1	953.6	البلدان العربية الأخرى

(1) Level of Output indicates the value added of Mining & Quarrying, including electricity and water supply, per capita in constant 2005 US dollars

(1) يعبر مستوى الإنتاج عن متوسط نصيب الفرد من القيمة المضافة للصناعات الاستخراجية وهي تشمل إمدادات الكهرباء والمياه بالأسعار الثابتة للدولار الأمريكي لعام 2005

(2) Electricity and water supply only

(2) إمدادات الكهرباء والمياه فقط

مستوى إنتاج الصناعات التحويلية (1)

Level of Manufacturing Output (1)

(US dollars)

(دولار أمريكي)

Country	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	البلد
Jordan	343.8	362.3	392.3	414.4	423.9	432.3	429.2	الأردن
United Arab Emirates	4,914.8	4,708.4	4,407.5	3,873.1	3,720.2	3,200.4	3,046.9	الإمارات العربية المتحدة
Bahrain	1,940.4	2,245.7	2,310.9	2,157.3	2,035.8	1,807.6	1,801.4	البحرين
Tunisia	506.9	509.6	520.6	552.7	577.4	561.2	558.3	تونس
Algeria	141.1	135.3	132.1	125.4	126.0	125.0	128.9	الجزائر
Djibouti	18.7	19.1	19.5	20.1	21.1	22.1	22.4	جيبوتي
Saudi Arabia	1,190.4	1,228.9	1,265.9	1,301.5	1,344.3	1,332.2	1,355.9	المملكة العربية السعودية
The Sudan	66.9	67.9	72.0	76.2	80.6	80.2	85.3	السودان
Syrian Arab Republic	40.2	38.9	40.8	48.6	48.7	51.9	52.2	الجمهورية العربية السورية
Somalia	5.8	6.0	5.9	6.0	6.0	6.0	6.0	الصومال
Iraq	12.5	12.1	13.0	13.4	13.5	14.8	15.3	العراق
Oman	1,018.4	1,077.9	1,158.6	1,271.4	1,358.5	1,269.0	1,345.8	عمان
Palestine	161.6	169.1	141.2	143.8	143.2	139.5	161.8	فلسطين
Qatar	5,665.4	5,352.0	4,703.9	4,170.4	4,183.7	4,157.5	4,447.2	قطر
Kuwait	2,549.0	2,591.2	2,580.2	2,535.1	2,044.8	2,161.4	2,215.9	الكويت
Lebanon ⁽²⁾	590.6	575.5	531.8	567.3	561.1	573.8	652.9	لبنان ⁽²⁾
Libya	398.1	414.9	425.2	447.8	431.4	438.6	444.2	ليبيا
Egypt	204.3	209.4	217.6	229.9	244.0	248.6	257.8	مصر
Morocco	284.3	291.9	298.1	308.0	311.0	308.4	329.4	المغرب
Mauritania	58.7	60.8	49.1	39.5	40.7	37.3	39.5	موريتانيا
Yemen	64.1	63.4	67.1	69.1	69.4	70.6	74.2	اليمن
Total Arab Countries	335.1	345.1	355.5	365.3	377.3	374.5	386.9	مجموع البلدان العربية
ESCWA Countries	378.3	391.3	404.4	415.5	430.5	427.1	440.7	بلدان منطقة الاسكوا
Other Arab Countries	229.0	230.5	232.5	237.5	240.0	237.0	244.9	البلدان العربية الأخرى

(1) Level of Output indicates

the value added of Manufacturing per capita in constant 2005 US dollars

(1) يعبر مستوى الإنتاج عن متوسط نصيب الفرد من

القيمة المضافة للصناعات التحويلية بالأسعار الثابتة للدولار الأمريكي لعام 2005

(2) Including Mining & Quarrying

(2) تشمل الصناعات الاستخراجية

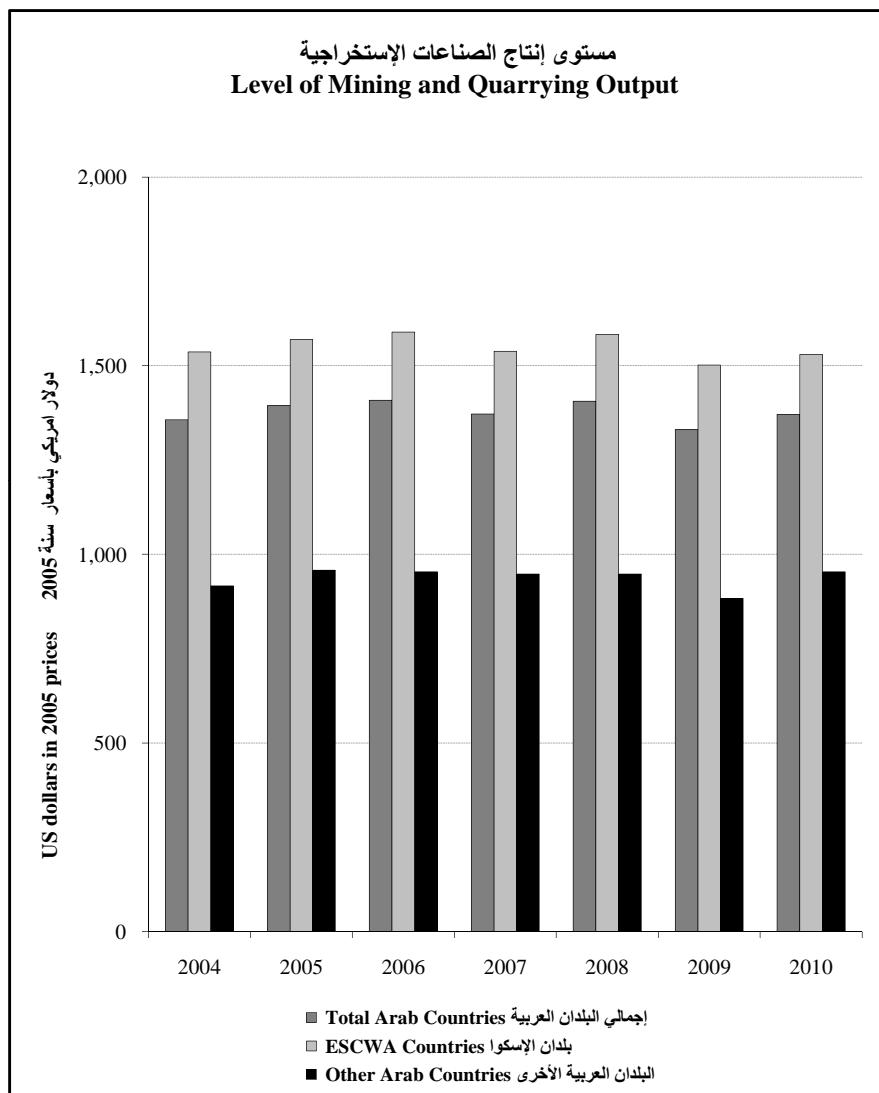


Figure 1

الشكل 1

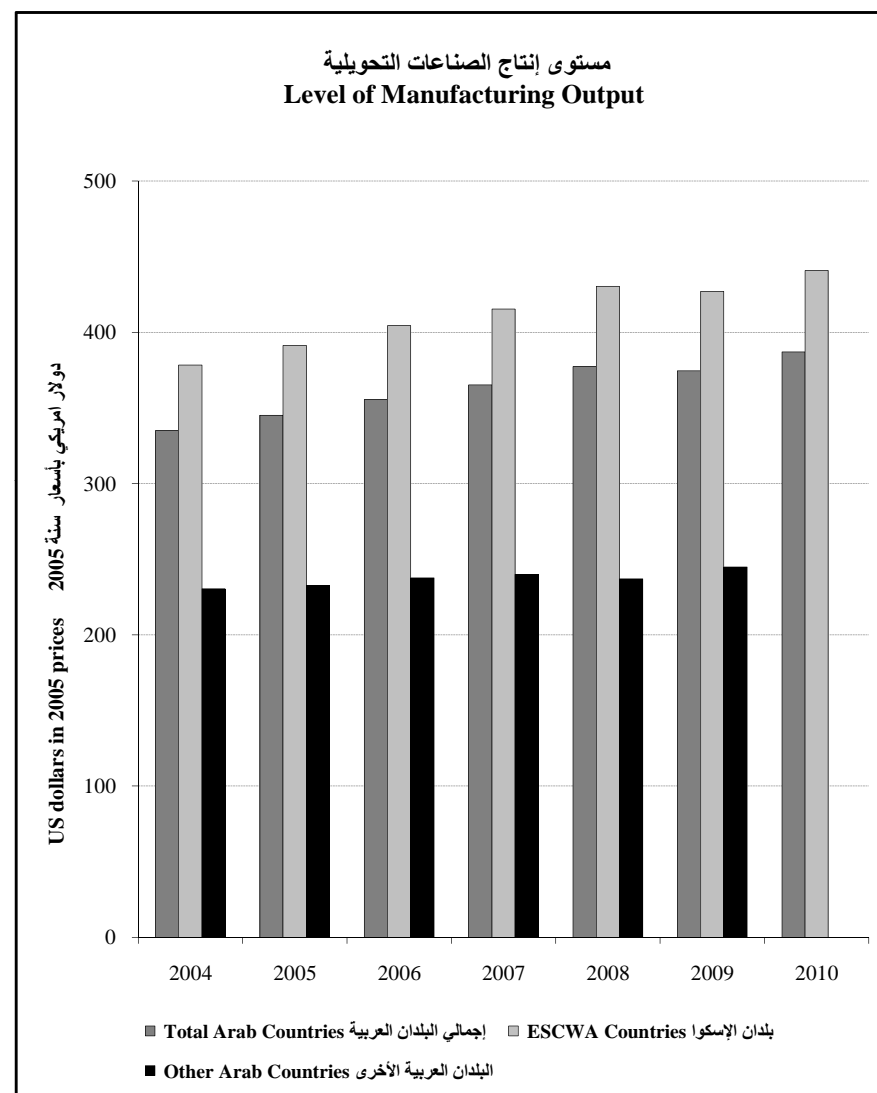


Figure 2

الشكل 2

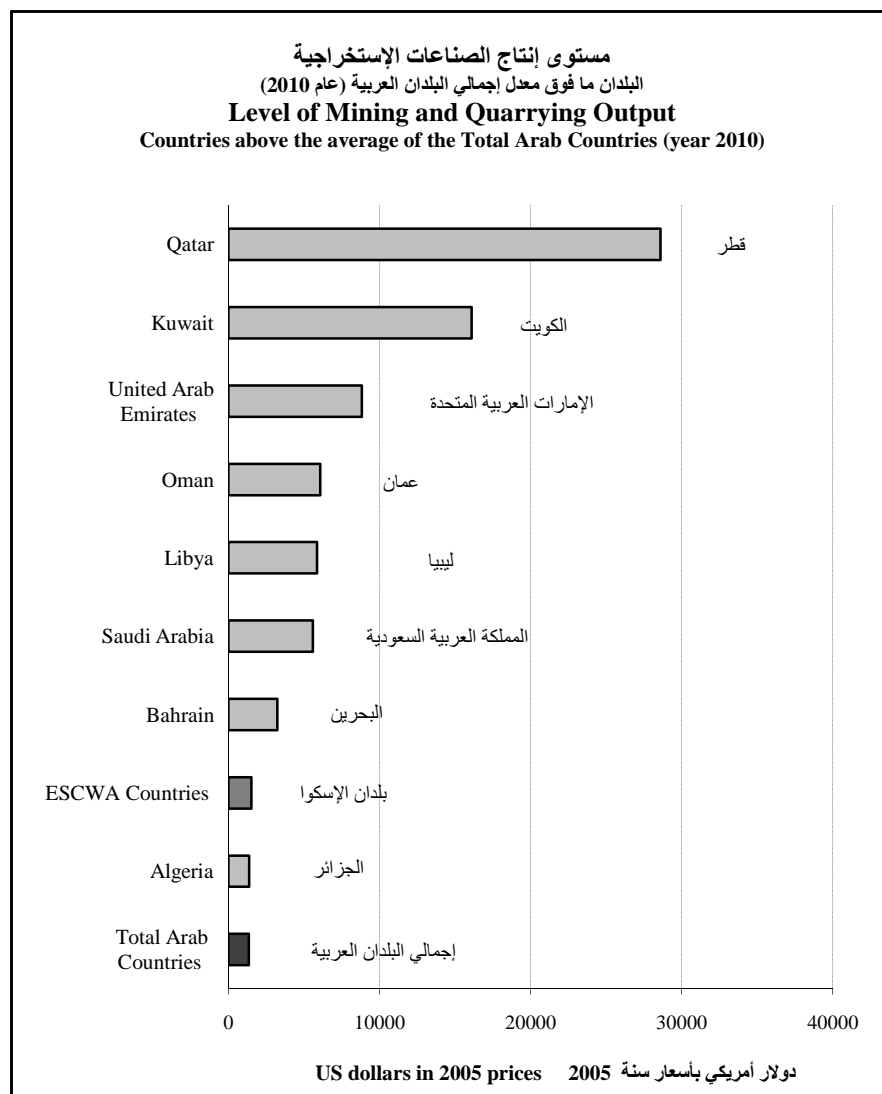


Figure 3

الشكل 3

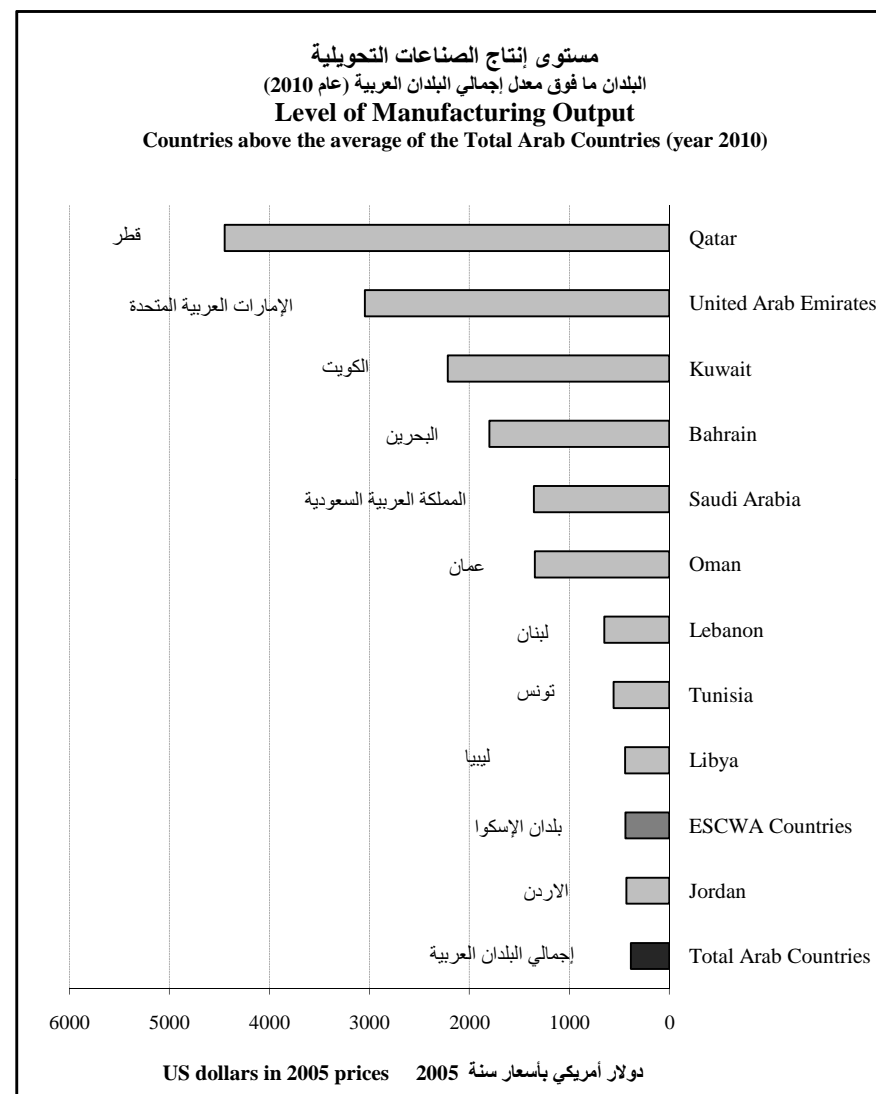


Figure 4

الشكل 4

I-3
إنتاجية اليد العاملة في الصناعات الاستخراجية (*)
Labour Productivity in Mining & Quarrying (*)

(US dollars)

(دولار أمريكي)

Country	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	البلد
Jordan	44,536	44,980	51,243	54,898	...	...	...	الأردن
United Arab Emirates	993,150	898,245	983,436	875,290	808,205	...	...	الإمارات العربية المتحدة
Saudi Arabia	...	...	1,016,446	977,557	986,294	919,080	...	المملكة العربية السعودية
Syrian Arab Republic	96,023	83,489	83,435	84,441	85,367	85,847	...	الجمهورية العربية السورية
Palestine	42,976	53,356	42,208	51,603	68,029	46,338	44,296	فلسطين
Qatar	1,176,110	915,576	531,798	...	400,414	584,860	...	قطر

(*) Labour Productivity indicates the value added of Mining & Quarrying, including electricity and water supply, per capita in constant 2005 US dollars
(*) تعبر إنتاجية اليد العاملة عن متوسط نصيب العامل من القيمة المضافة للصناعات الاستخراجية وهي تشمل إمدادات الكهرباء والمياه بالأسعار الثابتة للدولار الأمريكي لعام 2005

I-4
إنتاجية اليد العاملة في الصناعات التحويلية (*)
Labour Productivity in Manufacturing (*)

(US dollars)

(دولار أمريكي)

Country	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	البلد
Jordan	13,051	13,061	14,790	14,411	14,428	15,003	...	الأردن
United Arab Emirates	77,736	77,979	77,633	72,649	72,646	63,947	59,912	الإمارات العربية المتحدة
Bahrain	...	...	...	...	...	...	...	البحرين
Tunisia	11,472	12,006	11,635	11,284	...	...	...	تونس
Saudi Arabia	...	...	47,685	48,300	48,409	47,349	...	المملكة العربية السعودية
The Sudan	14,315	14,502	15,419	16,271	...	...	...	السودان
Syrian Arab Republic	1,730	1,697	1,614	1,895	1,915	2,187	...	الجمهورية العربية السورية
Palestine	10,182	10,946	8,207	9,159	9,704	8,749	...	فلسطين
Qatar	82,466	79,493	64,900	...	62,146	70,010	...	قطر
Kuwait	60,029	60,431	59,369	58,143	46,823	50,274	54,677	الكويت
Morocco	16,964	18,730	17,662	18,365	19,490	20,023	20,601	المغرب
Yemen	7,752	7,349	6,178	11,426	11,747	9,654	8,419	اليمن

(*) Labour Productivity indicates the value added of Manufacturing per employee in constant 2005 US dollars
(*) تعبر إنتاجية اليد العاملة عن متوسط نصيب العامل من القيمة المضافة للصناعات التحويلية بالأسعار الثابتة للدولار الأمريكي لعام 2005

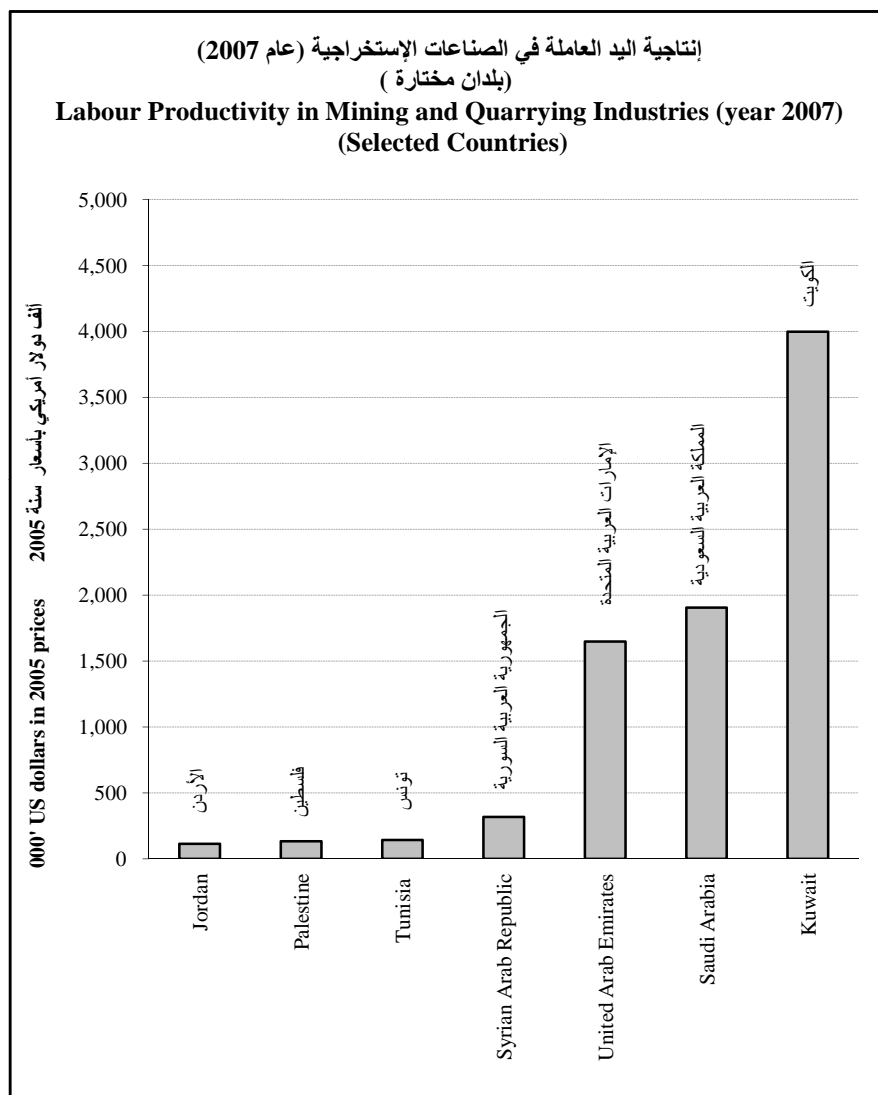


Figure 5

الشكل 5

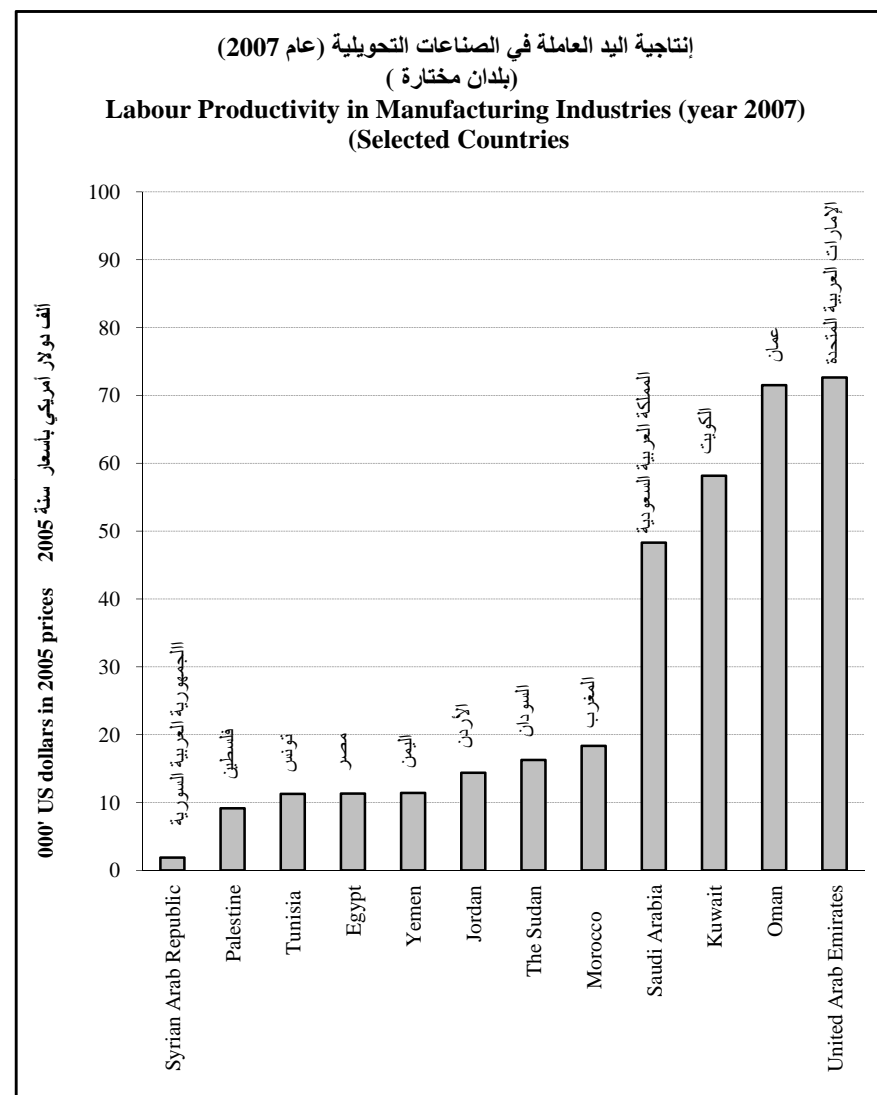


Figure 6

الشكل 6

مساهمة الصناعات الاستخراجية في الناتج المحلي الإجمالي (1)

Share of Mining & Quarrying in the Gross Domestic Product ⁽¹⁾

(Percentage)

Country	2005	2006	2007	2008	2009	2010	البلد
Jordan	5.2	5.3	4.2	4.6	6.8	5.8	الأردن
United Arab Emirates	31.1	36.3	39.4	35.8	38.9	31.5	الإمارات العربية المتحدة
Bahrain	24.4	26.4	27.3	26.2	30.1	25.2	البحرين
Tunisia	5.3	6.3	6.6	7.7	9.2	7.5	تونس
Algeria	39.9	46.6	47.9	45.9	47.3	32.9	الجزائر
Djibouti	5.1	5.0	4.9	4.8	4.5	4.6	جيبوتي
Saudi Arabia	42.1	49.2	50.9	51.6	58.1	44.3	المملكة العربية السعودية
The Sudan	8.3	9.0	11.0	15.3	17.5	10.9	السودان
Syrian Arab Republic	22.6	24.8	26.5	25.6	27.0	19.5	الجمهورية العربية السورية
Somalia	0.6	0.6	0.6	0.6	0.6	0.6	الصومال
Iraq	82.2	80.8	66.9	64.1	68.8	60.8	العراق
Oman	44.5	51.4	49.0	45.7	51.7	42.2	عمان
Palestine	3.9	3.8	3.3	2.8	3.5	3.9	فلسطين
Qatar	54.7	59.2	53.7	52.3	55.4	45.3	قطر
Kuwait	46.5	53.3	57.2	53.5	60.4	50.8	الكويت
Lebanon ⁽²⁾	0.2	-0.8	-1.2	-1.6	-3.9	-1.9	لبنان ⁽²⁾
Libya	69.0	75.4	78.3	75.6	82.6	72.9	ليبيا
Egypt	13.9	14.7	16.3	15.6	16.6	15.8	مصر
Morocco	4.2	4.5	4.4	4.7	8.9	4.9	المغرب
Mauritania	9.4	15.3	30.2	24.0	26.5	19.8	موريتانيا
Yemen	31.0	34.5	32.9	29.8	29.7	30.8	اليمن
Total Arab Countries	33.1	38.7	40.2	38.7	43.1	32.3	مجموع البلدان العربية
ESCWA Countries	34.3	39.5	40.9	39.3	43.7	33.2	بلدان منطقة الاسكوا
Other Arab Countries	29.0	35.6	37.8	36.6	41.0	28.6	البلدان العربية الأخرى

(1) Indicates the value added of Mining & Quarrying

including electricity and water supply

(2) Electricity and water supply only

(1) تعبر عن القيمة المضافة للصناعات الاستخراجية

وهي تشمل إمدادات الكهرباء والمياه

(2) إمدادات الكهرباء والمياه فقط

مساهمة الصناعات التحويلية في الناتج المحلي الإجمالي

Share of Manufacturing in the Gross Domestic Product

(Percentage)

Country	2005	2006	2007	2008	2009	2010	البلد
Jordan	15.6	15.4	15.8	17.6	17.7	17.6	الأردن
United Arab Emirates	11.5	10.6	9.7	9.0	8.6	10.1	الإمارات العربية المتحدة
Bahrain	10.8	12.1	13.8	15.3	16.2	14.7	البحرين
Tunisia	15.8	15.7	16.2	16.8	18.0	16.9	تونس
Algeria	4.9	4.3	4.1	3.9	3.6	4.5	الجزائر
Djibouti	2.2	2.2	2.2	2.1	2.0	2.0	جيبوتي
Saudi Arabia	10.2	9.4	9.3	9.5	8.3	10.5	المملكة العربية السعودية
The Sudan	8.0	7.4	7.1	7.4	7.2	7.9	السودان
Syrian Arab Republic	3.9	2.5	5.1	5.0	4.1	4.5	الجمهورية العربية السورية
Somalia	2.2	2.2	2.2	2.2	2.2	2.2	الصومال
Iraq	2.5	1.8	1.8	1.9	2.0	3.5	العراق
Oman	8.7	8.5	10.8	10.9	10.6	10.3	عمان
Palestine	13.2	13.0	12.2	13.0	10.5	9.9	فلسطين
Qatar	11.5	9.9	9.3	9.2	10.7	9.4	قطر
Kuwait	8.3	7.3	5.5	5.5	4.4	5.1	الكويت
Lebanon ^(*)	11.7	10.7	9.7	8.8	8.8	7.7	لبنان ^(*)
Libya	5.6	5.3	5.0	5.1	4.9	7.4	ليبيا
Egypt	17.2	16.5	16.0	15.4	15.5	15.8	مصر
Morocco	15.8	14.9	14.3	13.5	12.8	14.3	المغرب
Mauritania	9.5	8.5	6.6	5.9	6.2	6.8	موريتانيا
Yemen	6.3	7.3	7.4	7.4	8.1	7.6	اليمن
Total Arab Countries	10.4	9.6	9.2	9.2	8.7	10.0	مجموع البلدان العربية
ESCWA Countries	10.7	9.9	9.5	9.5	9.0	10.2	بلدان منطقة الاسكوا
Other Arab Countries	9.6	8.6	8.2	8.0	7.6	9.2	البلدان العربية الأخرى

(*) Including Mining & Quarrying

(*) تتضمن الصناعات الاستخراجية

مساهمة الصناعات التحويلية في الناتج المحلي الإجمالي
Share of Manufacturing in the Gross Domestic Product

(Percentage)

Country	2005	2006	2007	2008	2009	2010	البلد
Jordan	15.6	15.4	15.8	17.6	17.7	17.6	الأردن
United Arab Emirates	11.5	10.6	9.7	9.0	8.6	10.1	الإمارات العربية المتحدة
Bahrain	10.8	12.1	13.8	15.3	16.2	14.7	البحرين
Tunisia	15.8	15.7	16.2	16.8	18.0	16.9	تونس
Algeria	4.9	4.3	4.1	3.9	3.6	4.5	الجزائر
Djibouti	2.2	2.2	2.2	2.1	2.0	2.0	جيبوتي
Saudi Arabia	10.2	9.4	9.3	9.5	8.3	10.5	المملكة العربية السعودية
The Sudan	8.0	7.4	7.1	7.4	7.2	7.9	السودان
Syrian Arab Republic	3.9	2.5	5.1	5.0	4.1	4.5	الجمهورية العربية السورية
Somalia	2.2	2.2	2.2	2.2	2.2	2.2	الصومال
Iraq	2.5	1.8	1.8	1.9	2.0	3.5	العراق
Oman	8.7	8.5	10.8	10.9	10.6	10.3	عمان
Palestine	13.2	13.0	12.2	13.0	10.5	9.9	فلسطين
Qatar	11.5	9.9	9.3	9.2	10.7	9.4	قطر
Kuwait	8.3	7.3	5.5	5.5	4.4	5.1	الكويت
Lebanon ^(*)	11.7	10.7	9.7	8.8	8.8	7.7	لبنان ^(*)
Libya	5.6	5.3	5.0	5.1	4.9	7.4	ليبيا
Egypt	17.2	16.5	16.0	15.4	15.5	15.8	مصر
Morocco	15.8	14.9	14.3	13.5	12.8	14.3	المغرب
Mauritania	9.5	8.5	6.6	5.9	6.2	6.8	موريتانيا
Yemen	6.3	7.3	7.4	7.4	8.1	7.6	اليمن
Total Arab Countries	10.4	9.6	9.2	9.2	8.7	10.0	مجموع البلدان العربية
ESCWA Countries	10.7	9.9	9.5	9.5	9.0	10.2	بلدان منطقة الاسكوا
Other Arab Countries	9.6	8.6	8.2	8.0	7.6	9.2	البلدان العربية الأخرى

(*) Including Mining & Quarrying

(*) تتضمن الصناعات الاستخراجية

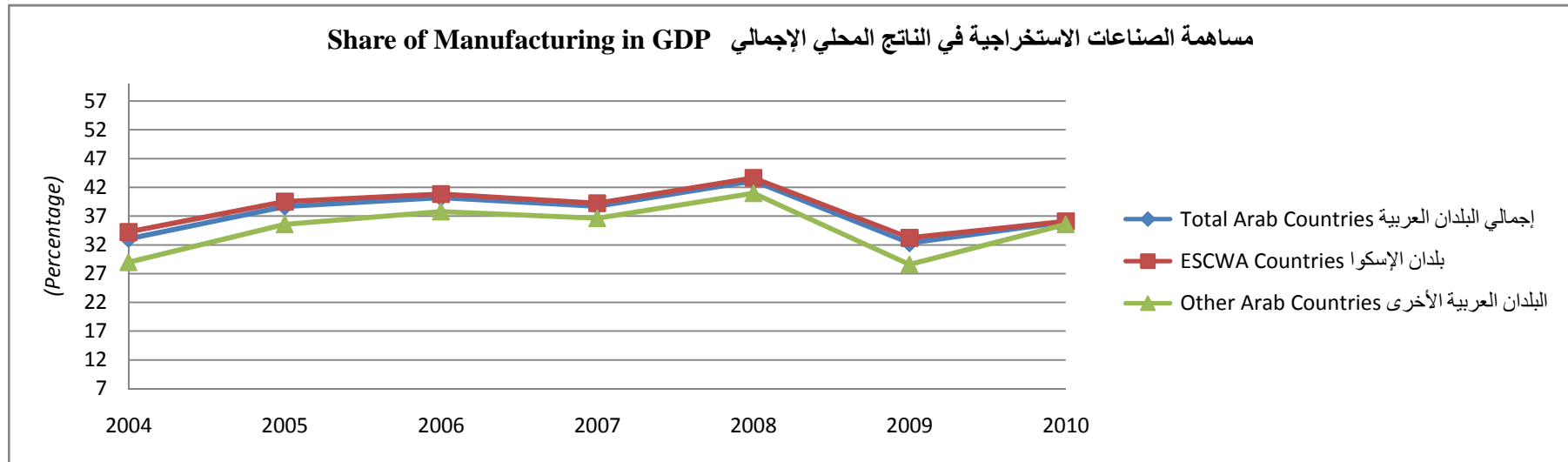


Figure 7

الشكل 7

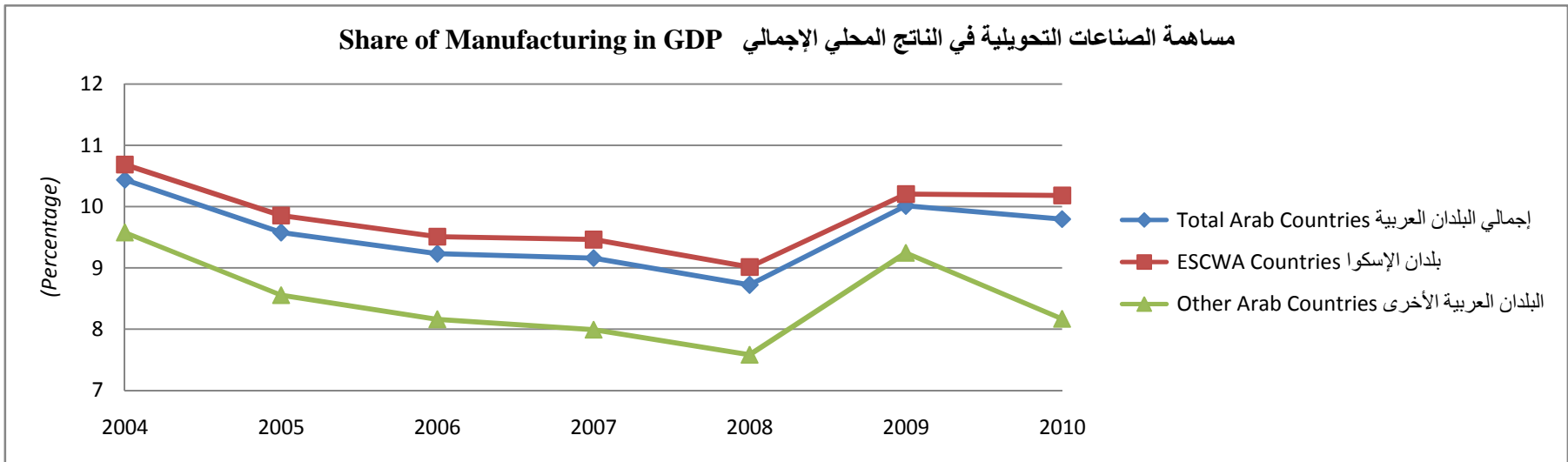


Figure 8

الشكل 8

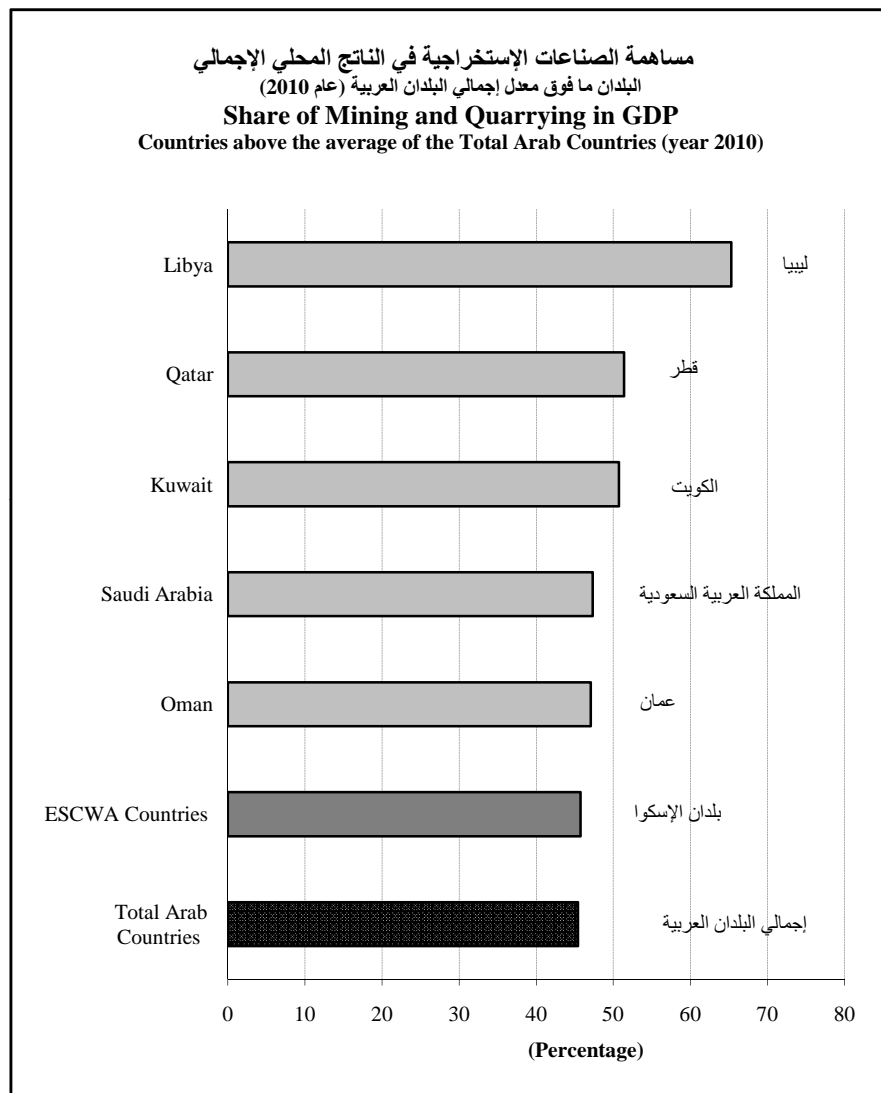


Figure 9

الشكل 9

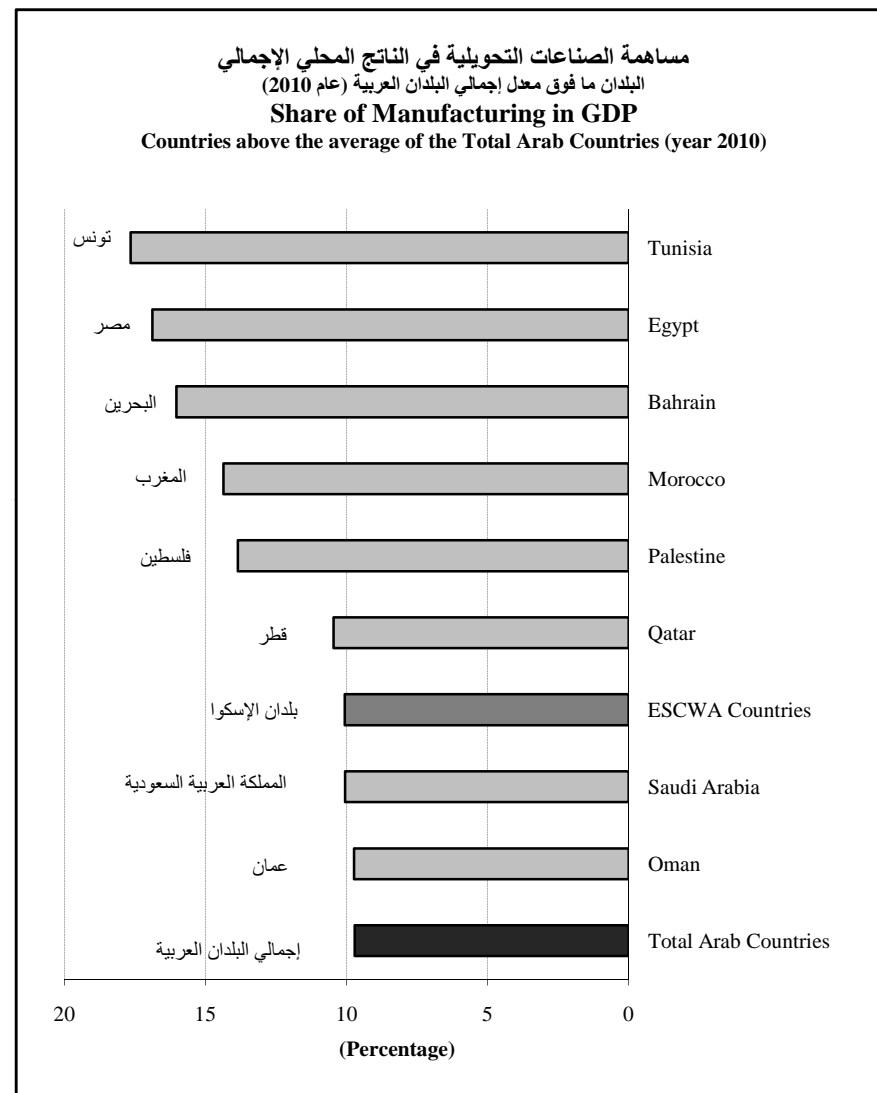


Figure 10

الشكل 10

متوسط أجر العامل في الصناعات التحويلية

Average Wage of Employees in Manufacturing Industries

(US dollars)

(دولار أمريكي)

Country	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	البلد
Jordan	3,577	3,750	4,207	4,447	4,967	5,754	...	الأردن
United Arab Emirates	8,769	9,167	9,966	11,371	12,732	...	...	الإمارات العربية المتحدة
Tunisia	5,015	5,209	5,666	5,947	...	...	...	تونس
Saudi Arabia	...	...	6,244	6,503	6,498	6,502	...	المملكة العربية السعودية
The Sudan	1,892	2,053	...	...	...	...	...	السودان
Syrian Arab Republic	1,422	1,508	1,547	1,938	2,271	2,502	...	الجمهورية العربية السورية
Oman ⁽¹⁾	6,847	7,922	7,775	9,244	9,120	9,928	...	عمان ⁽¹⁾
Palestine	2,607	2,466	2,429	2,988	3,293	3,350	...	فلسطين
Qatar	7,359	7,483	8,299	...	12,009	13,614	...	قطر
Kuwait	13,610	14,320	14,775	17,429	17,632	18,034	19,741	الكويت
Lebanon	...	...	...	7,338	...	...	...	لبنان
Egypt ⁽²⁾	1,883	2,228	2,515	2,801	3,254	3,653	...	مصر ⁽²⁾
Morocco ⁽³⁾	5,797	5,719	...	6,897	7,461	8,318	7,653	المغرب ⁽³⁾
Yemen	932	1,006	982	1,593	2,024	1,884	1,761	اليمن

(1) Includes establishments with 10 or more employees only

(1) تتضمن المنشآت التي تشمل عشرة عاملين أو أكثر فقط

(2) The surveys cover private establishments

(2) تتضمن المنشآت الخاصة التي تشمل عشرة عاملين أو أكثر

with 10 or more employees and all public establishments

وجميع المنشآت العامة

(3) Enterprises with 10 or more employees

(3) تتضمن المنشآت التي تشمل عشرة عاملين أو أكثر

or a turnover of more than 100,000 dirhams per year

أو التي تبلغ دورة رأس المال فيها أكثر من 100,000 درهم في السنة

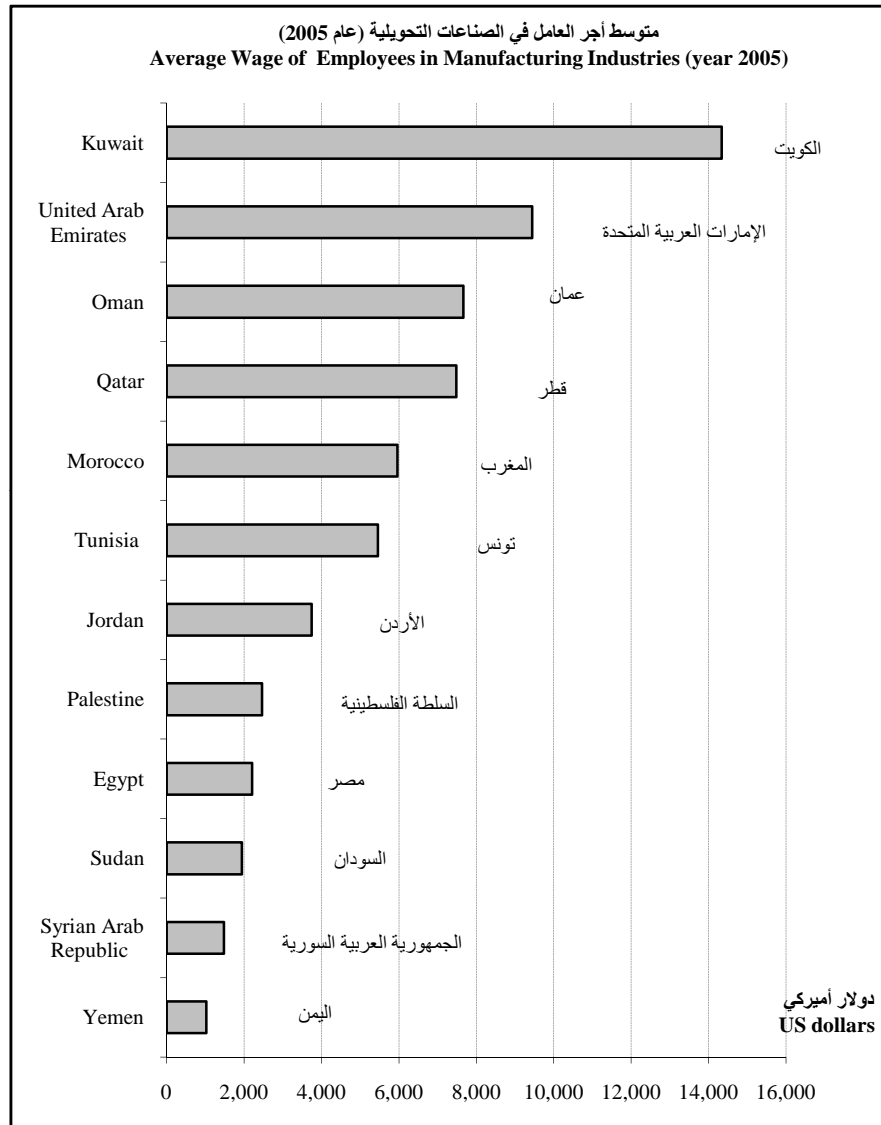
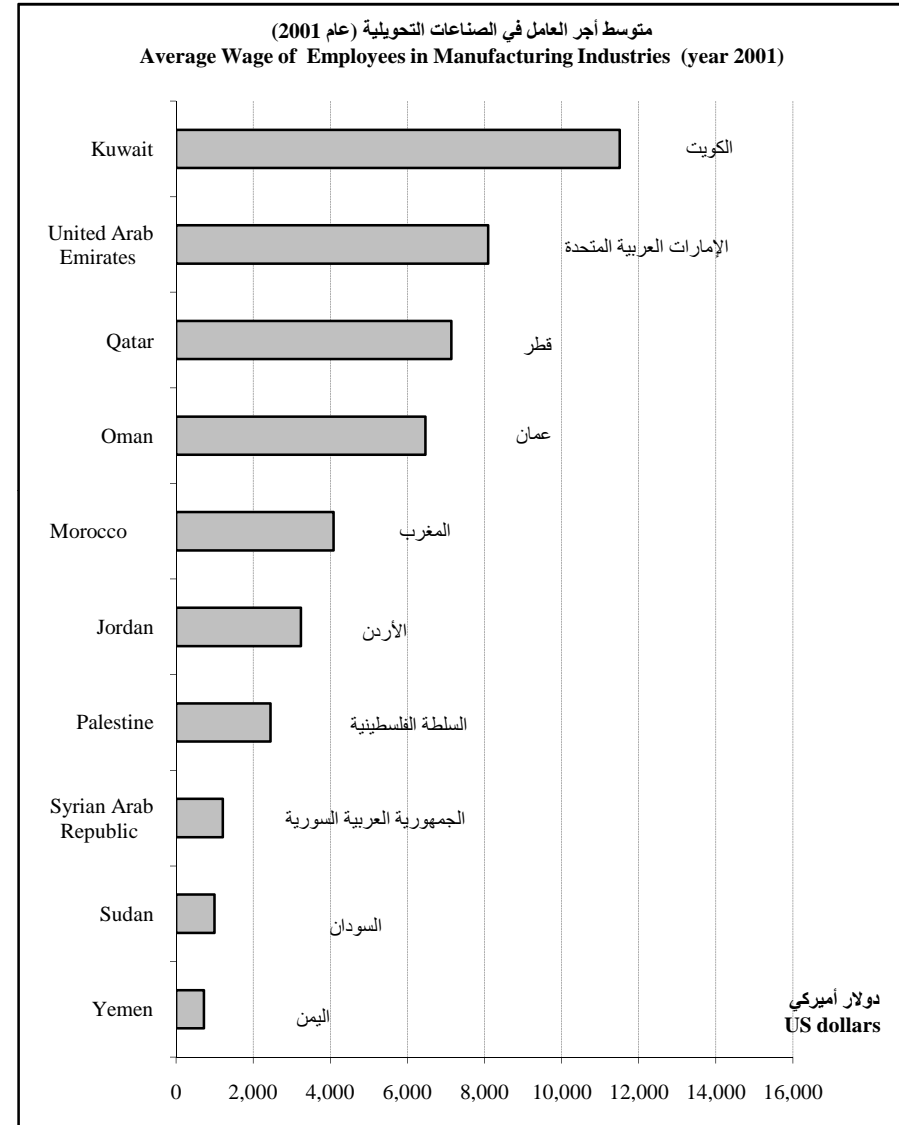


Figure 11



الشكل 11

متوسط أجر العامل في الصناعات التحويلية (بلدان مختارة)
Average Wage of Employees in Manufacturing Industries (Selected Countries)

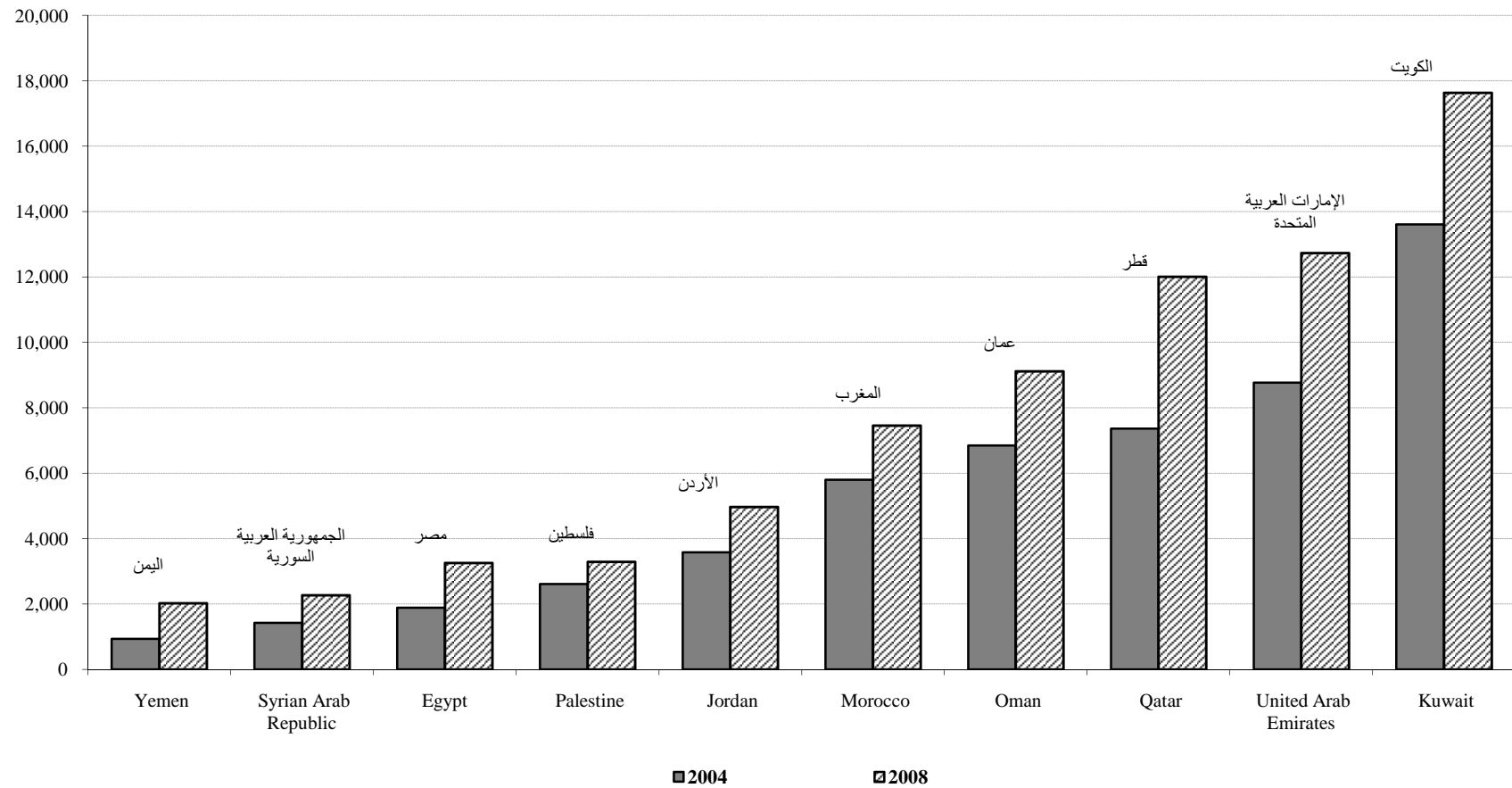


Figure 11

الشكل 11

Part II الجزء الثاني

Industrial Statistics in Arab Countries

الإحصاءات الصناعية في البلدان العربية

Part II. Industrial Statistics in Arab Countries

This part contains eight tables of industrial statistics (if available) for each Arab country for the period 2004-2010. The International Standard Industrial Classification of All Economic Activities was considered in the preparation of the first six tables namely the number of establishments, the number of employees, wages and salaries paid to employees, output, value added and the industrial production index numbers. The remaining two tables contain time series of the mining and quarrying and manufacturing industries. Wages and salaries paid to workers, output and value added have all been calculated at current prices.

Data were collected through a specific questionnaire on industrial statistics sent to all Arab countries. Data were reviewed and revised by AIDMO and ESCWA in coordination with the data providers. UNIDO data were also used in the cases where data were unavailable.

Establishment size data presented in the following section are given following the method that each country has adopted to define the statistical unit. Some countries used the number of workers in the establishment to define the size; others used the amount of capital or the legal status of the establishment. This is illustrated in the tables and the metadata for each country.

الجزء الثاني: الإحصاءات الصناعية في البلدان العربية

يتضمن هذا الجزء ثمانية جداول (حيثما توفرت البيانات) عن الإحصاءات الصناعية لكل بلد من البلدان العربية، للفترة ٢٠٠٤-٢٠١٠. وقد اعتمد التصنيف الصناعي الدولي الموحد لجميع الأنشطة الاقتصادية في إعداد الجداول الستة الأولى، وهي حول عدد المنشآت وعدد العاملين ورواتب العاملين وأجورهم والإنتاج والقيمة المضافة والأرقام القياسية للإنتاج الصناعي. ويتضمن الجدولان الآخران سلاسل زمنية للمنتجات الرئيسية للصناعات الاستخراجية والصناعات التحويلية. وقد احتسبت رواتب العاملين وأجورهم والإنتاج والقيمة المضافة بالأسعار الجارية.

وجمعت البيانات عن طريق إرسال استبيان خاص بالإحصاءات الصناعية إلى جميع البلدان العربية، ومن ثم قامت إيدمو والإسكوا بتنقيح البيانات ومراجعتها بالتنسيق مع مزودي البيانات. واعتمدت بيانات منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية في بعض الحالات التي لم تتوفر فيها البيانات.

وتختلف البيانات الواردة في هذا الجزء حول حجم المنشآت وفق الطريقة التي اعتمدها كل بلد لتعريف الوحدة الإحصائية. فقد اعتمدت بعض البلدان في تعريف المنشأة على عدد العاملين فيها، وبلدان أخرى على حجم رأس المال أو الوضع القانوني للمنشأة كما تبين الجداول والبيانات الفوقية لكل بلد.

II-1-1
عدد المنشآت

Number of Establishments

ISIC	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي
C Mining & quarrying	88	113	77	68	99	121	...	جيم التعدين واستغلال المحاجر
11 Extraction of crude petroleum & natural gas	1	1	1	1	1	1	...	11 استخراج النفط الخام والغاز الطبيعي
14 Other mining & quarrying	87	112	76	67	98	120	...	14 أنشطة أخرى للتعدين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	19,821	20,432	20,151	21,716	20,673	20,396	...	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages	3,851	3,871	3,656	4,190	3,456	3,445	...	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات
16 Tobacco products	10	9	10	10	13	14	...	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	665	672	656	738	724	721	...	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	2,025	2,061	2,114	2,182	2,040	2,077	...	18 صنع الملابس؛ تهيئة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	320	298	270	265	188	192	...	19 دبغ الجلود وتهيئتها؛ صنع الحقائب والأمتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	1,234	1,569	1,226	1,325	1,233	1,225	...	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	117	117	113	124	88	78	...	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing	465	471	524	571	595	605	...	22 الطباعة والنشر
23 Coke & refined petroleum products	1	1	1	1	1	1	...	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	273	280	287	296	335	262	...	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	231	230	283	269	268	255	...	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	2,406	2,493	2,461	2,550	2,719	2,556	...	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	60	67	117	104	49	101	...	27 صنع الفلزات القاعدية

II-1-1
عدد المنشآت

Number of Establishments

ISIC	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	4,046	4,129	4,322	4,546	4,401	4,460	...	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	315	329	280	354	336	291	...	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	-	-	-	-	-	-	...	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة و آلات الحساب الالكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c.	57	64	89	86	179	80	...	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر
32 Radio, television & communication equipment	-	-	-	-	-	-	...	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks	183	187	208	228	215	201	...	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers	181	191	217	261	240	222	...	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
35 Other transport equipment	6	6	8	-	13	9	...	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c.	3,375	3,387	3,309	3,617	3,580	3,601	...	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر
37 Recycling	-	-	-	-	-	-	...	37 إعادة التدوير
E Electricity, gas & water supply	5	5	5	6	6	6	...	هـ إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	19,914	20,550	20,233	21,790	20,778	20,523	...	المجموع

II-1-2
عدد العاملين (*)
Number of Employees (*)

ISIC	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي
C Mining & quarrying	7,648	7,596	6,956	7,149	6,538	6,769	...	جيم التعدين واستغلال المحاجر
11 Extraction of crude petroleum & natural gas	173	169	163	163	150	138	...	11 استخراج النفط الخام والغاز الطبيعي
14 Other mining & quarrying	7,475	7,427	6,793	6,986	6,388	6,631	...	14 أنشطة أخرى للتعدين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	137,264	148,180	145,743	162,990	171,833	173,625	...	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages	28,648	31,251	29,792	32,688	33,541	35,656	...	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات
16 Tobacco products	1,238	1,146	1,414	1,464	1,417	1,573	...	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	3,253	3,556	4,018	3,703	4,404	3,545	...	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	18,002	18,427	19,850	25,524	21,729	29,460	...	18 صنع الملابس؛ تهيئة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	1,916	1,841	1,199	1,339	1,240	1,231	...	19 ديبج الجلود وتجهيزها؛ صنع الحقائب والأمتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	3,334	4,263	3,096	3,840	4,275	4,291	...	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	3,297	3,509	2,882	3,469	3,764	3,699	...	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing	5,574	6,135	6,216	6,608	6,817	6,639	...	22 الطباعة والنشر
23 Coke & refined petroleum products	3,571	3,431	3,577	3,176	3,346	3,501	...	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	13,226	14,281	13,309	14,354	14,767	14,811	...	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	4,481	4,418	4,571	5,007	6,012	5,770	...	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	15,930	16,640	17,186	18,894	19,484	16,969	...	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	3,655	3,964	3,283	3,731	4,959	3,795	...	27 صنع الفلزات القاعدية

II-1-2
عدد العاملين (*)
Number of Employees (*)

ISIC	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	12,042	13,045	12,886	13,432	16,969	15,922	...	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	3,982	4,156	3,831	4,148	4,901	4,457	...	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	-	-	-	-	-	-	...	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة و آلات الحساب الالكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c.	2,295	2,779	3,598	4,041	4,258	4,175	...	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر
32 Radio, television & communication equipment	-	-	-	-	-	-	...	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks	985	1,225	1,100	1,373	1,302	1,084	...	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers	1,725	1,829	1,951	2,208	2,159	2,126	...	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
35 Other transport equipment	44	91	183	199	1,211	1,166	...	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c.	10,066	12,193	11,801	13,792	15,278	13,755	...	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر
37 Recycling	-	-	-	-	-	-	...	37 إعادة التدوير
E Electricity, gas & water supply	7,052	7,143	7,220	7,664	...	...	...	هـ إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	151,964	162,919	159,919	177,803	...	...	...	المجموع

(*) Indicates the Number of Persons Engaged

(*) يعبر عن عدد المشتغلين

II-1-3

رواتب العاملين وأجورهم (*)

Wages and Salaries Paid to Employees (*)

(Thousand Dinars)

(ألف دينار)

ISIC	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي
C Mining & quarrying	64,419	68,121	67,334	69,685	71,405	83,808	...	جيم التعدين واستغلال المحاجر
11 Extraction of crude petroleum & natural gas	1,116	1,304	1,328	1,456	1,454	1,045	...	11 استخراج النفط الخام والغاز الطبيعي
14 Other mining & quarrying	63,303	66,817	66,006	68,230	69,951	82,763	...	14 أنشطة أخرى للتعدين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	348,068	394,002	435,355	514,585	605,930	709,308	...	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages	59,205	64,246	73,704	89,780	101,700	141,452	...	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات
16 Tobacco products	6,298	6,018	7,110	7,801	8,793	12,531	...	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	5,786	6,055	8,895	8,111	10,531	12,038	...	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	27,685	34,093	40,032	54,397	65,318	82,962	...	18 صنع الملابس؛ تهيئة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	2,837	2,777	2,289	2,905	2,959	3,032	...	19 ديبج الجلود وتهيئتها؛ صنع الحقائب والأمتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	3,706	4,978	3,496	5,856	6,568	6,353	...	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	10,283	11,160	11,251	15,912	19,868	18,988	...	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing	21,341	24,973	25,508	28,746	29,835	36,887	...	22 الطباعة والنشر
23 Coke & refined petroleum products	25,517	25,801	27,425	28,532	32,261	35,288	...	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	68,564	80,698	84,522	99,505	107,628	116,544	...	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	10,531	11,303	12,516	14,234	18,689	25,969	...	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	39,841	43,544	50,446	55,217	62,125	59,510	...	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	13,314	15,633	14,371	17,844	20,911	21,721	...	27 صنع الفلزات القاعدية

II-1-3

رواتب العاملين وأجورهم (*)

Wages and Salaries Paid to Employees (*)

(Thousand Dinars)

(ألف دينار)

ISIC	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	15,773	17,954	20,349	22,795	34,469	47,188	...	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	10,687	11,412	12,698	12,853	15,590	21,377	...	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	-	-	-	-	-	-	...	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة وآلات الحساب الإلكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c.	6,812	8,311	10,018	11,119	12,842	14,039	...	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر
32 Radio, television & communication equipment	-	-	-	-	-	-	...	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks	2,222	3,013	2,708	3,728	3,648	3,199	...	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers	4,524	4,883	5,583	6,723	6,977	5,939	...	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
35 Other transport equipment	132	366	2,047	2,146	14,322	13,963	...	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c.	13,010	16,784	20,387	26,382	30,897	30,328	...	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر
37 Recycling	-	-	-	-	-	-	...	37 إعادة التدوير
E Electricity, gas & water supply	41,329	42,724	47,096	52,814	58,598	66,946	...	هـ إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	453,816	504,847	549,785	637,084	735,933	860,062	...	المجموع

(*) Indicates the Compensation of Employees

(*) يعبر عن تعويضات العاملين

II-1-4
الإنتاج
Output

(Thousand Dinars)

(ألف دينار)

ISIC	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي
C Mining & quarrying	439,828	518,785	480,475	602,822	1,249,025	868,935	...	جيم التعدين واستغلال المحاجر
11 Extraction of crude petroleum & natural gas	13,780	11,779	12,643	11,037	10,486	11,123	...	11 استخراج النفط الخام والغاز الطبيعي
14 Other mining & quarrying	426,048	507,006	467,831	591,785	1,238,539	857,812	...	14 أنشطة أخرى للتعدين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	4,679,083	5,533,509	6,472,795	7,594,665	9,685,016	9,275,386	...	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages	819,624	885,808	991,314	1,184,095	1,537,673	1,749,822	...	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات
16 Tobacco products	241,520	244,083	282,412	295,316	320,360	553,613	...	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	51,594	56,040	67,932	69,378	76,228	82,410	...	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	280,906	310,620	325,712	373,561	475,763	530,251	...	18 صنع الملابس؛ تهيئة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	21,309	18,782	24,328	23,531	28,652	27,314	...	19 دبغ الجلود وتهيئتها؛ صنع الحقائب والأمتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	27,187	31,179	35,865	47,417	57,513	49,258	...	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	123,379	134,809	140,181	183,570	219,757	220,011	...	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing	107,458	116,074	144,049	171,966	184,688	196,802	...	22 الطباعة والنشر
23 Coke & refined petroleum products	903,202	1,223,382	1,629,857	1,802,698	2,309,685	1,893,738	...	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	700,808	791,776	844,847	1,037,417	1,494,371	1,302,568	...	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	131,464	152,599	160,455	204,224	266,199	309,803	...	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	420,369	517,685	630,607	721,504	845,736	717,556	...	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	276,439	346,797	338,629	475,503	553,232	405,676	...	27 صنع الفلزات القاعدية

II-1-4
الإنتاج
Output

(Thousand Dinars)

(ألف دينار)

ISIC	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	191,787	215,981	273,698	304,179	383,343	391,554	...	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	90,379	110,943	125,340	150,226	215,774	201,602	...	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	-	-	-	-	-	-	...	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة وآلات الحساب الالكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c.	138,953	192,941	251,025	314,525	372,964	299,800	...	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر
32 Radio, television & communication equipment	-	-	-	-	-	-	...	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks	12,471	17,210	16,519	19,028	19,838	22,081	...	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers	38,549	42,858	44,283	40,436	45,100	44,987	...	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
35 Other transport equipment	873	5,060	5,810	6,577	57,382	52,521	...	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c.	100,815	118,881	139,933	169,516	220,758	224,019	...	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر
37 Recycling	-	-	-	-	-	-	...	37 إعادة التدوير
E Electricity, gas & water supply	332,052	342,393	368,018	414,373	422,212	413,892	...	هـ إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	5,450,963	6,394,688	7,321,288	8,611,860	11,356,253	10,558,213	...	المجموع

II-1-5
القيمة المضافة
Value Added

(Thousand Dinars)

(ألف دينار)

ISIC	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي
C Mining & quarrying	255,143	303,581	286,348	362,628	921,543	604,557	...	جيم التعدين واستغلال المحاجر
11 Extraction of crude petroleum & natural gas	13,052	11,097	11,917	10,408	10,051	10,725	...	11 استخراج النفط الخام والغاز الطبيعي
14 Other mining & quarrying	242,092	292,484	274,431	352,220	911,492	593,832	...	14 أنشطة أخرى للتعدين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	1,559,028	1,736,503	1,924,848	2,293,848	2,963,548	3,244,351	...	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages	229,180	251,238	274,591	329,520	416,264	528,840	...	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات
16 Tobacco products	151,627	155,420	180,863	187,995	203,845	392,479	...	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	23,178	24,262	28,173	30,042	32,346	34,763	...	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	163,725	168,373	175,191	185,783	243,498	298,930	...	18 صنع الملابس؛ تهيئة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	6,685	5,708	8,490	8,884	10,968	10,990	...	19 دبغ الجلود وتهينتها؛ صنع الحقائب والأمتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	9,836	10,745	12,924	18,377	20,232	23,219	...	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	44,317	46,589	46,130	57,620	76,045	80,377	...	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing	50,236	54,467	70,490	93,230	101,149	96,019	...	22 الطباعة والنشر
23 Coke & refined petroleum products	76,590	79,090	84,415	109,234	181,510	185,102	...	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	246,001	273,379	286,049	382,781	535,667	528,407	...	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	47,522	50,979	50,615	55,808	77,465	86,936	...	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	206,809	251,311	304,634	341,205	424,962	365,848	...	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	100,661	120,775	119,480	145,777	184,398	164,054	...	27 صنع الفلزات القاعدية

II-1-5
القيمة المضافة
Value Added

(Thousand Dinars)

(ألف دينار)

ISIC	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	73,661	81,072	99,976	117,289	142,920	144,673	...	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	31,778	37,922	42,463	53,160	75,561	73,502	...	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	-	-	-	-	-	-	...	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة وآلات الحساب الإلكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c.	36,579	50,966	59,995	75,981	88,193	78,955	...	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر
32 Radio, television & communication equipment	-	-	-	-	-	-	...	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks	5,265	7,184	6,563	7,341	8,801	12,934	...	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers	13,719	15,153	15,032	10,868	13,094	16,725	...	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
35 Other transport equipment	375	3,319	2,525	3,059	33,024	36,535	...	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c.	41,283	48,553	56,246	79,895	93,606	85,063	...	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر
37 Recycling	-	-	-	-	-	-	...	37 إعادة التدوير
E Electricity, gas & water supply	141,796	131,783	148,670	173,768	180,821	282,107	...	هـ إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	1,955,968	2,171,867	2,359,866	2,830,244	4,065,912	4,131,015	...	المجموع

II-1-6

الأرقام القياسية للإنتاج الصناعي (سنة الأساس 2000)

Index Numbers of Industrial Production (base year 2000)

ISIC	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي
C Mining & quarrying	103	102	94	92	102	73	102	جيم التعدين واستغلال المحاجر
11 Extraction of crude petroleum & natural gas	102	84	87	76	71	77	69	11 استخراج النفط الخام والغاز الطبيعي
14 Other mining & quarrying	103	103	94	93	104	73	103	14 أنشطة أخرى للتعدين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	124	138	147	150	151	153	145	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages	97	115	121	113	120	146	148	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات
16 Tobacco products	189	222	248	276	277	266	286	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	109	86	100	111	97	96	92	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	134	146	154	137	152	158	162	18 صنع الملابس؛ تهيئة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	106	44	52	6	40	67	13	19 دبغ الجلود وتهينتها؛ صنع الحقائب والأمتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	100	45	43	45	45	46	48	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	122	137	145	157	146	120	112	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing	77	89	92	93	76	99	88	22 الطباعة والنشر
23 Coke & refined petroleum products	110	118	113	109	110	99	94	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	127	136	147	145	150	153	156	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	135	165	151	171	133	158	144	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	151	172	182	189	190	173	144	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	132	153	128	136	129	116	111	27 صنع الفلزات القاعدية

II-1-6

الأرقام القياسية للإنتاج الصناعي (سنة الأساس 2000)

Index Numbers of Industrial Production (base year 2000)

ISIC	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	148	164	185	237	248	253	255	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	190	207	369	458	615	573	371	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	-	-	-	-	-	-	-	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة وآلات الحساب الالكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c.	180	221	237	283	306	312	192	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر
32 Radio, television & communication equipment	372	459	838	778	386	210	43	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks	67	55	40	26	20	66	38	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers	189	202	171	174	148	153	89	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
35 Other transport equipment								35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c.	119	144	151	179	172	171	227	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر
37 Recycling	-	-	-	-	-	-	-	37 إعادة التدوير
E Electricity, gas & water supply	122	131	153	181	183	168	160	هـ إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	122	134	142	146	148	146	141	المجموع

II-1-7

المنتجات الرئيسية للصناعات الاستخراجية

Main Products of Mining and Quarrying Industries

Product	Unit	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010 (*)	الوحدة	نوع المنتج
Phosphate	000' ton	6,223	6,375	5,871	5,541	6,266	5,153	6,529	ألف طن	الفوسفات
Potash	000' ton	1,929	1,829	1,699	1,794	2,005	1,123	1,934	ألف طن	البوتاس

II-1-8

المنتجات الرئيسية للصناعات التحويلية

Main Products of Manufacturing Industries

Product	Unit	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010 (*)	الوحدة	نوع المنتج
Motor Gasoline	000' mton	579	613	648	678	757	757	703	ألف طن متري	بنزين السيارات
Kerosene	000' mton	162	249	132	139	139	81	85	ألف طن متري	الكيروسين
Diesel	000' mton	1,187	1,323	1,324	1,213	1,213	1,173	903	ألف طن متري	الديزل
Fuel Oil	000' mton	1,402	1,388	1,318	1,205	920	920	1,080	ألف طن متري	زيت الوقود
L.P.G.	000' mton	112	...	125	107	107	107	85	ألف طن متري	الغاز النفطي المسيل
Fertilizers	000' ton	779	790	862	831	788	721	760	ألف طن	الأسمدة
Cement	000' ton	3,908	4,046	3,967	3,969	4,284	4,081	3,929	ألف طن	الاسمنت
Clinker	000' ton	3,401	3,375	3,419	3,367	3,579	3,064	1,699	ألف طن	الكلنكر
Electrical Energy	mm KWH	8,709	9,359	9,227	10,078	9,023	8,130	7,806	مليون ك.و.س.	الطاقة الكهربائية

(*) Preliminary

(*) أولية

<u>METADATA:</u>	<u>البيانات الفوقية:</u>
Data Supplier Department of Statistics Central Bank	الجهة المزودة للبيانات دائرة الإحصاءات البنك المركزي
Data Source Industrial Survey Monthly statistical bulletin	مصدر البيانات المسح الصناعي النشرة الإحصائية الشهرية
Deviations from ISIC (Revision 3) ISIC-Rev.3 is used	الاختلافات عن التصنيف الصناعي الدولي الموحد (التنقيح الثالث) يستخدم التنقيح الثالث
Concepts and Definitions of Variables Number of Employees is Number of Persons Engaged Wages and Salaries are the Compensation of Employees	المفاهيم وتعريف المتغيرات عدد العاملين هو عدد الأشخاص المشتغلين رواتب وأجور العاملين هي التعويضات المدفوعة للعاملين
Reference Period Calendar Year	الفترة المرجعية السنة الميلادية
Survey Scope and Method The survey covers all the establishments with 20 employees or more and a sample of establishments with 1-19 employees	نطاق المسح وطرقه يغطي المسح جميع المنشآت التي تضم 20 عاملاً أو أكثر وعينة من المنشآت التي تضم بين عامل و19 عاملاً
Adjustment of Non-Response Not reported	ضبط البيانات في حالة عدم الإجابة لم يتم الإبلاغ عن ذلك عن ذلك
Additional Notes	ملاحظات إضافية

II-2-1

عدد المنشآت

Number of Establishments

ISIC	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي
2 Mining Industries	...	...	...	...	...	...	...	2 الصناعات الاستخراجية
22 Crude petroleum & natural gas production	...	...	...	...	...	...	...	22 استخراج النفط الخام والغاز
29 Other mining	...	...	...	...	...	...	...	29 أنشطة أخرى للتعدين
3 Manufacturing Industries	3,036	3,294	3,567	3,853	4,219	4,644	4,960	3 الصناعات التحويلية
31 Food, beverages & tobacco	281	299	312	334	359	379	405	31 المواد الغذائية والمشروبات والتبغ
32 Textiles, wearing apparel & leather products	246	255	262	267	277	282	290	32 المنسوجات والملابس والصناعات الجلدية
33 Wood & wood products including furniture	365	403	443	489	546	615	656	33 الخشب ومنتجاته بما فيها الأثاث
34 Paper & paper products printing & publishing	220	244	270	294	317	362	384	34 الورق ومنتجاته الطباعة والنشر
35 Chemicals & chemical petroleum, coal, rubber & plastic products	542	589	638	679	734	810	857	35 الكيماويات والمنتجات النفطية والبلاستيك والفحم والمطاط
36 Non-metallic mineral products except products of petroleum and coal	413	445	480	516	557	616	653	36 منتجات معدنية لافلزنية باستثناء منتجات النفط والفحم
37 Basic metal industries	60	62	63	69	77	82	87	37 صناعات معدنية أساسية
38 Fabricated metal products, machinery and equipment	775	858	943	1,042	1,178	1,315	1,437	38 المنتجات المعدنية والماكينات والمعدات
39 Other manufacturing industries	134	139	156	163	174	183	191	39 صناعات تحويلية أخرى
4 Electricity, gas & water	...	...	...	...	...	...	...	4 الكهرباء والغاز والمياه
Total	...	...	...	...	...	...	...	المجموع

II-2-2

(1) عدد العاملين

Number of Employees ⁽¹⁾

ISIC	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي
2 Mining Industries	35,575	38,194	38,721	41,159	43,442	...	...	2 الصناعات الاستخراجية
22 Crude petroleum & natural gas production	30,015	31,700	31,992 (2)	34,281 (2)	36,097 (2)	...	...	22 استخراج النفط الخام والغاز
29 Other mining	5,560	6,494	6,729 (2)	6,878 (2)	7,345 (2)	...	...	29 أخرى
3 Manufacturing Industries	231,275	245,707	264,719	288,180	317,841	347,269	382,017	3 الصناعات التحويلية
31 Food, beverages & tobacco	25,596	26,488	27,736	29,130	30,412	32,658	35,734	31 المواد الغذائية والمشروبات والتبغ
32 Textiles, wearing apparel & leather products	32,481	32,069	31,769	31,714	31,823	31,689	31,910	32 المنسوجات والملابس والصناعات الجلدية
33 Wood & wood products including furniture	20,057	22,681	24,568	26,912	29,861	33,606	35,747	33 الخشب ومنتجاته بما فيها الاثاث
34 Paper & paper products printing & publishing	14,012	15,071	16,368	17,315	18,208	20,379	21,542	34 الورق ومنتجاته الطباعة والنشر
35 Chemicals & chemical petroleum, coal, rubber & plastic products	31,545	33,123	34,693	36,817	38,395	41,796	44,398	35 الكيماويات والمنتجات النفطية والبلاستيك والفحم والمطاط
36 Non-metallic mineral products except products of petroleum and coal	38,260	42,453	47,973	54,112	65,023	70,538	71,366	36 منتجات معدنية لافلزية باستثناء منتجات النفط والفحم
37 Basic metal industries	7,248	7,902	8,475	8,751	9,751	11,569	13,363	37 صناعات معدنية اساسية
38 Fabricated metal products, machinery and equipment	58,334	62,022	68,424	78,573	89,159	99,639	121,999	38 المنتجات المعدنية والماكينات والمعدات
39 Other manufacturing industries	3,742	3,898	4,713	4,856	5,209	5,395	5,958	39 صناعات تحويلية أخرى
4 Electricity, gas & water	28,848	34,807	35,366 (2)	36,257 (2)	38,814 (2)	...	...	4 الكهرباء والغاز والمياه
Total	295,698	318,708	338,806	365,596	400,097	...	...	المجموع

(1) Indicates the number of persons engaged

(1) يعبر عن عدد المشتغلين

(2) Data are preliminary for 2006 and estimated for 2007-2008

(2) بيانات عام 2006 أولية وبيانات عامي 2007 و2008 تقديرية

II-2-3

رواتب العاملين وأجورهم (1)

Wages and Salaries Paid to Employees ⁽¹⁾

(Million Dirhams)

(مليون درهم)

ISIC	2004	2005	2006 ⁽²⁾	2007 ⁽²⁾	2008 ⁽²⁾	2009	2010	التصنيف الصناعي
2 Mining Industries	2,453	2,991	3,767	5,271	6,236	...	...	2 الصناعات الاستخراجية
22 Crude petroleum & natural gas production	2,312	2,815	3,565	5,014	5,926	...	...	22 استخراج النفط الخام والغاز
29 Other mining	141	176	202	257	310	...	...	29 أخرى
3 Manufacturing Industries	7,448	8,272	9,689	12,034	14,862	...	...	3 الصناعات التحويلية
31 Food, beverages & tobacco	...	...	...	...	...	...	...	31 المواد الغذائية والمشروبات والتبغ
32 Textiles, wearing apparel & leather products	...	...	...	...	...	...	...	32 المنسوجات والملابس والصناعات الجلدية
33 Wood & wood products including furniture	...	...	...	...	...	...	...	33 الخشب ومنتجاته بما فيها الاثاث
34 Paper & paper products printing & publishing	...	...	...	...	...	...	...	34 الورق ومنتجاته الطباعة والنشر
35 Chemicals & chemical petroleum, coal, rubber & plastic products	...	...	...	...	...	...	...	35 الكيماويات والمنتجات النفطية والبلاستيك والفحم والمطاط
36 Non-metallic mineral products except products of petroleum and coal	...	...	...	...	...	...	...	36 منتجات معدنية لافلزية باستثناء منتجات النفط والفحم
37 Basic metal industries	...	...	...	...	...	...	...	37 صناعات معدنية اساسية
38 Fabricated metal products, machinery and equipment	...	...	...	...	...	...	...	38 المنتجات المعدنية والماكينات والمعدات
39 Other manufacturing industries	...	...	...	...	...	...	...	39 صناعات تحويلية أخرى
4 Electricity, gas & water	1,526	2,219	2,555	2,964	3,422	...	...	4 الكهرباء والغاز والمياه
Total	11,427	13,482	16,011	20,269	24,520	...	...	المجموع

(1) Indicates the compensation of employees

(2) Data are preliminary for 2006 and estimated for 2007-2008

(1) يعبر عن تعويضات العاملين

(2) بيانات عام 2006 أولية وبيانات عامي 2007 و2008 تقديرية

II-2-4

الإنتاج⁽¹⁾Output⁽¹⁾

(Million Dirhams)

(مليون درهم)

ISIC	2004	2005	2006 ⁽²⁾	2007 ⁽²⁾	2008 ⁽²⁾	2009	2010	التصنيف الصناعي
2 Mining Industries	131,011	192,699	241,267	267,477	360,669	...	...	2 الصناعات الاستخراجية
22 Crude petroleum & natural gas production	129,813	191,212	239,390	265,331	358,195	...	...	22 استخراج النفط الخام والغاز
29 Other mining	1,198	1,487	1,877	2,146	2,474	...	...	29 أخرى
3 Manufacturing Industries	91,543	114,079	148,057	170,283	213,512	...	...	3 الصناعات التحويلية
31 Food, beverages & tobacco	...	...	...	...	...	...	...	31 المواد الغذائية والمشروبات والتبغ
32 Textiles, wearing apparel & leather products	...	...	...	...	...	...	...	32 المنسوجات والملابس والصناعات الجلدية
33 Wood & wood products including furniture	...	...	...	...	...	...	...	33 الخشب ومنتجاته بما فيها الاثاث
34 Paper & paper products printing & publishing	...	...	...	...	...	...	...	34 الورق ومنتجاته الطباعة والنشر
35 Chemicals & chemical petroleum, coal, rubber & plastic products	...	...	...	...	...	...	...	35 الكيماويات والمنتجات النفطية والبلاستيك والفحم والمطاط
36 Non-metallic mineral products except products of petroleum and coal	...	...	...	...	...	...	...	36 منتجات معدنية لافلزية باستثناء منتجات النفط والفحم
37 Basic metal industries	...	...	...	...	...	...	...	37 صناعات معدنية اساسية
38 Fabricated metal products, machinery and equipment	...	...	...	...	...	...	...	38 المنتجات المعدنية والماكينات والمعدات
39 Other manufacturing industries	...	...	...	...	...	...	...	39 صناعات تحويلية أخرى
4 Electricity, gas & water	13,455	16,885	20,758	23,194	27,291	...	...	4 الكهرباء والغاز والمياه
Total	236,009	323,663	410,082	460,954	601,472	...	...	المجموع

(1) Indicates Gross Output

(1) يعبر عن الإنتاج الإجمالي

(2) Data are preliminary for 2006 and estimated for 2007-2008

(2) بيانات عام 2006 أولية وبيانات عامي 2007 و2008 تقديرية

II-2-5

القيمة المضافة (*)

Value Added (*)

(Million Dirhams)

(مليون درهم)

ISIC	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي
2 Mining Industries	131,012	185,103	238,954	...	...	...	...	2 الصناعات الاستخراجية
22 Crude petroleum & natural gas production	129,813	183,784	237,333	...	...	...	...	22 استخراج النفط الخام والغاز
29 Other mining	1,199	1,319	1,621	...	...	...	...	29 أخرى
3 Manufacturing Industries	91,543	118,623	141,304	...	...	...	...	3 الصناعات التحويلية
31 Food, beverages & tobacco	...	...	...	...	...	...	...	31 المواد الغذائية والمشروبات والتبغ
32 Textiles, wearing apparel & leather products	...	...	...	...	...	...	...	32 المنسوجات والملابس والصناعات الجلدية
33 Wood & wood products including furniture	...	...	...	...	...	...	...	33 الخشب ومنتجاته بما فيها الاثاث
34 Paper & paper products printing & publishing	...	...	...	...	...	...	...	34 الورق ومنتجاته الطباعة والنشر
35 Chemicals & chemical petroleum, coal, rubber & plastic products	...	...	...	...	...	...	...	35 الكيماويات والمنتجات النفطية والبلاستيك والفحم والمطاط
36 Non-metallic mineral products except products of petroleum and coal	...	...	...	...	...	...	...	36 منتجات معدنية لافلزنية باستثناء منتجات النفط والفحم
37 Basic metal industries	...	...	...	...	...	...	...	37 صناعات معدنية اساسية
38 Fabricated metal products, machinery and equipment	...	...	...	...	...	...	...	38 المنتجات المعدنية والماكينات والمعدات
39 Other manufacturing industries	...	...	...	...	...	...	...	39 صناعات تحويلية أخرى
4 Electricity, gas & water	6,720	...	...	...	...	...	...	4 الكهرباء والغاز والمياه
Total	229,275	...	...	...	...	...	...	المجموع

(*) Indicates Total Value Added

(*) يعبر عن القيمة المضافة الإجمالية

II-2-6

المنتجات الرئيسية للصناعات الاستخراجية

Main Products of Mining and Quarrying Industries

Product	Unit	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	الوحدة	نوع المنتج
Crude Oil	000' b/d	2,344	2,378	2,568	2,529	2,572	2,242	2,324	ألف برميل/ يوم	النفط الخام
Natural Gas (*)	mmcum	46,290	47,790	48,790	50,290	50,240	48,840	51,282	مليون متر مكعب	الغاز الطبيعي (*)

(*) Marketed Gas

(*) الغاز المسوق

II-2-7

المنتجات الرئيسية للصناعات التحويلية

Main Products of Manufacturing Industries

Product	Unit	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	الوحدة	نوع المنتج
Motor Gasoline	000' b/d	41	44	61	55	51	36	43	ألف برميل/ يوم	بنزين السيارات
Kerosene & Jet Fuel	000' b/d	117	117	117	108	106	97	102	ألف برميل/ يوم	الكيروسين ووقود الطائرات
Distillate Fuels	000' b/d	97	87	91	87	86	73	80	ألف برميل/ يوم	وقود مقطر
Residual Fuels	000' b/d	24	24	21	20	17	15	16	ألف برميل/ يوم	مخلفات الوقود

<u>METADATA:</u>	<u>البيانات الفوقية:</u>
Data Supplier Ministry of Planning - Statistical Administration	الجهة المزودة للبيانات وزارة التخطيط - إدارة الإحصاء
Data Source Annual Statistical Abstracts UAE in figures Annual Economic Report OPEC AIDMO	مصدر البيانات نشرات الإحصاء السنوية الإمارات العربية المتحدة بالأرقام التقرير الاقتصادي السنوي منظمة البلدان المصدرة للنفط المنظمة العربية للتنمية الصناعية والتعدين
Deviations from ISIC ISIC-Rev.2 is used	الاختلافات عن التصنيف الصناعي الدولي الموحد يستخدم التتقيح الثاني
Concepts and Definitions of Variables Number of Employees is Number of Persons Engaged Wages & Salaries are the Compensation of Employees Output is Gross Output (National Accounts Concept) at Producers' Prices Value Added is Total Value Added (National Accounts Concept) at Factor Cost	المفاهيم وتعريف المتغيرات عدد العاملين هو عدد الأشخاص المشتغلين رواتب العاملين وأجورهم هي التعويضات المدفوعة للعاملين الإنتاج هو الإنتاج الإجمالي وفقاً لأسعار المنتجين (مفهوم الحسابات القومية) القيمة المضافة هي مجموع القيمة المضافة وفقاً لسعر الكلفة (مفهوم الحسابات القومية)
Reference Period Calendar Year	الفترة المرجعية السنة الميلادية
Survey Scope and Method No survey	نطاق المسح وطرقه لم ينفذ المسح
Adjustment of Non-Response Not applicable	ضبط البيانات في حالة عدم الإجابة لا ينطبق
Additional Notes Crude oil includes NGL Natural gas is marketed	ملاحظات إضافية النفط الخام يشمل سوائل الغاز الطبيعي يتم تسويق الغاز الطبيعي

II-3-1
الإنتاج
Output

Thousand Dinars

ألف دينار

ISIC	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي
C Mining & quarrying	1,657,641	1,854,907	2,563,710	1,860,421	2,264,251	جيم التعدين واستغلال المحاجر
11 Extraction of crude petroleum & natural gas	1,599,526	1,766,248	2,430,293	1,745,826	2,132,606	11 استخراج النفط الخام والغاز الطبيعي
12 Mining of uranium & thorium ores	12 تعدين ركزات اليورانيوم والثوريوم
13 Mining of metal ores	13 تعدين ركزات الفلز
14 Other mining & quarrying	58,115	88,659	133,417	114,595	131,645	14 أنشطة أخرى للتعدين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	4,325,269	5,149,536	6,720,637	4,838,450	6,265,067	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages	147,053	165,323	193,958	228,532	267,804	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات
16 Tobacco products	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	5,023	5,611	6,057	7,049	8,126	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	53,400	62,206	64,117	66,074	74,403	18 صنع الملابس؛ تهيئة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	6,108	7,232	8,097	10,345	11,347	19 دبغ الجلود وتهيئتها؛ صنع الحقائب والأمتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	1,694	1,782	2,028	1,949	2,205	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	12,400	14,466	16,257	20,187	22,705	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing	37,086	49,881	53,636	58,830	64,970	22 الطباعة والنشر
23 Coke & refined petroleum products	2,387,827	2,911,003	3,888,072	2,492,154	3,242,348	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	173,239	198,661	322,226	229,632	258,588	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	271,303	335,731	434,998	375,492	444,530	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	884,027	950,360	1,178,699	856,871	1,316,420	27 صنع الفلزات القاعدية

Bahrain

البحرين

II-3-1
الإنتاج
Output

Thousand Dinars

ألف دينار

ISIC	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	63,260	93,599	124,994	111,773	136,313	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	8,544	10,912	14,877	13,873	16,117	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة وآلات الحساب الالكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c.	136,539	171,020	209,902	164,887	178,383	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر
32 Radio, television & communication equipment	39,450	56,530	62,512	52,671	58,749	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks	1,659	2,563	5,507	6,812	7,262	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers	1,027	1,211	1,352	1,125	1,677	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
35 Other transport equipment	55,473	67,539	86,412	93,597	101,379	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c.	38,217	41,073	44,002	40,716	43,218	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر
37 Recycling	1,941	2,834	2,934	5,882	8,524	37 إعادة التدوير
E Electricity, gas & water supply	126,062	229,957	262,731	291,151	305,562	هـاء إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	6,108,972	7,234,399	9,547,079	6,990,021	8,834,880	المجموع

II-3-2
القيمة المضافة
Value Added

Thousand Dinars

ألف دينار

ISIC	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي
C Mining & quarrying	979,826	1,285,527	1,575,999	1,748,945	2,420,737	1,717,357	2,100,200	جيم التعدين واستغلال المحاجر
11 Extraction of crude petroleum & natural gas	1,550,261	1,709,680	2,361,649	1,666,605	2,041,897	11 استخراج النفط الخام والغاز الطبيعي
12 Mining of uranium & thorium ores	25,738	39,265	59,088	50,752	58,303	12 تعدين ركزات اليورانيوم والثوريوم
13 Mining of metal ores	25,738	39,265	59,088	50,752	58,303	13 تعدين ركزات الفلز
14 Other mining & quarrying	25,738	39,265	59,088	50,752	58,303	14 أنشطة أخرى للتعدين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	457,033	612,009	824,969	1,062,451	1,346,604	1,056,143	1,272,438	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages	66,988	67,124	78,906	96,503	113,820	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات
16 Tobacco products	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	1,621	1,799	2,050	2,472	3,339	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	17,126	23,166	23,947	29,025	32,245	18 صنع الملابس؛ تهيئة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	3,080	3,628	4,328	4,644	5,543	19 دبغ الجلود وتثبيتها؛ صنع الحقائب والامتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	803	881	1,046	1,035	1,184	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	7,182	7,366	8,488	12,084	14,460	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing	15,280	19,873	21,887	25,367	28,733	22 الطباعة والنشر
23 Coke & refined petroleum products	221,999	337,096	388,972	241,510	290,673	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	116,670	130,241	229,189	154,776	170,287	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	78,776	92,124	120,071	111,720	141,303	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	171,578	234,661	278,530	195,809	264,954	27 صنع الفلزات القاعدية

II-3-2
القيمة المضافة
Value Added

Thousand Dinars

ألف دينار

ISIC	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	34,390	38,184	53,572	50,894	61,718	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	5,161	6,841	9,750	9,251	10,748	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة و آلات الحساب الالكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c.	10,193	15,959	28,862	18,136	20,276	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر
32 Radio, television & communication equipment	29,474	30,213	34,897	31,656	35,309	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks	703	1,025	3,550	3,565	3,620	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers	562	662	739	615	917	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
35 Other transport equipment	24,669	32,609	36,707	40,191	43,532	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c.	17,664	17,590	19,670	23,828	25,293	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر
37 Recycling	1,050	1,408	1,444	3,062	4,482	37 إعادة التدوير
E Electricity, gas & water supply	60,392	72,156	83,985	104,678	113,210	هـ إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	2,461,359	2,883,552	3,851,326	2,878,179	3,485,847	المجموع

II-3-4

المنتجات الرئيسية للصناعات الاستخراجية

Main Products of Mining and Quarrying Industries

Product	Unit	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	الوحدة	نوع المنتج
Crude Oil	000' b/d	187	187	183	185	185	182	180	ألف برميل / يوم	النفط الخام
Natural gas (*)	bn. cum	10	11	11	12	13	13	13	مليار متر مكعب	الغاز الطبيعي (*)

(*) Marketed

(*) الغاز المسوق

II-3-5

المنتجات الرئيسية للصناعات التحويلية

Main Products of Manufacturing Industries

Product	Unit	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	الوحدة	نوع المنتج
Gasoline	000' Barrels	6,439	7,309	7,806	6,513	7,578	6,834	...	ألف برميل	بنزين
Kerosene & Jet fuel	000' Barrels	19,704	21,060	20,052	22,275	21,840	22,356	...	ألف برميل	الكيروسين ووقود الطائرات
Naphtha	000' Barrels	11,692	12,357	11,628	13,586	14,316	14,235	...	ألف برميل	النفثا
Diesel	000' Barrels	33,572	34,847	35,180	35,458	32,876	32,091	...	ألف برميل	الديزل
Fuel Oil	000' Barrels	18,210	19,278	18,278	15,590	14,843	15,318	...	ألف برميل	زيت الوقود
L.P.G.	000' Barrels	425	452	462	468	527	536	...	ألف برميل	الغاز النفطي المسيل
Ammonia	000' metric ton	379	401	451	417	474	470	...	ألف طن متري	الأمونيا
Urea	000' metric ton	510	561	625	585	661	654	...	ألف طن متري	اليوريا
Aluminium	000' metric ton	807	1,020	1,199	1,282	...	...	...	ألف طن متري	الألمنيوم
Electrical Energy	mm KWH	8,267	8,867	9,744	10,689	11,657	12,224	13,757	مليون ك.و.س.	الطاقة الكهربائية

<u>METADATA:</u>	<u>البيانات الفوقية:</u>
Data Supplier Central Statistics Organization, Directorate of Statistics	الجهة المزودة للبيانات الجهاز المركزي للإحصاء، إدارة الإحصاء
Data Source Central Statistics Organization, Directorate of Statistics AIDMO Database	مصدر البيانات الجهاز المركزي للإحصاء، إدارة الإحصاء قاعدة بيانات إيدمو
Deviations from ISIC (Revision 3) ISIC-Rev.3 is used	الاختلافات عن التصنيف الصناعي الدولي الموحد (التنقيح الثالث) يستخدم التنقيح الثالث
Concepts and Definitions of Variables Output is Gross Output (National Accounts Concept) Value Added at Producers' Prices	المفاهيم وتعريف المتغيرات الإنتاج هو الإنتاج الإجمالي (مفهوم الحسابات القومية) القيمة المضافة هي وفقاً لسعر المنتج
Reference Period Calendar Year	الفترة المرجعية السنة الميلادية
Survey Scope and Method Covers all industrial establishments operating in Bahrain. Full enumeration method.	نطاق المسح وطرقه يغطي جميع المنشآت الصناعية في البحرين طريقة التعداد الكامل
Adjustment of Non-Response Not reported	ضبط البيانات في حالة عدم الإجابة لم يتم الإبلاغ عن ذلك
Additional Notes Natural gas is marketed	ملاحظات إضافية يتم تسويق الغاز الطبيعي

II-4-1

عدد المنشآت

Number of Establishments

ISIC	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي
C Mining & quarrying	742	1,132	1,258	1,328	...	...	...	جيم التعدين واستغلال المحاجر
11 Extraction of crude petroleum & natural gas	123	133	146	168	...	...	...	11 استخراج النفط الخام والغاز الطبيعي
14 Other mining & quarrying	619	999	1,112	1,160	...	...	...	14 أنشطة أخرى للتعدين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	56,679	57,641	60,336	62,209	62,295	...	...	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages	9,053	9,465	9,944	10,231	10,524	...	...	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات
16 Tobacco products	10	11	11	11	12	...	...	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	5,100	5,390	5,407	5,190	5,039	...	...	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	7,560	7,691	8,132	8,791	9,107	...	...	18 صنع الملابس؛ تهيئة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	2,370	2,406	2,464	2,484	1,459	...	...	19 دبغ الجلود وتهيئتها؛ صنع الحقائب والأمتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	10,905	11,026	11,414	11,497	11,754	...	...	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	483	517	531	542	573	...	...	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing	993	1,014	1,097	1,201	1,024	...	...	22 الطباعة والنشر
23 Coke & refined petroleum products	10	9	9	10	10	...	...	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	1,337	1,394	1,459	1,499	1,547	...	...	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	767	815	915	1,009	1,071	...	...	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	2,422	2,500	2,599	2,722	2,294	...	...	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	451	493	500	508	507	...	...	27 صنع الفلزات القاعدية

II-4-1

عدد المنشآت

Number of Establishments

ISIC	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	7,484	6,802	7,181	7,519	7,913	...	...	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	415	419	451	491	503	...	...	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	16	19	24	25	26	...	...	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة و آلات الحساب الالكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c.	1,901	2,252	2,457	2,614	3,015	...	...	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر
32 Radio, television & communication equipment	...	...	...	...	183	...	...	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks	337	357	393	406	111	...	...	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers	169	175	190	190	186	...	...	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
35 Other transport equipment	176	196	220	235	246	...	...	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c.	4,540	4,400	4,539	4,574	4,675	...	...	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر
37 Recycling	180	290	399	460	516	...	...	37 إعادة التدوير
E Electricity, gas & water supply	...	...	...	...	...	...	...	هـ إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	...	...	...	...	...	...	...	المجموع

II-4-2

عدد العاملين

Number of Employees

ISIC	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي
C Mining & quarrying	17,374	16,511	16,511	16,101	...	...	...	جيم التعدين واستغلال المحاجر
11 Extraction of crude petroleum & natural gas	3,984	3,892	3,720	3,938	...	...	...	11 استخراج النفط الخام والغاز الطبيعي
14 Other mining & quarrying	13,390	12,619	12,791	12,163	...	...	...	14 أنشطة أخرى للتعدين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	433,610	420,725	448,248	496,191	...	...	...	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages	44,934	45,794	48,111	50,769	...	...	...	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات
16 Tobacco products	2,633	947	935	2,468	...	...	...	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	62,556	49,134	45,542	46,867	...	...	...	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	142,194	142,341	149,156	166,888	...	...	...	18 صنع الملابس؛ تهيئة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	25,268	24,822	28,196	29,817	...	...	...	19 دبغ الجلود وتهيئتها؛ صنع الحقائب والأمتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	6,356	6,685	6,570	6,510	...	...	...	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	5,270	5,144	5,663	6,269	...	...	...	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing	5,812	5,917	5,713	7,023	...	...	...	22 الطباعة والنشر
23 Coke & refined petroleum products	391	409	422	453	...	...	...	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	13,046	12,197	13,534	15,651	...	...	...	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	10,271	10,284	11,507	11,722	...	...	...	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	25,100	24,168	25,188	24,588	...	...	...	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	4,156	3,934	4,116	4,149	...	...	...	27 صنع الفلزات القاعدية

II-4-2

عدد العاملين

Number of Employees

ISIC	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	17,225	17,143	20,049	20,602	...	...	...	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	5,812	5,592	5,694	6,727	...	...	...	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	133	142	181	160	...	...	...	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة و آلات الحساب الالكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c.	30,600	32,537	38,070	52,124	...	...	...	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر
32 Radio, television & communication equipment	9,682	11,039	13,929	15,133	...	...	...	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks	1,686	2,190	2,841	3,345	...	...	...	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers	5,186	5,624	6,242	6,876	...	...	...	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
35 Other transport equipment	1,919	2,401	3,231	3,982	...	...	...	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c.	12,511	11,320	12,339	12,885	...	...	...	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر
37 Recycling	869	961	1,019	1,183	...	...	...	37 إعادة التدوير
E Electricity, gas & water supply	...	...	...	...	...	...	...	هاء إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	...	...	...	...	...	...	...	المجموع

II-4-3

رواتب العاملين وأجورهم

Wages and Salaries Paid to Employees

(Million Dinars)

(مليون دينار)

ISIC	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي
C Mining & quarrying	233	260	296	337	...	...	...	جيم التعدين واستغلال المحاجر
11 Extraction of crude petroleum & natural gas	111	123	141	160	...	...	...	11 استخراج النفط الخام والغاز الطبيعي
14 Other mining & quarrying	122	136	155	177	...	...	...	14 أنشطة أخرى للتعدين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	2,610	2,981	3,302	3,600	...	...	...	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages	519	588	656	725	...	...	...	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات
16 Tobacco products	50	56	63	71	...	...	...	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	121	139	153	164	...	...	...	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	316	361	399	433	...	...	...	18 صنع الملابس؛ تهيئة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	617	708	780	841	...	...	...	19 دبغ الجلود وتجهيزها؛ صنع الحقائب والأمتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	119	136	150	165	...	...	...	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	99	112	125	137	...	...	...	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing	...	...	...	...	...	...	...	22 الطباعة والنشر
23 Coke & refined petroleum products	...	...	...	...	...	...	...	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	252	286	321	354	...	...	...	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	33	38	42	45	...	...	...	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	69	78	88	98	...	...	...	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	86	99	109	118	...	...	...	27 صنع الفلزات القاعدية

II-4-3

رواتب العاملين وأجورهم

Wages and Salaries Paid to Employees

(Million Dinars)

(مليون دينار)

ISIC	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	...	...	...	...	...	...	...	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	...	...	...	...	...	...	...	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	...	...	...	...	...	...	...	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة و آلات الحساب الالكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c.	164	188	207	222	...	...	...	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر
32 Radio, television & communication equipment	...	...	...	...	...	...	...	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks	39	44	49	53	...	...	...	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers	96	110	122	130	...	...	...	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
35 Other transport equipment	11	12	14	15	...	...	...	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c.	20	23	25	27	...	...	...	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر
37 Recycling	...	...	...	...	...	...	...	37 إعادة التدوير
E Electricity, gas & water supply	...	...	...	...	...	...	...	هـ إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	...	...	...	...	...	...	...	المجموع

II-4-4

الإنتاج

Output

(Million Dinars)

(مليون دينار)

ISIC	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي
C Mining & quarrying	2,094	2,839	3,224	4,159	...	...	...	جيم التعدين واستغلال المحاجر
11 Extraction of crude petroleum & natural gas	1,635	2,278	2,645	3,507	...	...	...	11 استخراج النفط الخام والغاز الطبيعي
14 Other mining & quarrying	459	560	579	652	...	...	...	14 أنشطة أخرى للتعدين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	24,270	26,403	29,450	33,109	...	...	...	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages	5,721	5,740	6,580	7,121	...	...	...	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات
16 Tobacco products	162	173	179	197	...	...	...	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	1,747	1,708	1,721	1,862	...	...	...	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	3,610	3,897	3,834	3,932	...	...	...	18 صنع الملابس؛ تهيئة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	761	1,249	1,214	1,480	...	...	...	19 دبغ الجلود وتجهيزها؛ صنع الحقائب والأمتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	408	429	440	463	...	...	...	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	408	363	429	448	...	...	...	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing	204	202	200	237	...	...	...	22 الطباعة والنشر
23 Coke & refined petroleum products	170	198	382	503	...	...	...	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	2,720	2,984	3,199	3,769	...	...	...	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	505	504	480	530	...	...	...	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	1,620	1,659	1,752	2,070	...	...	...	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	529	601	683	1,003	...	...	...	27 صنع الفلزات القاعدية

II-4-4
الإنتاج
Output

(Million Dinars)

(مليون دينار)

ISIC	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	812	859	1,096	1,577	...	...	...	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	413	480	615	660	...	...	...	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	...	...	...	...	...	...	...	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة و آلات الحساب الالكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c.	1,176	1,507	2,057	2,107	...	...	...	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر
32 Radio, television & communication equipment	245	298	313	398	...	...	...	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks	75	88	105	134	...	...	...	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers	2,123	2,529	3,242	3,561	...	...	...	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
35 Other transport equipment	47	72	50	108	...	...	...	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c.	815	865	879	951	...	...	...	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر
37 Recycling	...	...	...	...	...	...	...	37 إعادة التدوير
E Electricity, gas & water supply	1,139	1,601	1,754	1,919	...	...	...	هاء إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	27,504	30,843	34,429	39,187	...	...	...	المجموع

II-4-5
القيمة المضافة
Value Added

(Million Dinars)

(مليون دينار)

ISIC	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي
C Mining & quarrying	1,399	1,933	2,264	3,031	...	...	...	جيم التعدين واستغلال المحاجر
11 Extraction of crude petroleum & natural gas	1,177	1,669	1,983	2,671	...	...	...	11 استخراج النفط الخام والغاز الطبيعي
14 Other mining & quarrying	222	264	281	360	...	...	...	14 أنشطة أخرى للتعدين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	6,476	6,728	7,658	8,652	19,536	18,601	19,061	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages	1,056	1,113	1,273	1,454	1,516	1,548	1,660	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات
16 Tobacco products	51	55	59	67	66	67	69	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	543	529	569	619	1,997	1,777	1,807	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	1,085	1,165	1,224	1,261	1,997	1,778	1,807	18 صنع الملابس؛ تهيئة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	287	257	300	329	...	...	...	19 دبغ الجلود وتهينتها؛ صنع الحقائب والأمتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	232	223	238	248	...	...	...	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	91	87	105	105	...	...	...	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing	46	48	49	55	...	...	...	22 الطباعة والنشر
23 Coke & refined petroleum products	128	160	195	204	614	637	160	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	561	629	658	794	1,230	1,155	1,231	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	152	161	151	164	...	...	...	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	780	627	705	797	780	815	886	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	150	170	212	327	...	...	...	27 صنع الفلزات القاعدية

II-4-5
القيمة المضافة
Value Added

(Million Dinars)

(مليون دينار)

ISIC	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	241	257	344	482	...	...	...	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	133	156	210	234	...	...	...	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	...	...	...	...	...	...	...	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة و آلات الحساب الالكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c.	379	500	704	725	2,392	2,198	2,584	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر
32 Radio, television & communication equipment	81	98	110	140	...	...	...	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks	12	13	18	22	...	...	...	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers	245	221	282	343	...	...	...	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
35 Other transport equipment	7	10	8	17	...	...	...	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c.	216	248	244	265	...	...	...	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر
37 Recycling	...	...	...	...	8,944	8,626	8,857	37 إعادة التدوير
E Electricity, gas & water supply	375	505	522	510	...	...	...	هاء إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	8,250	9,166	10,444	12,193	...	...	...	المجموع

II-4-6

الأرقام القياسية للإنتاج الصناعي (سنة الأساس 2000)

Index Numbers of Industrial Production (base year 2000)

ISIC	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي
C Mining & quarrying	97	98	92	110	105	104	105	جيم التعدين واستغلال المحاجر
11 Extraction of crude petroleum & natural gas	97	98	93	117	109	110	107	11 استخراج النفط الخام والغاز الطبيعي
14 Other mining & quarrying	99	99	89	88	89	86	97	14 أنشطة أخرى للتعدين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	112	112	117	128	133	125	137	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages	113	112	118	120	126	122	125	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات
16 Tobacco products	112	110	115	123	120	116	81	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	115	117	112	136	106	83	92	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	94	85	81	87	92	79	82	18 صنع الملابس؛ تهيئة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	112	117	124	131	140	120	126	19 دبغ الجلود وتهينتها؛ صنع الحقائب والأمتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	116	121	128	126	120	...	...	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	119	118	128	139	158	156 ⁽²⁾	179 ⁽²⁾	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing	112	105	127	143	149	...	...	22 الطباعة والنشر
23 Coke & refined petroleum products	92	88	86	88	88	...	...	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	112	112	108	109	108	...	...	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	122	123	106	111	128	...	...	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	116	117	119	120	126	...	...	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	70	85	95	112	124	...	...	27 صنع الفلزات القاعدية

الأرقام القياسية للإنتاج الصناعي (سنة الأساس 2000)

Index Numbers of Industrial Production (base year 2000)

ISIC	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	108	108	131	160	160	...	...	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	134	151	170	183	191	...	...	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	...	...	...	...	...	...	...	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة وآلات الحساب الإلكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c.	146	169	196	283	303	...	...	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر
32 Radio, television & communication equipment	114	146	181	240	324	...	...	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks	107	112	112	119	125	...	...	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers ⁽¹⁾	152	155	206	230	250	...	...	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة ⁽¹⁾
35 Other transport equipment	...	...	...	...	...	...	...	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c.	111	118	119	121	122	...	...	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر
37 Recycling	...	...	...	...	...	...	...	37 إعادة التدوير
E Electricity, gas & water supply	122	127	132	138	144	149	155	هـ إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	110	111	114	126	129	123	133	المجموع

(1) includes 35

(1) تتضمن 35

(2) includes 22

(2) تتضمن 22

II-4-7

المنتجات الرئيسية للصناعات الاستخراجية

Main Products of Mining and Quarrying Industries

Product	Unit	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	الوحدة	نوع المنتج
Natural Gas (*)	mmcum	...	...	2,550	2,200	2,970	2,970	3,830	مليون متر مكعب	الغاز الطبيعي (*)
Iron-Bearing Ores	000' ton	256	206	214	180	108	151	...	ألف طن	الحديد الخام
Lead-Bearing Ores	000' ton	9	14	...	...	...	...	...	ألف طن	الرصاص الخام
Zinc-Bearing Ores	000' ton	53	29	...	...	...	...	...	ألف طن	الزنك الخام
Phosphate	000' ton	8,051	8,220	7,801	8,002	7,692	7,409	...	ألف طن	الفوسفات
Fluor Spar	000' ton	53	29	...	...	...	...	...	ألف طن	الفليورين
Barytes	000' ton	2	...	...	...	...	...	...	ألف طن	الباريتين
Salt	000' ton	1,117	1,132	1,127	933	1,064	1,260	...	ألف طن	الملح

(*) Marketed

(*) الغاز المسوق

II-4-8

المنتجات الرئيسية للصناعات التحويلية

Main Products of Manufacturing Industries

Product	Unit	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	الوحدة	نوع المنتج
Cheese	000' ton	15	17	19	...	...	...	...	ألف طن	الأجبان
Tobacco	ton	14,467	14,383	15,328	10,447	...	...	...	طن	التبغ
Olive Oil	000' ton	280	130	220	180	200	150	...	ألف طن	زيت الزيتون
Wine	000' hl	376	300	350	180	200	250	...	الف هكل	النبيذ
Flour	000' ton	807	875	747	774	847	814	...	ألف طن	الدقيق
Sugar, raw	000' ton	141	120	136	136	143	98	...	ألف طن	السكر الخام

II-4-8

المنتجات الرئيسية للصناعات التحويلية

Main Products of Manufacturing Industries

Product	Unit	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	نوع المنتج	الوحدة
Pulp of Fibres	000' ton	12	10	12	9	9	2	...	العجينة الورقية	ألف طن
Paper Oliefa	000' ton	23	23	23	23	23	14	...	ورق الحلفا	ألف طن
Motor Gasoline	000' ton	405	244	204	168	152	154	...	بنزين السيارات	ألف طن
Kerosene & Jet Fuel	000' ton	229	213	212	...	...	...	...	الكيروسين ووقود الطائرات	ألف طن
Gasoil	000' ton	432	486	508	557	551	575	...	زيت الغاز	ألف طن
Fuel Oil	000' ton	595	605	608	647	668	608	...	زيت الوقود	ألف طن
L.P.G.	000' ton	447	463	458	...	...	...	...	الغاز النفطي المسيل	ألف طن
Phosphoric Acid	000' ton	2,587	2,543	2,465	2,374	2,189	2,332	...	حامض الفوسفوريك	ألف طن
Glass	000' ton	39	39	39	35	...	...	...	الزجاج	ألف طن
Cement	000' ton	6,561	6,691	6,932	7,052	7,559	7,514	...	الاسمنت	ألف طن
Clinker	000' ton	125	26	18	4	—	—	...	الكلنكر	ألف طن
Pig Iron	000' ton	256	206	214	...	...	...	...	حديد الزهر	ألف طن
Electrical Energy	mm KWH	12,454	13,006	13,410	13,968	11,078	...	...	الطاقة الكهربائية	مليون ك.و.س.

METADATA:	البيانات الفوقية:
Data Supplier Institut National de la Statistique, Ministere du Developpement Economique (through UNIDO) http://www.ins.nat.tn/indexar.php	الجهة المزودة للبيانات المعهد الوطني للإحصاء ، وزارة التنمية الاقتصادية (عبر اليونيدو) http://www.ins.nat.tn/indexar.php
Data Source Industrial survey IDMO	مصدر البيانات المسح الصناعي إيدمو
Deviations from ISIC Data are collected under the national classification system (NAP 50) and reclassified by the national authorities to achieve the best possible correspondence with ISIC-Rev.2.	الاختلافات عن التصنيف الصناعي الدولي الموحد (التنقيح الثالث) تجمع البيانات وفق نظام تصنيف قومي (NAP 50) وتعيد السلطات الوطنية تصنيفها للوصول إلى أفضل توافق مع التصنيف الصناعي الدولي الموحد التنقيح الثاني
Concepts and Definitions of Variables Number of Establishments & Number of Employees were derived from Social Security records Wages and Salaries, Output, & Value Added were derived from National Accounts data Output & Value Added at producers' prices	المفاهيم وتعريف المتغيرات تم الحصول على عدد العاملين و المنشآت من سجلات الضمان الإجتماعي تم الحصول على الرواتب والأجور والناتج والقيمة المضافة من بيانات الحسابات القومية الناتج والقيمة المضافة هما وفقاً لأسعار المنتجين
Reference Period Calendar Year	الفترة المرجعية السنة الميلادية
Survey Scope and Method Number of establishments and employees relate to enterprises with at least one employee registered under the social security scheme. Other variables relate to all enterprises.	نطاق المسح وطرقه يرتبط عدد المؤسسات والعاملين بالمنشآت التي تشمل عاملاً واحداً على الأقل مسجل لدى الضمان الإجتماعي. تنطبق المتغيرات الأخرى على كافة المنشآت
Adjustment of Non-Response Not reported	ضبط البيانات في حالة عدم الإجابة لم يتم الإبلاغ عن ذلك
Additional Notes	ملاحظات إضافية

II-5-1
الإنتاج
Output

Million Dinars

مليون دينار

ISIC	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي
C Mining & quarrying	4,453,194	5,314,089	جيم التعدين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	1,202,370	1,297,218	1,331,033	1,402,568	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages	558,282	590,822	681,426	729,835	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات
16 Tobacco products	48,940	50,300	...	...	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	4,640	4,808	43,940	43,565	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	39,638	38,444	...	...	18 صنع الملابس؛ تهينة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	5,870	6,162	6,236	6,318	19 دبغ الجلود وتهينتها؛ صنع الحقائب والأمتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture ⁽¹⁾	7,979	8,524	35,940	36,683	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث ⁽¹⁾
21 Paper & paper products	6,935	7,077	...	...	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing	15,039	15,646	...	...	22 الطباعة والنشر
23 Coke & refined petroleum products	183,592	200,561	...	...	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	61,498	66,776	129,057	133,404	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	11,119	11,312	...	...	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	100,361	104,430	112,686	119,323	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	82,224	108,658	...	...	27 صنع الفلزات القاعدية

II-5-1
الإنتاج
Output

Million Dinars

مليون دينار

ISIC	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	1,958	2,219	...	...	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c. ⁽²⁾	6,864	5,398	263,384	274,308	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر ⁽²⁾
30 Office, accounting & computing machinery	-	-	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة و آلات الحساب الالكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c.	34,522	41,512	...	...	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر
32 Radio, television & communication equipment	9,827	10,581	...	...	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks	3,186	2,591	...	...	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers	15,114	16,841	...	...	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
35 Other transport equipment	444	279	...	...	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c.	4,338	4,277	...	...	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر
37 Recycling	—	—	58,365	59,132	37 إعادة التدوير
E Electricity, gas & water supply	هـ إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	المجموع

(1) Includes 36

(1) تشمل 36

(2) Includes 27-35

(2) تشمل 27-35

II-5-2
القيمة المضافة
Value Added

Million Dinars

مليون دينار

ISIC	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي
C Mining & quarrying	جيم التعدين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	416,286	440,535	416,770	432,678	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages	154,623	161,707	187,547	197,541	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات
16 Tobacco products	42,740	43,502	...	...	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	2,152	2,280	14,591	13,843	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	11,103	10,807	...	...	18 صنع الملابس؛ تهينة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	2,385	2,555	2,549	2,593	19 دبغ الجلود وتهينتها؛ صنع الحقائب والأمتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	4,559	4,853	...	...	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	2,400	2,545	16,872	17,195	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing	7,668	7,871	...	...	22 الطباعة والنشر
23 Coke & refined petroleum products	39,055	36,091	...	...	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	26,712	30,413	45,215	47,657	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	3,868	3,945	...	...	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	64,303	68,017	66,865	70,523	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	19,605	27,500	...	...	27 صنع الفلزات القاعدية

II-5-2
القيمة المضافة
Value Added

Million Dinars

مليون دينار

ISIC	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	706	809	...	...	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	4,327	3,321	83,131	83,326	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	-	-	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة وآلات الحساب الالكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c.	19,548	24,152	...	...	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر
32 Radio, television & communication equipment	3,242	3,025	...	...	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks	1,135	931	...	...	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers	4,478	4,558	...	...	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
35 Other transport equipment	186	175	...	...	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c.	1,491	1,478	...	...	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر
37 Recycling	-	-	37 إعادة التدوير
E Electricity, gas & water supply	هـ إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	المجموع

II-5-3

الأرقام القياسية للإنتاج الصناعي (سنة الأساس 1989)

Index Numbers of Industrial Production (base year 1989)

ISIC	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي
2 Mining Industries	82.7	96.0	11.9	120.9	132.9	137.3	132.8	2 الصناعات الاستخراجية
3 Manufacturing Industries	...	...	...	...	...	...	...	3 الصناعات التحويلية
31 Food, beverages & tobacco	40.5	34.6	33.0	32.3	34.5	31.3	30.3	31 المواد الغذائية والمشروبات والتبغ
32 Textiles, wearing apparel & leather products	24.6	25.7	21.6	18.4	18.2	18.4	16.4	32 المنسوجات والملابس والصناعات الجلدية
33 Wood & wood products including furniture	...	...	...	...	...	...	...	33 الخشب ومنتجاته بما فيها الأثاث
34 Paper & paper products printing & publishing	28.1	25.9	24.9	23.2	20.4	16.0	18.4	34 الورق ومنتجاته الطباعة والنشر
35 Chemicals & chemical petroleum, coal, rubber & plastic products	78.0	83.7	70.5	67.4	69.1	70.5	63.0	35 الكيماويات والمنتجات النفطية والبلاستيك والفحم والمطاط
36 Non-metallic mineral products except products of petroleum and coal	...	...	...	...	...	...	...	36 منتجات معدنية لافلزنية باستثناء منتجات النفط والفحم
37 Basic metal industries	105.4	125.0	113.0	116.1	114.2	113.1	107.4	37 صناعات معدنية أساسية
38 Fabricated metal products, machinery and equipment	73.6	65.6	60.9	55.4	57.6	62.9	55.0	38 المنتجات المعدنية والماكينات والمعدات
39 Other manufacturing industries	25.3	19.1	18.9	13.0	10.3	10.3	8.1	39 صناعات تحويلية أخرى
4 Electricity, gas & water	...	...	...	...	...	...	...	4 الكهرباء والغاز والمياه
Total	...	...	...	...	...	...	...	المجموع

المنتجات الرئيسية للصناعات الاستخراجية

Main Products of Mining and Quarrying Industries

Product	Unit	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	الوحدة	نوع المنتج
Crude Oil	000' b/d	1,311	1,352	1,369	1,372	1,356	1,216	1,190	ألف برميل/ يوم	النفط الخام
Natural Gas	mmcum	82	89	88	85	87	81	84	مليار متر مكعب	الغاز الطبيعي
Iron-Bearing Ores	000' ton	1,414	1,536	2,340	1,982	2,077	1,307	1,307	ألف طن	الحديد الخام
Silver-Bearing Ores	kg	...	110	63	46	114	200	...	كغ	الفضة الخام
Marble	000' cum	...	22	16	11	11	9	...	الف متر مكعب	الرخام
Phosphate	000' ton	784	878	1,510	1,800	1,805	1,017	1,017	ألف طن	الفوسفات
Bentonite	000' ton	30,31	29,02	27,11	32,6	30,41	31,61	31,61	ألف طن	البنثونيت
Salt, unrefined	000' ton	165	191	260	183	202	269	269	ألف طن	الملح الخام
Barytes	000' ton	47,94	55,77	64,77	63,09	60,08	37,98	37,98	ألف طن	الباريت

II-6-1
عدد المنشآت

Number of Establishments

ISIC	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي
C Mining & quarrying	536	563	587	...	...	جيم التعدين واستغلال المحاجر
11 Extraction of crude petroleum & natural gas	158	163	170	...	...	11 استخراج النفط الخام والغاز الطبيعي
14 Other mining & quarrying	378	400	417	...	...	14 أنشطة أخرى للتعدين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	94,698	98,532	103,796	...	...	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages	18,611	19,756	20,562	...	...	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات
16 Tobacco products	50	52	56	...	...	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	834	868	888	...	...	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	35,954	37,264	39,961	...	...	18 صنع الملابس؛ تهيئة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	201	212	221	...	...	19 دبغ الجلود وتجهيزها؛ صنع الحقائب والأكمام والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	3,675	3,723	3,968	...	...	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	276	284	306	...	...	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing	1,693	1,768	1,856	...	...	22 الطباعة والنشر
23 Coke & refined petroleum products	57	59	65	...	...	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	992	1,070	1,127	...	...	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	987	1,049	1,144	...	...	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	3,396	3,457	3,565	...	...	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	819	864	941	...	...	27 صنع الفلزات القاعدية

II-6-1

عدد المنشآت

Number of Establishments

ISIC	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	15,834	16,479	17,146	...	...	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	795	828	888	...	...	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	71	73	77	...	...	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة و آلات الحساب الالكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c.	541	571	625	...	...	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر
32 Radio, television & communication equipment	91	94	103	...	...	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks	86	94	100	...	...	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers	168	177	190	...	...	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
35 Other transport equipment	150	154	172	...	...	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c.	9,319	9,532	9,723	...	...	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر
37 Recycling	98	104	112	...	...	37 إعادة التدوير
E Electricity, gas & water supply	2,677	2,760	2,798	...	...	هـ إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	97,911	101,855	107,181	...	...	المجموع

II-6-2

عدد العاملين

Number of Employees

ISIC	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي
C Mining & quarrying	79,050	79,837	82,631	85,415	...	جيم التعدين واستغلال المحاجر
11 Extraction of crude petroleum & natural gas	59,736	60,160	61,906	64,339	...	11 استخراج النفط الخام والغاز الطبيعي
14 Other mining & quarrying	19,314	19,677	20,725	21,076	...	14 أنشطة أخرى للتعدين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	658,367	687,236	726,622	754,310	...	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages	130,847	137,321	146,822	154,050	...	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات
16 Tobacco products	91	97	123	129	...	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	7,313	7,745	8,275	8,550	...	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	82,463	84,488	89,635	92,719	...	18 صنع الملابس؛ تهيئة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	1,842	1,886	1,992	2,049	...	19 دبغ الجلود وتجهيزها؛ صنع الحقائب والأمتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	21,514	22,402	23,973	24,689	...	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	20,044	20,675	21,972	23,086	...	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing	24,680	25,250	26,965	27,581	...	22 الطباعة والنشر
23 Coke & refined petroleum products	2,490	2,814	2,948	3,095	...	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	45,967	48,887	51,203	52,596	...	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	30,659	32,071	33,810	34,788	...	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	71,942	74,378	78,423	82,324	...	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	17,471	18,309	19,417	19,926	...	27 صنع الفلزات القاعدية

II-6-2

عدد العاملين

Number of Employees

ISIC	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	91,178	97,075	101,455	104,645	...	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	25,624	27,056	28,453	29,982	...	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	452	463	463	480	...	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة و آلات الحساب الالكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c.	14,432	14,976	15,762	16,314	...	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر
32 Radio, television & communication equipment	976	1,020	1,075	1,112	...	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks	2,511	2,656	2,782	2,863	...	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers	5,479	5,732	6,053	6,235	...	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
35 Other transport equipment	1,217	1,307	1,375	1,440	...	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c.	56,020	57,345	60,200	62,120	...	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر
37 Recycling	3,155	3,283	3,446	3,537	...	37 إعادة التدوير
E Electricity, gas & water supply	74,118	75,785	78,755	77,242	...	هـ إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	811,535	842,858	888,008	916,967	...	المجموع

II-6-3

رواتب العاملين وأجورهم

Wages and Salaries Paid to Employees

(Million Riyals)

(مليون ريال)

ISIC	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي
C Mining & quarrying	16,801	17,891	19,961	21,043	...	جيم التعدين واستغلال المحاجر
11 Extraction of crude petroleum & natural gas	16,557	17,632	19,692	20,764	...	11 استخراج النفط الخام والغاز الطبيعي
14 Other mining & quarrying	244	260	269	279	...	14 أنشطة أخرى للتعدين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	15,415	16,760	17,706	18,393	...	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages	3,482	3,787	4,003	4,100	...	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات
16 Tobacco products	2	2	2	2	...	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	122	134	144	157	...	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	1,046	1,101	1,193	1,250	...	18 صنع الملابس؛ تهيئة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	30	31	33	34	...	19 دبغ الجلود وتهينتها؛ صنع الحقائب والأمتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	359	389	403	420	...	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	718	761	776	827	...	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing	678	695	747	768	...	22 الطباعة والنشر
23 Coke & refined petroleum products	211	323	337	350	...	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	2,260	2,550	2,679	2,788	...	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	660	727	736	768	...	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	1,571	1,647	1,738	1,869	...	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	566	596	624	638	...	27 صنع الفلزات القاعدية

II-6-3

رواتب العاملين وأجورهم

Wages and Salaries Paid to Employees

(Million Riyals)

(مليون ريال)

ISIC	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	1,586	1,718	1,833	1,879	...	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	639	697	727	785	...	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	6	6	7	7	...	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة و آلات الحساب الالكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c.	391	428	477	444	...	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر
32 Radio, television & communication equipment	30	30	31	32	...	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks	49	53	56	59	...	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers	104	116	125	127	...	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
35 Other transport equipment	32	33	35	36	...	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c.	823	880	942	994	...	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر
37 Recycling	52	55	57	59	...	37 إعادة التدوير
E Electricity, gas & water supply	5,348	5,498	5,761	5,812	...	هـ إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	37,564	40,149	43,428	45,248	...	المجموع

II-6-4
الإنتاج
Output

(Million Riyals)

(مليون ريال)

ISIC	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي
C Mining & quarrying	784,827	803,934	1,048,036	659,810	...	جيم التعدين واستغلال المحاجر
11 Extraction of crude petroleum & natural gas	780,757	799,744	1,043,280	654,937	...	11 استخراج النفط الخام والغاز الطبيعي
14 Other mining & quarrying	4,069	4,190	4,757	4,873	...	14 أنشطة أخرى للتعدين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	262,928	316,557	340,986	362,860	...	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages	51,252	53,213	58,714	64,015	...	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات
16 Tobacco products	16	17	19	20	...	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	2,369	2,600	2,427	2,593	...	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	3,953	4,185	4,404	4,635	...	18 صنع الملابس؛ تهيئة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	5,841	6,549	6,866	7,076	...	19 دبغ الجلود وتجهيزها؛ صنع الحقائب والأمتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	2,457	2,927	2,981	3,218	...	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	8,214	9,061	9,746	10,291	...	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing	7,628	8,906	8,541	8,398	...	22 الطباعة والنشر
23 Coke & refined petroleum products	35,152	45,987	49,770	54,472	...	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	55,387	84,959	91,585	98,965	...	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	11,675	12,958	13,655	14,174	...	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	18,783	20,957	22,287	24,337	...	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	13,952	14,316	15,152	15,520	...	27 صنع الفلزات القاعدية

II-6-4
الإنتاج
Output

(Million Riyals)

(مليون ريال)

ISIC	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	14,412	15,553	16,917	17,206	...	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	9,588	10,008	10,482	10,920	...	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	63	70	73	78	...	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة وآلات الحساب الإلكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c.	12,169	13,725	16,137	15,342	...	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر
32 Radio, television & communication equipment	352	361	376	392	...	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks	1,004	1,021	1,079	1,114	...	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers	2,412	2,521	2,550	2,527	...	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
35 Other transport equipment	626	684	721	747	...	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c.	5,220	5,550	6,056	6,358	...	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر
37 Recycling	402	429	449	464	...	37 إعادة التدوير
E Electricity, gas & water supply	30,350	31,270	32,391	32,490	...	هـ إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	1,078,105	1,151,761	1,421,413	1,055,160	...	المجموع

II-6-5

المنتجات الرئيسية للصناعات الاستخراجية

Main Products of Mining and Quarrying Industries

Product	Unit	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	الوحدة	نوع المنتج
Crude Oil	000' b/d	8,897	9,353	9,208	8,816	9,198	8,184	8,166	ألف برميل/ يوم	النفط الخام
Natural gas (*)	mm cu meter	66	71	73	74	80	78	88	مليون متر مكعب	الغاز الطبيعي (*)

(*) Marketed

(*) الغاز المسوق

II-6-6

المنتجات الرئيسية للصناعات التحويلية

Main Products of Manufacturing Industries

Product	Unit	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	الوحدة	نوع المنتج
Motor Gasoline	000' ton	...	11,430	10,257	12,838	12,401	12,962	...	ألف طن	بنزين السيارات
Kerosene & Jet Fuel	000' ton	...	8,091	7,733	6,728	6,968	6,350	...	ألف طن	الكيروسين ووقود الطائرات
Fuel Oil	000' ton	...	17,797	18,100	17,439	17,438	18,161	...	ألف طن	زيت الوقود
Amonia & Urea	000' mton	5,226	5,418	5,922	7,514	7,050	6,542	...	ألف طن متري	الأمونيا واليوريا
Cement	000' ton	25,470	26,064	27,055	30,334	29,419	31,568	33,375	ألف طن	الاسمنت
Water Desalinated	mm cu meter	1,085	1,059	1,079	1,093	1,102	1,022	884	مليون متر مكعب	المياه المحلاة
Electrical Energy	mm KWH	166,709	180,053	187,613	194,978	207,380	213,196	214,077	مليون ك.و.س.	الطاقة الكهربائية

<u>METADATA:</u>	<u>البيانات الفوقية:</u>
Data Supplier Ministry of Plannig, Central Department of Statistics Ministry of Trade and Industry	الجهة المزودة للبيانات وزارة التخطيط، الإدارة المركزية للإحصاء وزارة التجارة والصناعة
Data Source Statistical Yearbook Development of Industry during 100 years, 1319-1419 H. Industrial Statistical Bulletin AIDMO Database	مصدر البيانات الكتاب السنوي الإحصائي نمو الصناعة خلال مئة عام 1419-1319 هـ. النشرة الإحصائية الصناعية قاعدة بيانات إيدمو
Deviations from ISIC (Revision 3) ISIC-Rev.2 is used	الاختلافات عن التصنيف الصناعي الدولي الموحد (التنقيح الثالث) يستخدم التنقيح الثاني
Concepts and Definitions of Variables Number of Establishments is Number of Factories Number of Employees is Manpower Output is Gross Output in Producers' Values Value Added is Gross Value Added in Producers' Values	المفاهيم وتعريف المتغيرات عدد المنشآت هو عدد المصانع عدد العاملين هو عدد القوى العاملة الإنتاج هو الإنتاج الإجمالي وفقاً لسعر المنتجين القيمة المضافة هي القيمة المضافة الإجمالية وفقاً لسعر المنتجين
Reference Period Higra Year	الفترة المرجعية السنة الهجرية
Survey Scope and Method Covers only productive factories licensed under the national industries protection and encouragement law and the foreign capital investment law.	نطاق المسح وطرقه يغطي المصانع المنتجة فقط و المرخصة بموجب نظامي حماية الصناعات الوطنية وتشجيعها واستثمار رأس المال الأجنبي
Adjustment of Non-Response Not reported	ضبط البيانات في حالة عدم الإجابة لم يتم الإبلاغ عن ذلك
Additional Notes Crude oil includes NGL Natural gas is marketed	ملاحظات إضافية النفط الخام يشمل سوائل الغاز الطبيعي يتم تسويق الغاز الطبيعي

II-7-1
عدد العاملين
Number of Employees

ISIC	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي
C Mining & quarrying	...	...	...	...	...	...	...	جيم التعدين واستغلال المحاجر
11 Extraction of crude petroleum & natural gas	...	...	...	...	...	...	...	11 استخراج النفط الخام والغاز الطبيعي
14 Other mining & quarrying	...	...	...	...	...	...	...	14 أنشطة أخرى للتعدين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	175,307	179,752	183,789	188,969	...	...	...	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages	99,026	101,536	104,104	106,744	...	...	...	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات
16 Tobacco products	1,324	1,358	1,392	1,427	...	...	...	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	11,020	11,298	11,584	11,878	...	...	...	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	1,111	1,138	1,167	1,197	...	...	...	18 صنع الملابس؛ تهيئة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	3,867	3,965	4,065	4,169	...	...	...	19 دبغ الجلود وتهينتها؛ صنع الحقائب والأمتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	3,601	3,692	3,785	3,882	...	...	...	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	693	712	730	748	...	...	...	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing	2,268	2,326	2,385	2,445	...	...	...	22 الطباعة والنشر
23 Coke & refined petroleum products	911	934	958	982	...	...	...	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	6,487	6,650	6,819	6,992	...	...	...	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	2,987	3,063	3,141	3,220	...	...	...	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	22,201	22,764	22,833	23,931	...	...	...	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	1,231	1,263	1,294	1,326	...	...	...	27 صنع الفلزات القاعدية

28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	12,614	12,934	13,261	13,597	...	...	...	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	522	536	547	562	...	...	...	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	34	35	36	37	...	...	...	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة وآلات الحساب الالكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c.	1,035	1,062	1,089	1,116	...	...	...	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر
32 Radio, television & communication equipment	177	182	186	191	...	...	...	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks	112	114	117	120	...	...	...	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers	1,907	1,956	2,005	2,056	...	...	...	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
35 Other transport equipment	107	110	113	116	...	...	...	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c.	1,584	1,624	1,665	1,707	...	...	...	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر
37 Recycling	488	500	513	526	...	...	...	37 إعادة التدوير
E Electricity, gas & water supply	...	...	...	...	...	...	...	هاء إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	...	...	...	...	...	...	...	المجموع

II-7-2

رواتب العاملين وأجورهم

Wages and Salaries Paid to Employees

(Million Dinars)

(مليون دينار)

ISIC	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي
2 Mining Industries	74,738	128,032	...	...	...	...	...	2 الصناعات الاستخراجية
3 Manufacturing Industries	83,233	85,261	...	...	...	...	...	3 الصناعات التحويلية
31 Food, beverages & tobacco	42,735	43,660	...	...	...	...	...	31 المواد الغذائية والمشروبات والتبغ
32 Textiles, wearing apparel	3,632	4,159	...	...	...	...	...	32 المنسوجات والملابس
33 Wood & wood products	775	802	...	...	...	...	...	33 الخشب ومنتجاته
34 Paper & paper products	2,549	2,515	...	...	...	...	...	34 الورق ومنتجاته
35 Chemicals & chemical products	19,432	20,731	...	...	...	...	...	35 الكيماويات والمنتجات الكيميائية
36 Non-metallic mineral	6,460	6,164	...	...	...	...	...	36 منتجات معدنية لافلزنية
37 Basic metal industries	4,916	4,050	...	...	...	...	...	37 صناعات معدنية اساسية
38 Fabricated metal products,	2,259	2,691	...	...	...	...	...	38 المنتجات المعدنية والماكينات
39 Other manufacturing industries	475	489	...	...	...	...	...	39 صناعات تحويلية أخرى
4 Electricity, gas & water	...	...	...	...	...	...	...	4 الكهرباء والغاز والمياه
Total	...	...	...	...	...	...	...	المجموع

II-7-3
الإنتاج
Output

(Million Dollars)

(مليون دولار أمريكي)

ISIC	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي
C Mining & quarrying	...	...	...	...	...	...	...	جيم التعدين واستغلال المحاجر
11 Extraction of crude petroleum & natural gas	...	...	...	...	...	...	...	11 استخراج النفط الخام والغاز الطبيعي
14 Other mining & quarrying	...	...	...	...	...	...	...	14 أنشطة أخرى للتعدين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	3,511	3,600	3,691	3,784	...	...	...	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages	1,943	1,992	2,043	2,094	...	...	...	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات
16 Tobacco products	177	181	186	190	...	...	...	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	100	102	105	107	...	...	...	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	5	5	6	6	...	...	...	18 صنع الملابس؛ تهيئة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	58	59	61	62	...	...	...	19 دبغ الجلود وتهينتها؛ صنع الحقائب والأمتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	19	19	20	20	...	...	...	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	27	27	28	29	...	...	...	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing	33	34	35	36	...	...	...	22 الطباعة والنشر
23 Coke & refined petroleum products	591	606	621	637	...	...	...	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	151	154	158	162	...	...	...	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	51	53	54	55	...	...	...	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	54	56	57	59	...	...	...	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	54	56	57	58	...	...	...	27 صنع الفلزات القاعدية

28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	66	68	70	72	...	...	...	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	29	30	31	31	...	...	...	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	1	1	1	1	...	...	...	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة وآلات الحساب الالكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c.	13	14	14	14	...	...	...	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر
32 Radio, television & communication equipment	3	3	3	3	...	...	...	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks	-	-	-	-	...	...	...	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers	128	131	134	138	...	...	...	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
35 Other transport equipment	-	-	-	-	...	...	...	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c.	5	5	5	6	...	...	...	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر
37 Recycling	2	2	2	2	...	...	...	37 إعادة التدوير
E Electricity, gas & water supply	...	...	...	...	...	...	...	هاء إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	...	...	...	...	...	...	...	المجموع

II-7-4
القيمة المضافة
Value Added

(Million dollars)

(مليون دولار أمريكي)

ISIC	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي
C Mining & quarrying	...	...	...	...	...	...	...	جيم التعدين واستغلال المحاجر
11 Extraction of crude petroleum & natural gas	...	...	...	...	...	...	...	11 استخراج النفط الخام والغاز الطبيعي
14 Other mining & quarrying	...	...	...	...	...	...	...	14 أنشطة أخرى للتعدين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	1,539	1,578	1,621	1,659	...	...	...	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages	994	1,019	1,048	1,072	...	...	...	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات
16 Tobacco products	23	23	24	24	...	...	...	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	40	41	42	43	...	...	...	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	2	2	2	2	...	...	...	18 صنع الملابس؛ تهيئة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	22	23	23	24	...	...	...	19 دبغ الجلود وتهينتها؛ صنع الحقائب والأمتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	10	10	10	10	...	...	...	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	23	23	24	25	...	...	...	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing	21	21	22	22	...	...	...	22 الطباعة والنشر
23 Coke & refined petroleum products	171	175	180	184	...	...	...	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	63	64	66	68	...	...	...	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	26	27	27	28	...	...	...	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	39	40	41	42	...	...	...	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	6	6	7	7	...	...	...	27 صنع الفلزات القاعدية

28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	29	30	31	31	...	...	...	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	16	16	16	17	...	...	...	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	-	-	-	-	...	...	...	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة وآلات الحساب الالكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c.	4	4	4	4	...	...	...	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر
32 Radio, television & communication equipment	1	1	1	1	...	...	...	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks	-	-	-	-	...	...	...	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers	47	48	50	51	...	...	...	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
35 Other transport equipment	-	-	-	-	...	...	...	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c.	3	3	3	3	...	...	...	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر
37 Recycling	-	-	-	-	...	...	...	37 إعادة التدوير
E Electricity, gas & water supply	...	...	...	...	...	...	...	هاء إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	...	...	...	...	...	...	...	المجموع

The Sudan

السودان

II-7-5

المنتجات الرئيسية للصناعات التحويلية
Main Products of Manufacturing Industries

Product	Unit	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	الوحدة	نوع المنتج
Sugar, raw	000' ton	756	712	730	710	766	700	...	ألف طن	السكر الخام
Cigarettes	000' ton	2	2	2	6	5	4	...	ألف طن	السجائر
Vegetable Oils	000' ton	120	150	140	150	160	155	...	ألف طن	الزيوت النباتية
Flour	000' ton	800	1,000	1,200	1,245	1,360	1,470	...	ألف طن	الدقيق
Yarn	000' ton	5	34	15	15	5	5	...	ألف طن	الغزل
Cement	000' ton	244	331	227	354	263	446	...	ألف طن	الاسمنت

The Sudan

السودان

<u>METADATA:</u>	<u>البيانات الفوقية:</u>
Data Supplier Secondary Sources	الجهة المزودة للبيانات مصادر ثانوية
Data Source AIDMO database	مصدر البيانات قاعدة بيانات أيدمو
Deviations from ISIC (Revision 3) ISIC-Rev.2 is used	الإختلافات عن التصنيف الصناعي الدولي الموحد (التنقيح الثالث) يستخدم التنقيح الثاني
Concepts and Definitions of Variables Value Added is Total Value Added (National Accounts Concept)	المفاهيم وتعريف المتغيرات القيمة المضافة هي مجموع القيمة المضافة (مفهوم الحسابات القومية)
Reference Period Calendar Year	الفترة المرجعية السنة الميلادية
Survey Scope and Method No survey	نطاق المسح وطرقه لم يتم المسح
Adjustment of Non-Response Not applicable	ضبط البيانات في حالة عدم الإجابة لا ينطبق
Additional Notes Petroleum products data converted from barrels/stream day (OAPEC)	ملاحظات إضافية تم تحويل بيانات المنتجات النفطية من برميل/دفق في اليوم (أو أبك)

II-8-1
عدد المنشآت

Number of Establishments

ISIC	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي
C Mining & quarrying	370	365	358	407	366	370	...	جيم التعدين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	98,384	98,513	98,667	98,953	99,142	99,509	...	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages	10,809	10,835	10,905	10,700	10,943	10,964	...	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات
16 Tobacco products	424	424	422	442	413	414	...	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	7,636	7,647	7,640	7,640	7,689	7,704	...	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	15,340	15,359	15,413	15,424	15,480	15,510	...	18 صنع الملابس؛ تهينة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	3,082	3,085	3,093	3,142	3,109	3,115	...	19 دبغ الجلود وتهينتها؛ صنع الحقائب والأمتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	10,068	10,072	10,062	10,211	10,257	10,277	...	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	368	369	376	385	374	375	...	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing	1,479	1,483	1,447	1,441	1,420	1,423	...	22 الطباعة والنشر
23 Coke & refined petroleum products	56	56	50	70	49	50	...	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	1,011	1,018	1,004	974	984	986	...	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	2,051	2,057	2,065	2,003	2,034	2,038	...	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	8,424	8,436	8,579	8,500	8,686	8,703	...	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	1,838	1,844	1,811	1,778	1,772	1,775	...	27 صنع الفلزات القاعدية

II-8-1
عدد المنشآت

Number of Establishments

ISIC	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	20,696	20,712	20,812	21,068	21,237	21,278	...	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	1,083	1,084	1,018	922	889	891	...	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	16	16	13	42	9	10	...	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة وآلات الحساب الالكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c.	261	261	245	254	224	225	...	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر
32 Radio, television & communication equipment	131	131	114	123	90	93	...	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks	701	701	679	686	668	669	...	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers	97	97	88	111	81	81	...	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
35 Other transport equipment	39	40	41	69	39	43	...	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c.	12,696	12,708	12,712	12,789	12,620	12,809	...	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر
37 Recycling	78	78	78	179	75	76	...	37 إعادة التدوير
E Electricity & water supply	244	248	224	301	199	199	...	هـ إمدادات الكهرباء والمياه
Total	98,998	99,126	99,249	99,661	99,707	100,078	...	المجموع

II-8-2

عدد العاملين

Number of Employees

ISIC	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010 ⁽²⁾	التصنيف الصناعي
C Mining & quarrying	18,982	23,361	22,481	22,781	23,285	23,718	22,702	جيم التعدين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	418,500	423,729	477,811	495,639	500,768	476,109	94,497	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages	73,757	74,056	84,888	86,706	84,889	79,921	22,058	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات
16 Tobacco products	12,163	12,596	11,463	11,698	11,677	11,767	10,317	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	62,714	62,711	69,695	73,774	72,652	62,385	24,158	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	43,641	44,107	69,131	69,911	70,198	61,402	1,866	18 صنع الملابس؛ تهينة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	15,910	15,930	14,131	14,869	15,372	15,115	879	19 دبغ الجلود وتهينتها؛ صنع الحقائب والأمتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	16,931	17,534	24,509	25,692	26,114	25,129	94	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	3,185	3,408	3,277	3,392	3,319	3,622	512	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing	5,414	5,621	5,706	6,000	6,011	7,590	—	22 الطباعة والنشر
23 Coke & refined petroleum products	8,157	8,585	8,392	8,310	8,234	8,149	7,440	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	13,859	14,480	14,922	16,233	18,212	19,339	5,648	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	9,587	9,881	10,589	11,697	12,319	12,710	1,184	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	49,295	49,141	54,263	55,958	55,954	51,142	14,823	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	6,189	6,515	6,845	7,720	8,289	9,869	1,294	27 صنع الفلزات القاعدية

II-8-2

عدد العاملين

Number of Employees

ISIC	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010 ⁽²⁾	التصنيف الصناعي
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	42,533	43,058	54,288	56,061	58,090	56,866	473	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	7,826	8,199	9,159	9,474	9,915	9,302	1,589	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	...	...	...	...	...	...	...	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة وآلات الحساب الالكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c. ⁽¹⁾	3,158	3,294	3,113	2,723	2,682	2,487	1,284	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر ⁽¹⁾
32 Radio, television & communication equipment	1,311	1,144	1,275	1,262	1,207	912	707	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks	1,292	1,315	1,002	1,099	1,119	1,355	—	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers	1,498	1,518	504	561	1,381	640	—	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
35 Other transport equipment	138	159	139	192	290	300	—	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c.	39,027	39,525	30,314	32,087	32,577	35,801	171	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر
37 Recycling	915	952	206	220	267	306	—	37 إعادة التدوير
E Electricity, gas & water supply	59,408	61,015	62,648	63,025	63,878	65,611	66,124	هـ إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	496,890	508,105	562,940	581,446	587,931	565,438	183,323	المجموع

(1) Include 30

(1) تشمل 30

(2) Public sector

(2) القطاع العام

II-8-3

رواتب العاملين وأجورهم

Wages and Salaries Paid to Employees

(Million Pounds)

(مليون ليرة)

ISIC	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010 (2)	التصنيف الصناعي
C Mining & quarrying	3,694	4,476	5,129	5,255	6,448	6,962	7,159	جيم التعدين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	31,149	33,233	38,599	46,208	52,663	54,347	27,133	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages	5,589	5,751	7,031	8,226	9,049	9,414	5,431	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات
16 Tobacco products	1,330	1,555	1,801	2,067	2,236	2,304	2,397	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	5,781	6,181	7,034	8,428	9,359	8,757	5,997	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	2,692	2,785	4,243	4,445	5,243	4,824	478	18 صنع الملابس؛ تهينة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	830	784	736	1,122	1,385	1,382	264	19 دبغ الجلود وتهينتها؛ صنع الحقائب والأمتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	602	467	643	803	983	948	33	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	597	610	593	509	401	468	142	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing	278	257	261	523	592	584	—	22 الطباعة والنشر
23 Coke & refined petroleum products	1,798	2,603	2,731	2,764	3,227	3,270	3,331	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	1,925	2,047	2,274	2,616	2,932	3,283	1,918	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	792	791	848	1,254	1,306	1,442	412	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	4,762	5,036	5,854	6,914	8,061	8,671	4,966	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	581	598	664	930	971	1,084	422	27 صنع الفلزات القاعدية

II-8-3

رواتب العاملين وأجورهم

Wages and Salaries Paid to Employees

(Million Pounds)

(مليون ليرة)

ISIC	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010 (2)	التصنيف الصناعي
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	1,258	1,138	1,420	2,350	2,997	3,754	124	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	934	904	975	1,265	1,373	1,413	543	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	...	...	...	...	...	...	...	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة و آلات الحساب الالكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c. ⁽¹⁾	397	418	426	453	532	510	432	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر ⁽¹⁾
32 Radio, television & communication equipment	173	175	204	212	221	216	200	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks	24	33	25	39	49	44	—	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers	41	33	11	39	214	98	—	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
35 Other transport equipment	4	5	4	15	24	23	—	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c.	752	1,054	819	1,218	1,484	1,831	43	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر
37 Recycling	9	8	2	16	24	27	—	37 إعادة التدوير
E Electricity, gas & water supply	7,981	9,504	10,698	11,605	13,584	15,506	17,097	هـ إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	42,824	47,213	54,426	63,068	72,695	76,815	51,389	المجموع

(1) Include 30

(1) تشمل 30

(2) Public sector

(2) القطاع العام

II-8-4

الإنتاج (*)

Output (*)

(Million Pounds)

(مليون ليرة)

ISIC	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي
2 Mining Industries	290,208	393,758	458,768	517,730	672,378	507,006	656,041	2 الصناعات الاستخراجية
3 Manufacturing Industries	459,963	575,584	701,709	783,831	910,432	794,479	915,468	3 الصناعات التحويلية
31 Food, beverages & tobacco	108,259	115,667	117,261	128,394	122,254	154,911	174,144	31 المواد الغذائية والمشروبات والتبغ
32 Textiles, wearing apparel & leather products	90,796	102,558	105,217	100,308	105,820	111,553	123,508	32 المنسوجات والملابس والصناعات الجلدية
33 Wood & wood products including furniture	22,226	24,564	25,679	20,549	20,862	31,884	32,904	33 الخشب ومنتجاته بما فيها الاثاث
34 Paper & paper products printing & publishing	9,285	10,352	11,840	13,773	12,220	9,324	9,451	34 الورق ومنتجاته الطباعة والنشر
35 Chemicals & chemical petroleum, coal, rubber & plastic products	129,564	207,258	319,438	380,232	476,359	322,223	401,278	35 الكيماويات والمنتجات النفطية والبلاستيك والفحم والمطاط
36 Non-metallic mineral products except products of petroleum and coal	40,145	46,747	48,669	43,303	50,183	56,970	62,737	36 منتجات معدنية لافلزنية باستثناء منتجات النفط والفحم
37 Basic metal industries	7,853	8,918	9,110	17,822	27,809	29,365	29,390	37 صناعات معدنية اساسية
38 Fabricated metal products, machinery and equipment	50,668	56,925	62,074	79,351	94,790	77,721	81,678	38 المنتجات المعدنية والماكينات والمعدات
39 Other manufacturing industries	1,167	2,595	2,421	99	135	528	378	39 صناعات تحويلية أخرى
4 Electricity, gas & water	61,172	86,976	94,482	118,032	152,370	280,861	355,918	4 الكهرباء والغاز والمياه
Total	811,343	1,056,318	1,254,959	1,419,593	1,735,180	1,582,346	1,927,427	المجموع

(*) Indicates Gross Output at factor cost.

(*) يعبر عن الإنتاج الإجمالي بتكلفة عوامل الإنتاج.

II-8-5

القيمة المضافة ⁽¹⁾Value Added ⁽¹⁾

(Million Pounds)

(مليون ليرة)

ISIC	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010 ⁽²⁾	التصنيف الصناعي
2 Mining Industries	267,849	366,663	431,140	489,438	640,352	474,428	602,669	2 الصناعات الاستخراجية
3 Manufacturing Industries	49,258	46,829	95,457	113,492	125,066	135,377	151,672	3 الصناعات التحويلية
31 Food, beverages & tobacco	11,832	12,970	4,241	12,955	10,982	18,572	9,860	31 المواد الغذائية والمشروبات والتبغ
32 Textiles, wearing apparel & leather products	41,633	36,779	38,054	35,797	41,060	44,767	51,370	32 المنسوجات والملابس والصناعات الجلدية
33 Wood & wood products including furniture	7,585	8,375	9,191	6,989	8,460	12,868	14,510	33 الخشب ومنتجاته بما فيها الاثاث
34 Paper & paper products printing & publishing	4,196	4,195	4,224	4,044	4,165	3,804	3,699	34 الورق ومنتجاته الطباعة والنشر
35 Chemicals & chemical petroleum, coal, rubber & plastic products	-49,167	-54,917	-4,127	12,107	5,549	185	8,404	35 الكيماويات والمنتجات النفطية والبلاستيك والفحم والمطاط
36 Non-metallic mineral products except products of petroleum and coal	19,998	15,642	17,294	14,137	18,606	21,501	26,963	36 منتجات معدنية لافلزية باستثناء منتجات النفط والفحم
37 Basic metal industries	1,678	2,445	2,475	2,999	3,539	5,008	5,777	37 صناعات معدنية اساسية
38 Fabricated metal products, machinery and equipment	10,965	20,405	23,209	24,422	32,642	28,479	30,964	38 المنتجات المعدنية والماكينات والمعدات
39 Other manufacturing industries	538	935	896	42	63	193	125	39 صناعات تحويلية أخرى
4 Electricity, gas & water	14,851	5,394	17,349	25,213	22,012	25,505	23,971	4 الكهرباء والغاز والمياه
Total	331,958	418,886	543,946	645,003	787,430	635,310	778,312	المجموع

(1) Indicates Total Value Added

(1) يعبر عن القيمة المضافة الإجمالية

(2) Primary data

(2) ارقام اولية

II-8-6

الأرقام القياسية للإنتاج الصناعي (سنة الأساس 2000) (*)

Index Numbers of Industrial Production (base year 2000) (*)

ISIC	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي
C Mining & quarrying	85	78	75	70	67	71	73	جيم التعدين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	109	107	111	111	106	105	104	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages	118	112	119	120	133	127	132	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات
16 Tobacco products	119	108	121	125	118	146	150	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	138	138	141	128	123	129	131	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	67	66	58	66	45	48	57	18 صنع الملابس؛ تهينة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	78	82	64	59	85	88	88	19 دبغ الجلود وتهينتها؛ صنع الحقائب والأمتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	91	80	103	91	104	43	31	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	51	54	43	35	34	18	7	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing	...	...	...	...	...	...	...	22 الطباعة والنشر
23 Coke & refined petroleum products	104	103	107	108	98	94	90	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	113	108	131	123	107	108	104	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	138	104	77	71	81	75	96	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	104	111	102	103	104	92	102	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	84	94	90	79	66	61	56	27 صنع الفلزات القاعدية

II-8-6

الأرقام القياسية للإنتاج الصناعي (سنة الأساس 2000) (*)

Index Numbers of Industrial Production (base year 2000) (*)

ISIC	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	185	164	177	132	131	138	159	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	70	93	90	90	112	78	66	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	...	...	...	...	...	...	...	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة وآلات الحساب الالكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c.	153	149	125	122	115	122	162	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر
32 Radio, television & communication equipment	34	24	35	21	20	16	32	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks	...	...	...	...	...	...	...	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers	...	...	...	...	...	...	...	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
35 Other transport equipment	...	...	...	...	...	...	...	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c.	73	88	130	127	150	190	219	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر
37 Recycling	...	...	...	...	...	...	...	37 إعادة التدوير
E Electricity, gas & water supply	127	143	148	152	161	170	182	هـ إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	95	91	91	88	85	88	89	المجموع

(*)The public sector only

(*) القطاع العام فقط

II-8-7

المنتجات الرئيسية للصناعات الاستخراجية

Main Products of Mining and Quarrying Industries

Product	Unit	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	نوع المنتج	الوحدة
Crude Oil	000'cum	25,721	24,494	22,417	21,420	21,614	21,241	21,739	النفط الخام	الف متر مكعب
Natural Gas	mmcum	7,100	6,100	6,250	6,000	5,900	6,510	8,940	الغاز الطبيعي	مليون متر مكعب
Phosphate	000' ton	2,882	2,925	2,904	2,900	2,629	2,128	3,167	الفوسفات	ألف طن
Salt, unrefined	000' ton	141	110	137	81	89	78	81	الملح الخام	ألف طن
Sand & Gravel	000' cum	16,407	17,950	19,660	25,893	29,521	39,811	38,849	الرمل والبصص	الف متر مكعب

II-8-8

المنتجات الرئيسية للصناعات التحويلية

Main Products of Manufacturing Industries

Product	Unit	2004	2005	2006	2006	2008	2009	2010	نوع المنتج	الوحدة
Tobacco	ton	13,144	11,832	13,056	13,245	12,652	15,494	15,811	التبغ المصنع	طن
Olive Oil	000' ton	202	123	252	98	156	168	...	زيت الزيتون	ألف طن
Vegetable Oils	000' ton	102	119	125	118	134	125	32 (1)	الزيوت النباتية	ألف طن
Flour	000' ton	1,753	1,807	1,832	1,897	2,062	2,020	2,073	الدقيق	ألف طن
Sugar	000' ton	231	148	198	197	236	188	233	السكر	ألف طن
Cotton	000' ton	1,029	1,022	686	712	698	652	628	القطن	ألف طن
Cotton Yarn	000' ton	136	146	145	138	137	150	107 (1)	الغزل القطنية	ألف طن
Mixed Woolen Textiles	ton	10,061	13,878	14,947	15,201	16,111	15,614	483 (1)	أقمشة صوفية وممزوجة	طن
Silk Textiles	ton	40	55	32	32	27	25	...	الأقمشة الحريرية	طن
Underwear	000' dozen	10,438	12,012	15,810	18,098	22,976	39,722	350 (1)	اللبسة الداخلية	الف دزينة
Carpets	000' sqrm	5,200	5,960	7,765	10,927	11,714	18,909	245 (1)	السجاد	الف متر مربع
Tanned Hides	000' sqrft	1,098	1,226	849	951	...	...	...	الجلود المدبوغة	الف قدم مربع

(*) Include the public sector only

(*) تشمل القطاع العام فقط

II-8-8

المنتجات الرئيسية للصناعات التحويلية

Main Products of Manufacturing Industries

Product	Unit	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	نوع المنتج	الوحدة
Motor Gasoline	000' ton	1,411	1,286	1,408	1,283	1,329	1,359	978	بنزين السيارات	ألف طن
Kerosene & Jet Fuel	000' ton	187	196	204	190	210	196	194	الكيروسين ووقود الطائرات	ألف طن
Diesel & Gasoil	000' ton	4,123	3,714	4,048	3,834	3,735	3,980	3,700	الديزل وزيت الغاز	ألف طن
Fuel Oil	000' ton	4,536	5,467	4,264	4,474	4,376	4,116	4,008	زيت الوقود	ألف طن
Liquid Ammonium	000' ton	2	45	47	44	46	50	37	الأمونيا السائلة	ألف طن
Fertilizers	000' ton	534	524	606	557	520	534	518	الأسمدة	ألف طن
Sulphur, recovered	ton	19,087	19,494	28,041	28,374	26,314	25,461	23,917	الكبريت المصنع	طن
Glass & Pottery	000' ton	84	85	75	68	53	35	17 (1)	الزجاج والخزف	ألف طن
Cement	000' ton	5,098	5,218	4,965	5,150	5,646	5,176	6,093	الاسمنت	ألف طن
Clinker	000' ton	2,844	4,287	4,153	4,336	...	...	...	الكلنكر	ألف طن
Cables	ton	18,177	17,952	15,209	14,918	14,184	15,029	18,840	الكابلات	طن
Slaps of Aluminium	ton	16,813	20,978	26,067	46,765	71,238	71,896	...	مقاطع الألمنيوم	طن
Washing Machines	unit	87,054	76,577	84,977	91,178	94,037	98,345	...	الغسالات	وحدة
Refrigerators	000' unit	112	142	152	173	186	222	4 (1)	البرادات	الف وحدة
Tractors	unit	1,201	2,005	2,097	2,022	2,034	1,174	953	التراكطورات	وحدة
Electrical Energy	mm KWH	30,922	34,779	36,419	37,499	39,934	42,317	46,590	الطاقة الكهربائية	مليون ك.و.س.

(*) Include the public sector only

(*) تشمل القطاع العام فقط

Syrian Arab Republic	الجمهورية العربية السورية
<p><u>METADATA:</u></p> <p>Data Supplier Presidency of the Council of Ministers, Central Statistical Office</p> <p>Data Source Yearly Surveys for the Public and Private Sectors abstracts</p> <p>Deviations from ISIC (Revision 3) ISIC-Rev.3 is used</p> <p>Concepts and Definitions of Variables Output is Gross Output (National Accounts Concept) at Producers' Prices Value Added is Total Value Added (National Accounts Concept) at Producers' Prices</p> <p>Reference Period Calendar Year</p> <p>Survey Scope and Method Not reported</p> <p>Adjustment of Non-Response Not reported</p> <p>Additional Notes Crude oil includes NGL Natural gas is marketed Petroleum products data converted from barrels/stream day (OAPEC)</p>	<p><u>البيانات الفوقية:</u></p> <p>الجهة المزودة للبيانات رئاسة مجلس الوزراء، المكتب المركزي للإحصاء</p> <p>مصدر البيانات المسوح السنوية للقطاعين العام والخاص الملخصات</p> <p>الاختلافات عن التصنيف الصناعي الدولي الموحد (التنقيح الثالث) يستخدم التنقيح الثالث</p> <p>المفاهيم وتعريف المتغيرات الإنتاج هو الإنتاج الإجمالي وفقاً لأسعار المنتجين (مفهوم الحسابات القومية) القيمة المضافة هي القيمة المضافة الإجمالية وفقاً لسعر المنتجين (مفهوم الحسابات القومية)</p> <p>الفترة المرجعية السنة الميلادية</p> <p>نطاق المسح وطرقه لم يتم الإبلاغ عن ذلك</p> <p>ضبط البيانات في حالة عدم الإجابة لم يتم الإبلاغ عن ذلك</p> <p>ملاحظات إضافية النفط الخام يشمل سوائل الغاز الطبيعي يتم تسويق الغاز الطبيعي تم تحويل بيانات المنتجات النفطية من برميل/دقيق في اليوم (أوبك)</p>

II-9-1

إحصاءات الصناعة لسنة 2006

Industrial statistics 2006

ISIC	عدد المنشآت Number of Establishments	عدد العاملين Number of Employees	رواتب العاملين وأجورهم (مليون دينار) Wages and Salaries (Million Dinars)	الإنتاج (مليون دينار) Output (Million Dinars)	القيمة المضافة (مليون دينار) Value Added (Million Dinars)	التصنيف الصناعي
2 Mining Industries (*)	3	1,506	6,232	10,460	8,270	2 الصناعات الاستخراجية (*)
3 Manufacturing Industries	12,080	227,076	797,550	2,782,210	1,346,346	3 الصناعات التحويلية
31 Food, beverages & tobacco	4,885	37,964	170,774	658,257	305,269	31 المواد الغذائية والمشروبات والتبغ
311/312 Food products	4,871	32,853	146,042	526,453	277,253	311/312 صناعة المواد الغذائية
313 Beverages	13	2,290	15,563	131,476	29,590	313 صناعة المشروبات
314 Tobacco	1	2,821	9,169	327	-1,574	314 التبغ والتبناك
32 Textiles, wearing apparel & leather products	979	35,567	82,430	40,463	11,497	32 المنسوجات والملابس والصناعات الجلدية
321 Textiles	308	23,517	56,843	20,037	6,472	321 المنسوجات
322 Wearing apparel	457	6,669	12,735	8,291	971	322 الملابس الجاهزة
323 Leather products	214	5,381	12,853	12,136	4,053	323 الجلود ومنتجاتها
324 Footwear except rubber or plastic	...	...	...	...	...	324 الأحذية ما عدا المطاط والبلاستيك
33 Wood & wood products including furniture	1,278	3,604	4,667	47,667	20,919	33 الخشب ومنتجاته بما فيها الاثاث
34 Paper & paper products printing & publishing	227	6,293	17,816	24,647	9,213	34 الورق ومنتجاته الطباعة والنشر

II-9-1

إحصاءات الصناعة لسنة 2006

Industrial statistics 2006

ISIC	عدد المنشآت Number of Establishments	عدد العاملين Number of Employees	رواتب العاملين وأجورهم (مليون دينار) Wages and Salaries (Million Dinars)	الإنتاج (مليون دينار) Output (Million Dinars)	القيمة المضافة (مليون دينار) Value Added (Million Dinars)	التصنيف الصناعي
35 Chemicals & chemical petroleum, coal, rubber & plastic products	787	49,853	245,548	843,774	467,804	35 الكيماويات والمنتجات النفطية والبلاستيك والفحم والمطاط
36 Non-metallic mineral products except products of petroleum and coal	2,218	58,548	185,875	1,052,055	521,069	36 منتجات معدنية لافلزنية باستثناء منتجات النفط والفحم
37 Basic metal industries	137	430	506	4,260	1,314	37 صناعات معدنية اساسية
38 Fabricated metal products, machinery and equipment	1,404	34,574	89,607	91,102	6,686	38 المنتجات المعدنية والماكينات والمعدات
381 Fabricated metal products	1,336	10,444	25,292	48,857	14,011	381 المنتجات المعدنية عدا الماكينات والمعدات
382 Machinery, except electrical	55	2,454	9,362	7,522	2,999	382 الماكينات عدا الكهربائية
383 Electrical machinery	7	11,502	34,760	24,922	-7,912	383 الأجهزة الكهربائية
384 Transport equipment	6	10,174	20,193	9,800	-2,412	384 صناعة معدات النقل
385 Professional and scientific equipment	...	...	...	...	...	385 معدات مهنية وعلمية وغير مصنفة
39 Other manufacturing industries	165	243	327	19,986	2,575	39 صناعات تحويلية أخرى

(*) Excluding "oil extraction"

(*) لا تشمل "استخراج النفط"

II-9-1
إحصاءات الصناعة لسنة 2007
Industrial statistics 2007

ISIC	عدد المنشآت Number of Establishments	عدد العاملين Number of Employees	رواتب العاملين وأجورهم (مليون دينار) Wages and Salaries (Million Dinars)	الإنتاج (مليون دينار) Output (Million Dinars)	القيمة المضافة (مليون دينار) Value Added (Million Dinars)	التصنيف الصناعي
2 Mining Industries (*)	5	3,550	26,169	17,511	13,494	2 الصناعات الاستخراجية (*)
3 Manufacturing Industries	13,881	223,685	807,020	2,629,780	1,387,838	3 الصناعات التحويلية
31 Food, beverages & tobacco	3,645	48,519	164,177	600,267	327,208	31 المواد الغذائية والمشروبات والتبغ
311/312 Food products	3,636	43,667	142,688	473,411	298,896	311/312 صناعة المواد الغذائية
313 Beverages	8	2,096	12,196	126,568	30,988	313 صناعة المشروبات
314 Tobacco	1	2,756	9,293	288	-2,676	314 التبغ والتبناك
32 Textiles, wearing apparel & leather products	2,918	40,864	90,720	100,154	34,112	32 المنسوجات والملابس والصناعات الجلدية
321 Textiles	513	25,386	59,534	32,303	8,766	321 المنسوجات
322 Wearing apparel	2,016	9,249	14,893	28,566	13,126	322 الملابس الجاهزة
323 Leather products	387	1,290	2,005	27,305	7,674	323 الجلود ومنتجاتها
324 Footwear except rubber or plastic	2	4,939	14,288	11,980	4,546	324 الأحذية ما عدا المطاط والبلاستيك
33 Wood & wood products including furniture	1,587	6,587	10,312	68,385	35,768	33 الخشب ومنتجاته بما فيها الاثاث
34 Paper & paper products printing & publishing	236	4,877	13,578	13,695	5,636	34 الورق ومنتجاته الطباعة والنشر

II-9-1
إحصاءات الصناعة لسنة 2007
Industrial statistics 2007

ISIC	عدد المنشآت Number of Establishments	عدد العاملين Number of Employees	رواتب العاملين وأجورهم (مليون دينار) Wages and Salaries (Million Dinars)	الإنتاج (مليون دينار) Output (Million Dinars)	القيمة المضافة (مليون دينار) Value Added (Million Dinars)	التصنيف الصناعي
35 Chemicals & chemical petroleum, coal, rubber & plastic products	354	40,033	230,872	932,480	596,167	35 الكيماويات والمنتجات النفطية والبلاستيك والفحم والمطاط
36 Non-metallic mineral products except products of petroleum and coal	1,541	40,559	170,484	648,748	275,323	36 منتجات معدنية لأفلزية باستثناء منتجات النفط والفحم
37 Basic metal industries	308	860	1,297	14,794	5,108	37 صناعات معدنية أساسية
38 Fabricated metal products, machinery and equipment	3,017	40,688	124,469	199,815	101,299	38 المنتجات المعدنية والماكينات والمعدات
381 Fabricated metal products	2,951	14,949	46,502	111,465	58,623	381 المنتجات المعدنية عدا الماكينات والمعدات
382 Machinery, except electrical	53	7,750	25,699	21,419	10,099	382 الماكينات عدا الكهربائية
383 Electrical machinery	8	13,760	39,269	42,712	20,319	383 الأجهزة الكهربائية
384 Transport equipment	5	4,229	12,999	24,219	12,258	384 صناعة معدات النقل
385 Professional and scientific equipment	...	...	...	...	...	385 معدات مهنية وعلمية وغير مصنفة
39 Other manufacturing industries	275	698	1,111	51,442	7,217	39 صناعات تحويلية أخرى

(*) Excluding "oil extraction"

(*) لا تشمل "استخراج النفط"

Iraq

العراق

II-9-2

المنتجات الرئيسية للصناعات الاستخراجية

Main Products of Mining and Quarrying Industries

Product	Unit	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	الوحدة	نوع المنتج
Crude Oil	000' b/d	2,107	1,853	1,957	2,035	2,281	2,336	2,358	ألف برميل/ يوم	النفط الخام
Natural Gas (*)	mmcum	1,000	1,450	1,450	1,460	1,880	1,149	1,303	مليون متر مكعب	الغاز الطبيعي (*)

(*) Marketed Gas

(*) الغاز المسوق

METADATA:	البيانات الفوقية:
Data Supplier Central Statistical Organization, Ministry of Planning	الجهة المزودة للبيانات الجهاز المركزي للإحصاء، وزارة التخطيط
Data Source Statistical Yearbook from web site http://cosit.gov.iq/	مصدر البيانات كتاب الإحصاء السنوي على الموقع الإلكتروني http://cosit.gov.iq
Deviations from ISIC (Revision 3) ISIC-Rev.2 is used Iraq is gradually shifting to ISIC-Rev.3	الإختلافات عن التصنيف الصناعي الدولي الموحد (التنقيح الثالث) يستخدم التنقيح الثاني يتجه العراق تدريجياً نحو استخدام التصنيف الثالث
Concepts and Definitions of Variables Value Added at Factor Cost	المفاهيم وتعريف المتغيرات القيمة المضافة هي وفق سعر الكلفة
Reference Period Calendar Year	الفترة المرجعية السنة الميلادية
Survey Scope and Method Not reported	نطاق المسح وطرقه لم يتم الإبلاغ عن ذلك
Adjustment of Non-Response Not reported	ضبط البيانات في حالة عدم الإجابة لم يتم الإبلاغ عن ذلك
Additional Notes Crude oil includes NGL Natural gas is marketed	ملاحظات إضافية النفط الخام يشمل سوائل الغاز الطبيعي يتم تسويق الغاز الطبيعي

II-10-1

عدد المنشآت (*)

Number of Establishments (*)

ISIC	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي
C Mining & quarrying	...	...	...	...	...	...	...	جيم التعدين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	467	496	476	493	532	574	...	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages	92	98	98	97	104	110	...	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات
16 Tobacco products	—	—	—	—	—	—	...	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	4	5	4	3	...	3	...	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	9	7	5	3	4	4	...	18 صنع الملابس؛ تهينة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	4	3	2	3	...	3	...	19 دبغ الجلود وتهينتها؛ صنع الحقائب والأمتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	14	14	14	10	9	12	...	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	8	12	11	13	12	14	...	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing	34	31	28	28	30	32	...	22 الطباعة والنشر
23 Coke & refined petroleum products	13	13	11	13	18	16	...	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	41	42	43	42	45	49	...	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	36	42	43	45	45	48	...	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	105	120	115	110	135	154	...	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	8	10	10	11	14	15	...	27 صنع الفلزات القاعدية

II-10-1

عدد المنشآت (*)

Number of Establishments (*)

ISIC	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	50	51	48	53	52	53	...	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	12	13	9	11	13	13	...	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	—	—	—	—	—	—	...	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة و آلات الحساب الالكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c.	9	11	11	12	14	16	...	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر
32 Radio, television & communication equipment	—	—	—	—	—	—	...	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks	1	1	1	1	...	1	...	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers	4	2	3	3	...	4	...	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
35 Other transport equipment	—	—	—	—	...	1	...	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c.	22	20	19	23	24	25	...	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر
37 Recycling	1	1	1	12	13	1	...	37 إعادة التدوير
39 Other s	...	...	...	...	...	...	...	39 أخرى
E Electricity, gas & water supply	...	...	...	...	...	...	...	هـ إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	...	...	...	...	...	...	...	المجموع

(*) Includes establishments with 10 or more employees only

(*) تتضمن المنشآت التي تشمل عشرة مشغلين أو أكثر فقط

II-10-2

عدد العاملين (*)

Number of Employees (*)

ISIC	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي
C Mining & quarrying	...	...	...	...	...	...	...	جيم التعدين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	34,891	36,743	38,664	46,302	51,190	57,536	...	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages	7,424	8,134	8,352	9,452	10,678	11,305	...	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات
16 Tobacco products	—	—	—	—	—	—	...	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	318	334	307	268	258	248	...	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	2,407	1,809	1,599	679	633	789	...	18 صنع الملابس؛ تهينة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	170	147	110	160	177	181	...	19 دبغ الجلود وتهينتها؛ صنع الحقائب والأمتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	896	823	822	1,837	1,933	1,860	...	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	555	695	649	769	764	806	...	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing	1,440	1,568	1,307	1,366	1,448	1,616	...	22 الطباعة والنشر
23 Coke & refined petroleum products	1,157	1,201	1,261	2,224	2,132	2,122	...	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	2,086	2,700	2,770	2,933	3,541	4,178	...	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	1,593	2,018	2,264	3,066	3,025	3,313	...	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	8,114	8,599	9,175	9,511	10,749	12,960	...	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	1,206	1,505	1,653	1,808	3,615	4,686	...	27 صنع الفلزات القاعدية

II-10-2

عدد العاملين (*)

Number of Employees (*)

ISIC	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	3,236	3,459	4,458	6,589	6,047	6,993	...	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	679	607	428	654	812	812	...	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	—	—	—	—	—	—	...	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة وآلات الحساب الالكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c.	989	1,024	1,294	1,575	1,817	1,962	...	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر
32 Radio, television & communication equipment	—	—	—	—	—	—	...	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks	59	60	61	70	85	90	...	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers	365	94	111	136	130	140	...	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
35 Other transport equipment	—	—	—	—	—	32	...	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c.	2,172	1,941	2,020	3,176	3,317	3,411	...	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر
37 Recycling	25	25	23	29	29	32	...	37 إعادة التدوير
39 Other s	...	...	...	...	...	...	...	39 أخرى
E Electricity, gas & water supply	...	...	...	...	...	...	...	هـ إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	...	...	...	...	...	...	...	المجموع

(*) Includes establishments with 10 or more employees only

(*) تتضمن المنشآت التي تشمل عشرة مشغلين أو أكثر فقط

II-10-3

رواتب العاملين وأجورهم (*)

Wages and Salaries Paid to Employees (*)

(Thousand Rials)

(ألف ريال)

ISIC	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي
C Mining & quarrying	...	...	...	...	...	...	...	جيم التعدين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	90,786	108,326	111,775	156,515	172,279	211,324	...	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages	19,434	21,783	22,055	26,010	32,938	35,632	...	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات
16 Tobacco products	—	—	—	—	—	—	...	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	1,016	1,096	943	939	1,013	940	...	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	2,211	2,192	2,031	763	789	870	...	18 صنع الملابس؛ تهينة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	299	293	216	365	430	404	...	19 دبغ الجلود وتهينتها؛ صنع الحقائب والأمتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	1,783	1,791	1,648	3,758	4,727	4,543	...	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	1,501	1,886	1,760	1,921	2,204	2,405	...	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing	3,298	4,581	3,503	3,890	4,829	5,719	...	22 الطباعة والنشر
23 Coke & refined petroleum products	8,211	14,126	12,538	17,589	15,220	26,844	...	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	6,869	11,113	11,826	21,995	19,271	24,581	...	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	3,277	4,403	5,174	7,044	7,876	8,875	...	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	19,205	21,510	23,571	27,344	33,884	41,824	...	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	4,273	5,070	5,788	12,255	11,871	15,821	...	27 صنع الفلزات القاعدية

II-10-3

رواتب العاملين وأجورهم (*)

Wages and Salaries Paid to Employees (*)

(Thousand Rials)

(ألف ريال)

ISIC	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	7,859	7,943	10,360	17,612	16,705	22,678	...	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	1,925	1,980	1,587	2,359	3,599	3,502	...	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	—	—	—	—	—	—	...	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة وآلات الحساب الإلكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c.	2,935	3,835	3,968	4,810	8,478	7,890	...	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر
32 Radio, television & communication equipment	—	—	—	—	—	—	...	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks	390	485	457	600	549	637	...	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers	2,111	201	196	239	213	264	...	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
35 Other transport equipment	—	—	—	—	50	46	...	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c.	4,117	3,971	4,080	6,915	7,513	7,745	...	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر
37 Recycling	73	67	74	108	124	104	...	37 إعادة التدوير
39 Other s	—	—	—	—	—	—	...	39 أخرى
E Electricity, gas & water supply	...	...	...	...	...	...	...	هـاء إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	...	...	...	...	...	...	...	المجموع

(*) Includes establishments with 10 or more employees only

(*) تتضمن المنشآت التي تشمل عشرة مشغلين أو أكثر فقط

II-10-4

الإنتاج (*)

Output (*)

(Thousand Rials)

(ألف ريال)

ISIC	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي
C Mining & quarrying	...	...	...	...	...	...	...	جيم التعدين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	1,870,403	2,520,924	2,981,940	3,970,169	6,623,977	5,360,474	...	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages	251,983	260,858	274,918	360,769	547,418	481,274	...	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات
16 Tobacco products	—	—	—	—	—	—	...	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	5,626	7,481	4,468	3,617	4,844	3,751	...	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	9,233	7,691	6,779	2,560	3,479	3,085	...	18 صنع الملابس؛ تهينة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	1,941	2,164	1,925	3,053	3,839	2,887	...	19 دبغ الجلود وتهينتها؛ صنع الحقائب والأمتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	8,314	12,170	16,941	13,451	19,059	22,982	...	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	13,362	16,394	18,193	21,170	30,904	26,383	...	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing	17,261	18,697	20,374	22,055	29,108	26,995	...	22 الطباعة والنشر
23 Coke & refined petroleum products	1,030,293	1,416,665	1,711,532	2,223,000	4,146,000	2,633,436	...	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	84,382	209,216	203,848	285,028	412,999	720,600	...	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	34,301	47,358	62,040	86,958	113,886	105,378	...	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	158,141	200,745	238,382	274,445	396,972	427,415	...	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	100,246	127,404	154,792	211,681	319,242	475,832	...	27 صنع الفلزات القاعدية

II-10-4

الإنتاج (*)

Output (*)

(Thousand Rials)

(ألف ريال)

ISIC	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	41,763	48,442	66,520	103,866	109,164	143,986	...	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	15,683	18,486	16,754	29,682	39,561	27,062	...	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	—	—	—	—	—	—	...	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة و آلات الحساب الالكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c.	58,366	84,677	143,974	261,887	369,726	203,476	...	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر
32 Radio, television & communication equipment	—	—	—	—	—	—	...	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks	2,876	3,389	3,804	5,458	8,469	7,067	...	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers	1,784	2,686	805	658	468	565	...	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
35 Other transport equipment	—	—	—	—	276	3,798	...	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c.	33,274	34,798	34,595	59,001	65,545	43,016	...	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر
37 Recycling	1,573	1,603	1,294	1,830	3,015	1,485	...	37 إعادة التدوير
39 Other manufacturing industries	—	—	—	—	—	—	...	39 صناعات تحويلية أخرى
E Electricity, gas & water supply	...	...	...	...	...	...	...	هاء إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	...	...	...	...	...	...	...	المجموع

(*) Includes establishments with 10 or more employees only

(*) تتضمن المنشآت التي تشمل عشرة مشغلين أو أكثر فقط

II-10-5

القيمة المضافة (*)

Value Added (*)

(Thousand Rials)

(ألف ريال)

ISIC	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي
C Mining & quarrying	...	...	...	...	...	...	...	جيم التعدين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	775,197	1,061,174	1,174,759	1,329,258	2,014,124	2,080,672	...	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages	71,279	76,421	76,076	105,252	129,192	174,192	...	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات
16 Tobacco products	—	—	—	—	—	—	...	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	2,870	3,580	1,928	1,042	2,220	1,469	...	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	4,549	3,285	3,074	1,375	1,846	1,801	...	18 صنع الملابس؛ تهينة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	358	702	835	1,032	1,617	1,195	...	19 دبغ الجلود وتهينتها؛ صنع الحقائب والأمتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	3,693	7,011	10,567	7,477	10,518	12,698	...	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	4,621	5,137	5,579	1,389	10,101	7,795	...	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing	9,891	9,450	7,619	12,962	17,737	15,291	...	22 الطباعة والنشر
23 Coke & refined petroleum products	448,981	587,982	674,300	639,000	1,122,911	678,680	...	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	32,957	139,524	127,941	163,386	211,649	507,544	...	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	11,757	15,096	16,459	27,476	35,702	43,652	...	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	98,470	126,590	149,616	175,285	241,083	276,391	...	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	25,752	20,024	27,492	57,000	66,800	217,025	...	27 صنع الفلزات القاعدية

II-10-5

القيمة المضافة (*)

Value Added (*)

(Thousand Rials)

(ألف ريال)

ISIC	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	20,834	17,837	28,018	42,474	53,441	75,888	...	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	6,792	9,208	9,560	15,678	24,695	11,259	...	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	—	—	—	—	—	—	...	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة وآلات الحساب الالكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c.	9,554	15,222	14,659	42,907	44,765	33,416	...	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر
32 Radio, television & communication equipment	—	—	—	—	—	—	...	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks	1,625	1,798	1,677	3,019	4,879	4,532	...	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers	1,464	2,366	486	355	153	304	...	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
35 Other transport equipment	—	—	—	—	158	3,716	...	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c.	19,431	18,370	18,629	31,932	34,173	13,558	...	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر
37 Recycling	318	1,570	244	217	481	266	...	37 إعادة التدوير
39 Other manufacturing industries	—	—	—	—	—	—	...	39 صناعات تحويلية أخرى
E Electricity, gas & water supply	...	...	...	...	...	...	...	هاء إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	...	...	...	...	...	...	...	المجموع

(*) Includes establishments with 10 or more employees only

(*) تتضمن المنشآت التي تشمل عشرة مشغلين أو أكثر فقط

Oman

عمان

II-10-6

المنتجات الرئيسية للصناعات الاستخراجية

Main Products of Mining and Quarrying Industries

Product	Unit	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	الوحدة	نوع المنتج
Crude Oil	000' b/d	897	819	780	774	738	710	757	813	865	ألف برميل/ يوم	النفط الخام
Natural Gas	billion cufect	789	852	853	918	1,069	1,071	1,070	1,098	1,177	مليار قدم مكعب	الغاز الطبيعي
Salt, unrefined	000' mton	14	12	12	11	26	10	10	31	12	ألف طن متري	الملح الخام

II-10-7

المنتجات الرئيسية للصناعات التحويلية

Main Products of Manufacturing Industries

Product	Unit	2002	2003	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	الوحدة	نوع المنتج
Motor Gasoline	000' ton	5,428	5,800	5,215	5,436	5,078	3,908	...	...	...	ألف طن	بنزين السيارات
Kerosene & Jet Fuel	000' ton	2,008	1,728	1,407	1,772	2,339	2,159	...	...	...	ألف طن	الكيروسين ووقود الطائرات
Gasoil	000' ton	6,658	6,602	6,442	7,090	6,750	4,849	...	...	...	ألف طن	زيت الغاز
Cement	000' ton	...	...	...	2,686	3,710	3,680	...	...	...	ألف طن	الاسمنت
Clinker	000' ton	...	...	...	2,183	2,853	2,757	...	...	...	ألف طن	الكلنكر
Electrical Energy	mm KWH	10,331	10,714	11,499	12,648	13,287	14,167	15,829	17,823	19,819	مليون ك.و.س.	الطاقة الكهربائية

<u>METADATA:</u>	<u>البيانات الفوقية:</u>
Data Supplier Industrial Statistics Center, Ministry of Commerce and Industry	الجهة المزودة للبيانات مركز الإحصاءات الصناعية، وزارة التجارة والصناعة
Data Source Abstracts from website http://www.mone.gov.om UNIDO industrial bulletin 2009 UNIDO cd database	مصدر البيانات ملخصات من الموقع الإلكتروني http://www.mone.gov.om نشرة اليونيدو للإحصاءات الصناعية لعام 2009 قاعدة بيانات اليونيدو
Deviations from ISIC (Revision 3) ISIC-Rev.3 is used	الاختلافات عن التصنيف الصناعي الدولي الموحد (التنقيح الثالث) يستخدم التنقيح الثالث
Concepts and Definitions of Variables No deviations from the standard UN concepts and definitions.	المفاهيم وتعريف المتغيرات لا اختلاف عن المفاهيم والتعاريف المعتمدة في الأمم المتحدة
Reference Period Calendar Year	الفترة المرجعية السنة الميلادية
Survey Scope and Method All registered establishments, establishments with 10 or more employees.	نطاق المسح وطرقه جميع المنشآت المسجلة والمنشآت التي تضم عشرة عاملين أو أكثر
Adjustment of Non-Response Yes. Method not reported.	ضبط البيانات في حالة عدم الإجابة نعم. لم يتم الإبلاغ عن السبل المتبعة
Additional Notes Crude oil includes NGL Natural gas is marketed Petroleum products data converted from barrels/stream day (OAPEC)	ملاحظات إضافية النفط الخام يشمل سوائل الغاز الطبيعي يتم تسويق الغاز الطبيعي تم تحويل بيانات المنتجات النفطية من برميل/دفق في اليوم (أوابك)

II-11-1

عدد المنشآت⁽¹⁾Number of Establishments⁽¹⁾

ISIC	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي
C Mining & quarrying	200	163	255	222	230	264	...	جيم التعدين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	12,033	11,610	14,332	13,881	13,929	14,645	...	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages ⁽²⁾	1,848	1,723	2,213	1,992	2,063	2,179	...	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات ⁽²⁾
16 Tobacco products	...	...	14	22	21	20	...	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	247	215	392	360	328	367	...	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	1,215	1,140	1,565	1,608	1,751	1,846	...	18 صنع الملابس؛ تهينة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	313	279	397	427	400	416	...	19 دبغ الجلود وتهينتها؛ صنع الحقائب والأمتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	527	515	661	538	725	637	...	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	46	41	64	59	61	54	...	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing ⁽³⁾	222	219	289	275	277	281	...	22 الطباعة والنشر ⁽³⁾
23 Coke & refined petroleum products	—	—	...	...	4	...	...	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	164	140	238	191	196	200	...	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	132	132	161	170	177	188	...	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	1,812	1,772	1,783	1,631	1,724	1,747	...	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	28	25	75	58	53	53	...	27 صنع الفلزات القاعدية

II-11-1

عدد المنشآت (1)

Number of Establishments⁽¹⁾

ISIC	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	3,048	3,077	3,521	3,424	3,197	3,573	...	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	212	195	361	199	276	189	...	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	—	—	—	—	—	—	...	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة وآلات الحساب الإلكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c. (4)	46	62	53	84	83	88	...	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر (4)
32 Radio, television & communication equipment	...	...	6	17	16	...	...	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks (5)	50	43	73	111	92	91	...	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها (5)
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers (6)	14	17	16	...	12	21	...	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة (6)
35 Other transport equipment	...	...	...	...	8	...	...	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c. (7)	2,109	2,015	2,450	2,701	2,450	2,616	...	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر (7)
37 Recycling	...	...	...	14	15	79	...	37 إعادة التدوير
E Electricity, gas & water supply	457	438	456	405	381	413	...	هـ إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	12,690	12,211	15,043	14,508	14,540	15,322	...	المجموع

(1) Figures for the Gaza Strip and the West Bank without Jerusalem

(2) 15 includes 16 for years 2004 and 2005

(3) 22 includes 23 for years 2006, 2007 and 2009

(4) 31 includes 32 for years 2004, 2005 and 2009

(5) 33 include 34 & 35 for year 2007

(6) 34 includes 35 for the years 2004-2006 and 2009

(7) 36 includes 37 for the years 2004-2006

(1) أرقام قطاع غزة والضفة الغربية باستثناء القدس

(2) 15 تتضمن 16 للعامين 2004 و2005

(3) 22 تتضمن 23 للأعوام 2006 و2007 و2009

(4) 31 تتضمن 32 للأعوام 2004 و2005 و2009

(5) 33 تتضمن 34 و35 لعام 2007

(6) 34 تتضمن 35 للأعوام 2004-2006 و2009

(7) 36 تتضمن 37 للأعوام 2004-2006

II-11-2

عدد العاملين⁽¹⁾Number of Employees⁽¹⁾

ISIC	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي
C Mining & quarrying	1,728	1,438	1,472	1,213	1,311	1,500	...	جيم التعدين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	55,284	54,934	62,572	58,552	56,466	62,692	...	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages ⁽²⁾	8,765	8,778	10,093	9,350	9,988	10,803	...	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات ⁽²⁾
16 Tobacco products	...	...	277	308	190	178	...	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	1,418	1,099	1,888	1,392	1,351	1,214	...	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	10,243	11,640	10,639	10,548	11,437	12,118	...	18 صنع الملابس; تهينة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	2,343	2,027	2,212	2,599	2,215	2,245	...	19 دبغ الجلود وتهينتها; صنع الحقائب والأمتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	1,550	1,566	4,176	1,672	1,930	1,920	...	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	447	417	147	643	603	588	...	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing ⁽³⁾	1,232	966	1,337	1,420	1,345	1,597	...	22 الطباعة والنشر ⁽³⁾
23 Coke & refined petroleum products	—	—	...	...	24	...	...	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	1,724	1,622	3,202	1,768	1,753	1,893	...	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	1,423	1,024	1,094	1,319	1,652	1,534	...	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	11,553	11,599	10,189	10,660	9,577	10,390	...	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	173	99	252	284	279	302	...	27 صنع الفلزات القاعدية

II-11-2

عدد العاملين⁽¹⁾Number of Employees⁽¹⁾

ISIC	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	6,986	6,575	7,792	7,405	6,071	8,735	...	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	612	551	1,014	644	812	473	...	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	—	—	—	—	—	—	...	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة وآلات الحساب الإلكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c. ⁽⁴⁾	281	307	832	372	279	315	...	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر ⁽⁴⁾
32 Radio, television & communication equipment	...	...	8	...	29	...	...	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks ⁽⁵⁾	91	93	155	264	215	190	...	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها ⁽⁵⁾
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers ⁽⁶⁾	59	65	90	...	49	88	...	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة ⁽⁶⁾
35 Other transport equipment	...	...	...	...	13	...	...	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c. ⁽⁷⁾	6,384	6,506	7,175	7,848	6,599	7,984	...	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر ⁽⁷⁾
37 Recycling	...	...	...	56	55	125	...	37 إعادة التدوير
E Electricity, gas & water supply	1,967	1,870	1,786	1,925	1,864	2,860	...	هـ إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	58,979	58,242	49,989	61,690	59,641	67,052	...	المجموع

(1) Figures for the Gaza Strip and the West Bank without Jerusalem

(1) أرقام قطاع غزة والضفة الغربية باستثناء القدس

(2) 15 includes 16 for years 2004 and 2005

(2) 15 تتضمن 16 للعامين 2004 و2005

(3) 22 includes 23 for years 2006, 2007 and 2009

(3) 22 تتضمن 23 للأعوام 2006 و2007 و2009

(4) 31 includes 32 for years 2004, 2005 and 2009

(4) 31 تتضمن 32 للأعوام 2004 و2005 و2009

(5) 33 include 34 & 35 for year 2007

(5) 33 تتضمن 34 و35 لعام 2007

(6) 34 includes 35 for the years 2004-2006 and 2009

(6) 34 تتضمن 35 للأعوام 2004-2006 و2009

(7) 36 includes 37 for the years 2004-2006

(7) 36 تتضمن 37 للأعوام 2004-2006

II-11-3

رواتب العاملين وأجورهم (1)

Wages and Salaries Paid to Employees ⁽¹⁾

(Thousand US dollars)

(الف دولار أمريكي)

ISIC	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي
C Mining & quarrying	7,022	5,919	4,194	4,264	6,835	7,138	...	جيم التعدين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	144,152	135,484	152,018	174,930	185,948	210,033	...	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages ⁽²⁾	23,115	22,773	30,047	28,319	35,887	38,094	...	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات ⁽²⁾
16 Tobacco products	...	...	2,109	3,350	3,789	3,749	...	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	3,062	2,451	3,484	3,359	3,371	3,170	...	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	25,177	29,282	23,731	24,573	31,143	33,692	...	18 صنع الملابس؛ تهينة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	6,381	5,150	4,639	8,493	7,594	8,138	...	19 دبغ الجلود وتهينتها؛ صنع الحقائب والأمتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	2,391	2,200	3,061	4,385	3,856	4,351	...	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	1,471	1,773	1,228	2,638	4,250	3,073	...	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing ⁽³⁾	3,854	5,427	4,291	5,820	5,185	9,073	...	22 الطباعة والنشر ⁽³⁾
23 Coke & refined petroleum products	—	—	...	...	203	...	...	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	13,241	8,701	10,568	10,106	9,063	14,042	...	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	4,761	3,737	4,014	4,073	6,509	6,163	...	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	36,892	33,198	36,547	41,051	44,771	41,962	...	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	553	264	658	1,217	1,267	1,264	...	27 صنع الفلزات القاعدية

II-11-3

رواتب العاملين وأجورهم (1)

Wages and Salaries Paid to Employees ⁽¹⁾

(Thousand US dollars)

(الف دولار أمريكي)

ISIC	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	11,379	7,027	10,372	16,709	10,003	17,253	...	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	988	741	1,201	1,577	2,548	1,019	...	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	—	—	—	—	—	—	...	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة وآلات الحساب الإلكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c. ⁽⁴⁾	615	748	701	1,042	603	980	...	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر ⁽⁴⁾
32 Radio, television & communication equipment	...	...	...	15	2	...	...	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks ⁽⁵⁾	149	221	233	562	568	496	...	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها ⁽⁵⁾
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers ⁽⁶⁾	65	56	140	...	109	267	...	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة ⁽⁶⁾
35 Other transport equipment	...	...	...	...	7	...	...	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c. ⁽⁷⁾	10,061	11,736	14,995	17,529	15,106	23,055	...	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر ⁽⁷⁾
37 Recycling	...	...	...	112	116	192	...	37 إعادة التدوير
E Electricity, gas & water supply	9,804	9,336	7,117	12,269	12,425	33,978	...	هـ إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	160,978	150,739	163,328	191,463	205,208	251,150	...	المجموع

(1) Figures for the Gaza Strip and the West Bank without Jerusalem

(1) أرقام قطاع غزة والضفة الغربية باستثناء القدس

(2) 15 includes 16 for years 2004 and 2005

(2) 15 تتضمن 16 للعامين 2004 و2005

(3) 22 includes 23 for years 2006, 2007 and 2009

(3) 22 تتضمن 23 للأعوام 2006 و2007 و2009

(4) 31 includes 32 for years 2004, 2005 and 2009

(4) 31 تتضمن 32 للأعوام 2004 و2005 و2009

(5) 33 include 34 & 35 for year 2007

(5) 33 تتضمن 34 و35 لعام 2007

(6) 34 includes 35 for the years 2004-2006 and 2009

(6) 34 تتضمن 35 للأعوام 2004-2006 و2009

(7) 36 includes 37 for the years 2004-2006

(7) 36 تتضمن 37 للأعوام 2004-2006

II-11-4

الإنتاج⁽¹⁾Output⁽¹⁾

(Thousand US dollars)

(الف دولار أمريكي)

ISIC	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي
C Mining & quarrying	63,385	37,533	61,625	32,124	67,832	76,445	...	جيم التعدين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	1,283,011	1,349,206	1,561,146	1,644,607	1,864,220	1,857,966	...	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages ⁽²⁾	362,510	356,305	409,384	358,443	493,473	468,486	...	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات ⁽²⁾
16 Tobacco products	...	...	77,605	128,379	64,801	88,617	...	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	18,990	19,266	24,546	27,903	26,707	18,740	...	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	77,213	68,014	66,817	69,685	106,445	98,439	...	18 صنع الملابس؛ تهينة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	34,246	42,584	42,811	40,156	48,716	43,300	...	19 دبغ الجلود وتهينتها؛ صنع الحقائب والأمتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	20,846	21,510	33,636	26,995	28,769	29,891	...	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	18,834	16,233	20,248	30,288	79,060	37,254	...	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing ⁽³⁾	33,794	42,807	23,010	39,586	37,246	50,148	...	22 الطباعة والنشر ⁽³⁾
23 Coke & refined petroleum products	—	—	...	...	4,582	...	...	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	67,420	62,416	79,929	68,419	68,719	97,500	...	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	42,910	146,470	56,113	41,427	102,961	43,297	...	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	338,716	341,583	450,173	364,801	382,589	403,849	...	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	7,773	2,257	8,784	10,936	8,866	9,193	...	27 صنع الفلزات القاعدية

II-11-4

(1) الإنتاج

Output⁽¹⁾

(Thousand US dollars)

(الف دولار أمريكي)

ISIC	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	147,237	104,755	125,599	246,711	241,762	251,903	...	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	10,019	6,234	13,017	12,573	14,202	10,054	...	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	—	—	—	—	—	—	...	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة و آلات الحساب الالكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c. ⁽⁴⁾	8,891	5,194	4,904	4,782	5,866	5,716	...	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر ⁽⁴⁾
32 Radio, television & communication equipment	...	...	11	82	142	...	...	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks ⁽⁵⁾	682	880	1,269	2,826	3,335	2,013	...	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها ⁽⁵⁾
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers ⁽⁶⁾	503	394	583	...	839	854	...	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة ⁽⁶⁾
35 Other transport equipment	...	...	...	...	89	...	...	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c. ⁽⁷⁾	92,427	112,304	122,707	169,163	138,329	193,595	...	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر ⁽⁷⁾
37 Recycling	...	...	...	1,455	6,723	5,119	...	37 إعادة التدوير
E Electricity, gas & water supply	112,626	84,722	88,595	131,551	124,105	359,222	...	هـ إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	1,460,142	1,475,236	1,711,366	1,808,282	2,056,157	2,293,632	...	المجموع

(1) Figures for the Gaza Strip and the West Bank without Jerusalem

(1) أرقام قطاع غزة والضفة الغربية باستثناء القدس

(2) 15 includes 16 for years 2004 and 2005

(2) 15 تتضمن 16 للعامين 2004 و2005

(3) 22 includes 23 for years 2006, 2007 and 2009

(3) 22 تتضمن 23 للأعوام 2006 و2007 و2009

(4) 31 includes 32 for years 2004, 2005 and 2009

(4) 31 تتضمن 32 للأعوام 2004 و2005 و2009

(5) 33 include 34 & 35 for year 2007

(5) 33 تتضمن 34 و35 لعام 2007

(6) 34 includes 35 for the years 2004-2006 and 2009

(6) 34 تتضمن 35 للأعوام 2004-2006 و2009

(7) 36 includes 37 for the years 2004-2006

(7) 36 تتضمن 37 للأعوام 2004-2006

II-11-5

القيمة المضافة ⁽¹⁾Value Added ⁽¹⁾

(Thousand US dollars)

(الف دولار أمريكي)

ISIC	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي
C Mining & quarrying	29,669	21,176	42,710	14,349	40,111	48,884	...	جيم التعدين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	536,650	516,628	649,115	647,308	864,833	839,529	...	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages ⁽²⁾	127,877	132,702	112,146	106,148	200,667	167,809	...	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات ⁽²⁾
16 Tobacco products	...	...	56,911	65,789	62,146	80,519	...	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	8,423	7,715	12,012	12,566	14,721	9,257	...	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	56,877	49,685	42,609	49,823	72,702	72,259	...	18 صنع الملابس؛ تهيئة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	16,610	24,158	22,607	19,975	23,843	19,831	...	19 دبغ الجلود وتهينتها؛ صنع الحقائب والأمتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	7,672	9,368	15,785	11,453	12,477	14,169	...	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	6,466	7,206	9,119	8,744	29,231	12,334	...	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing ⁽³⁾	13,921	15,731	6,705	12,611	17,128	22,168	...	22 الطباعة والنشر ⁽³⁾
23 Coke & refined petroleum products	—	—	...	...	1,049	...	...	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	30,883	31,329	37,341	28,438	36,233	52,320	...	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	17,597	18,582	10,926	15,669	26,144	17,015	...	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	136,719	129,388	214,323	134,637	149,376	167,132	...	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	1,741	1,094	3,371	2,908	4,104	4,686	...	27 صنع الفلزات القاعدية

II-11-5

القيمة المضافة⁽¹⁾Value Added⁽¹⁾

(Thousand US dollars)

(الف دولار أمريكي)

ISIC	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	60,564	33,089	50,385	105,367	139,921	100,701	...	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	4,533	3,293	5,636	5,087	6,997	5,929	...	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	—	—	—	—	—	—	...	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة وآلات الحساب الإلكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c. ⁽⁴⁾	5,999	2,009	2,213	1,970	2,526	3,034	...	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر ⁽⁴⁾
32 Radio, television & communication equipment	...	...	5	57	93	...	...	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks ⁽⁵⁾	393	487	781	1,260	2,085	1,282	...	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها ⁽⁵⁾
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers ⁽⁶⁾	260	192	314	...	321	424	...	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة ⁽⁶⁾
35 Other transport equipment	...	...	...	...	39	...	...	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c. ⁽⁷⁾	40,116	50,600	45,931	64,143	62,732	86,968	...	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر ⁽⁷⁾
37 Recycling	...	...	...	664	299	1,693	...	37 إعادة التدوير
E Electricity, gas & water supply	86,282	67,968	69,096	74,242	63,394	158,123	...	هـ إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	652,601	605,829	760,921	735,899	968,338	1,046,536	...	المجموع

(1) Figures for the Gaza Strip and the West Bank without Jerusalem

(1) أرقام قطاع غزة والضفة الغربية باستثناء القدس

(2) 15 includes 16 for years 2004 and 2005

(2) 15 تتضمن 16 للعامين 2004 و2005

(3) 22 includes 23 for years 2006, 2007 and 2009

(3) 22 تتضمن 23 للأعوام 2006 و2007 و2009

(4) 31 includes 32 for years 2004, 2005 and 2009

(4) 31 تتضمن 32 للأعوام 2004 و2005 و2009

(5) 33 include 34 & 35 for year 2007

(5) 33 تتضمن 34 و35 لعام 2007

(6) 34 includes 35 for the years 2004-2006 and 2009

(6) 34 تتضمن 35 للأعوام 2004-2006 و2009

(7) 36 includes 37 for the years 2004-2006

(7) 36 تتضمن 37 للأعوام 2004-2006

II-11-6

إحصاءات الصناعة لسنة 2010

Industrial statistics 2010

ISIC 4	عدد المنشآت Number of Establishments	عدد العاملين Number of Employees	رواتب العاملين وأجورهم (الف دولار أمريكي) Wages and Salaries (Thousand US\$)	الإنتاج (الف دولار أمريكي) Output (Thousand US\$)	القيمة المضافة (الف دولار أمريكي) Value Added (Thousand US\$)	التصنيف الصناعي 4
B Mining & quarrying	226	1,727	8,472	61,462	33,181	باء التعدين واستغلال المحاجر
8 Other mining and quarrying	226	1,727	8,472	61,462	33,181	8 الأنشطة الأخرى للتعدين واستغلال المحاجر
C Manufacturing	14,992	60,735	237,665	2,254,224	1,093,528	جيم الصناعة التحويلية
10 Manufacture of food products	2,060	10,098	41,002	617,586	267,069	10 صنع المنتجات الغذائية
11 Manufacture of beverages	45	340	1,492	18,682	7,384	11 صنع المشروبات
12 Manufacture of tobacco products	18	193	3,797	110,707	102,864	12 صنع منتجات التبغ
13 Manufacture of textiles	387	1,248	4,295	44,705	13,569	13 صنع المنسوجات
14 Manufacture of wearing apparel	1,879	11,237	38,877	136,202	89,354	14 صنع الملابس
15 Manufacture of leather and related products	424	1,997	7,152	50,293	28,000	15 صنع المنتجات الجلدية والمنتجات ذات الصلة
16 Manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture; الأثاث؛ صنع أصناف من القش ومواد الضفر	536	1,748	4,166	41,022	20,953	16 صنع الخشب ومنتجات الخشب والفلين، باستثناء
17 Manufacture of paper and paper products	86	921	5,685	54,351	18,975	17 صنع الورق ومنتجات الورق
18 Printing and reproduction of recorded media	224	1,133	5,727	62,526	43,027	18 الطباعة واستنساخ وسائط الإعلام المسجلة
19 Manufacture of coke and refined petroleum products	23	122	629	6,053	1,866	19 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
20 Manufacture of chemicals and chemical products	137	902	4,253	39,926	14,725	20 صنع المواد الكيميائية والمنتجات الكيميائية
21 Manufacture of pharmaceuticals, medicinal chemical and botan	7	686	6,572	42,689	27,259	21 صنع المنتجات الصيدلانية الأساسية والمستحضرات الصيدلانية

II-11-6

إحصاءات الصناعة لسنة 2010

Industrial statistics 2010

ISIC 4	عدد المنشآت Number of Establishments	عدد العاملين Number of Employees	رواتب العاملين وأجورهم (الف دولار أمريكي) Wages and Salaries (Thousand US\$)	الإنتاج (الف دولار أمريكي) Output (Thousand US\$)	القيمة المضافة (الف دولار أمريكي) Value Added (Thousand US\$)	التصنيف الصناعي 4
22 Manufacture of rubber and plastics products	175	1,490	6,795	68,867	26,035	22 صنع منتجات المطاط واللدائن
23 Manufacture of other non-metallic mineral products	1,730	10,968	51,084	385,768	166,840	23 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
24 Manufacture of basic metals	30	195	838	15,246	6,655	24 صنع الفلزات القاعدية
25 Manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment	4,123	8,205	21,276	270,630	122,706	25 صنع منتجات المعادن المشكّلة، باستثناء الآلات والمعدات
26 Manufacture of computer, electronic and optical products	59	170	466	2,104	1,258	26 صنع الحواسيب والمنتجات الإلكترونية والبصرية
27 Manufacture of electrical equipment	57	280	1,283	9,426	4,057	27 صنع المعدات الكهربائية
28 Manufacture of machinery and equipment n.e.c.	41	255	1,878	12,642	4,632	28 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
29 Manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	20	124	484	5,517	4,224	29 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
30 Manufacture of other transport equipment	4	12	20	77	38	30 صنع معدات النقل الأخرى
31 Manufacture of furniture	2,695	7,795	28,208	235,594	109,525	31 صنع الأثاث
32 Other manufacturing	63	282	1,151	20,404	10,514	32 الصناعات التحويلية الأخرى
33 Repair and installation of machinery and equipment	169	334	535	3,208	2,001	33 إصلاح الآلات والمعدات وتركيبها
D Electricity, gas, steam and air conditioning supply	7	2,112	26,141	339,769	167,018	35 دال توصيل الكهرباء والغاز والبخار وتكييف الهواء
E Water collection, treatment and supply	383	922	4,540	37,466	17,162	36 هاء تجميع المياه ومعالجتها وتوصيلها
Total	15,608	65,496	276,811	2,692,920	1,310,889	المجموع

<u>METADATA:</u>	<u>البيانات الفوقية:</u>
Data Supplier Palestinian Central Bureau of Statistics	الجهة المزودة للبيانات الجهاز المركزي الإحصائي الفلسطيني
Data Source Palestinian Central Bureau of Statistics 2008-2010, Economic Survey Series 2000-2007. Ramallah- Palestine	مصدر البيانات الجهاز المركزي الإحصائي الفلسطيني للفترة 2008-2010 سلسلة الدراسات الإقتصادية 2000-2007 ، رام الله ، فلسطين
Deviations from ISIC (Revision 3) ISIC-Rev.4 is used for 2010	الإختلافات عن التصنيف الصناعي الدولي الموحد (التنقيح الثالث) استخدم التنقيح الرابع لعام 2010
Concepts and Definitions of Variables Wages and Salaries are the Compensation of Employees Output is Census Output	المفاهيم وتعريف المتغيرات رواتب العاملين وأجورهم هي التعويضات المدفوعة للعاملين الإنتاج هو إنتاج التعداد
Reference Period Calendar Year	الفترة المرجعية السنة الميلادية
Survey Scope and Method Sample Survey that covers the Gaza Strip and the West Bank without Jerusalem	نطاق المسح وطرقه عينة المسح التي تغطي قطاع غزة والضفة الغربية من دون القدس
Adjustment of Non-Response -	ضبط البيانات في حالة عدم الإجابة -
Additional Notes	ملاحظات إضافية

II-12-1

عدد المنشآت

Number of Establishments

ISIC	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي
C Mining & quarrying	119	110	114	...	129	122	...	جيم التعدين واستغلال المحاجر
11 Extraction of crude petroleum & natural gas	88	88	93	...	114	113	...	11 استخراج النفط الخام والغاز الطبيعي
14 Other mining & quarrying	31	22	21	...	15	9	...	14 أنشطة أخرى للتعدين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	2,667	2,666	2,698	...	2,797	2,491	...	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages	284	284	253	...	218	227	...	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات
16 Tobacco products	—	—	—	...	—	—	...	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	53	53	44	...	21	18	...	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	1,146	1,146	1,127	...	1,079	1,081	...	18 صنع الملابس؛ تهيئة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	3	3	3	...	3	3	...	19 ديبج الجلود وتجهيزها؛ صنع الحقائب والأمتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	191	191	204	...	272	164	...	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	9	9	10	...	8	8	...	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing	40	40	51	...	44	44	...	22 الطباعة والنشر
23 Coke & refined petroleum products	3	3	8	...	14	9	...	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	42	42	41	...	29	43	...	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	14	14	24	...	28	30	...	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	141	141	181	...	216	167	...	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	12	12	11	...	14	13	...	27 صنع الفلزات القاعدية

II-12-1

عدد المنشآت

Number of Establishments

ISIC	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	419	418	462	...	580	414	...	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	3	3	10	...	17	19	...	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	—	—	—	...	—	—	...	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة وآلات الحساب الالكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c.	1	1	4	...	25	27	...	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر
32 Radio, television & communication equipment	—	—	—	...	—	—	...	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks	—	—	—	...	2	2	...	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers	3	3	4	...	4	6	...	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
35 Other transport equipment	11	11	8	...	7	6	...	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c.	288	288	250	...	213	206	...	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر
37 Recycling	4	4	3	...	3	4	...	37 إعادة التدوير
E Electricity, gas & water supply	3	3	3	...	8	3	...	هـ إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	2,789	2,779	2,815	...	2,934	2,616	...	المجموع

II-12-2

عدد العاملين(*)

Number of Employees(*)

ISIC	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي
C Mining & quarrying	17,130	22,616	51,368	...	86,524	63,320	...	جيم التعدين واستغلال المحاجر
11 Extraction of crude petroleum & natural gas	15,868	21,118	49,209	...	83,457	59,244	...	11 استخراج النفط الخام والغاز الطبيعي
14 Other mining & quarrying	1,262	1,498	2,159	...	3,067	4,076	...	14 أنشطة أخرى للتعدين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	49,130	55,275	70,910	...	93,983	94,881	...	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages	3,252	4,460	4,142	...	4,711	5,864	...	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات
16 Tobacco products	—	—	—	...	—	—	...	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	348	721	398	...	405	468	...	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	12,241	12,007	9,703	...	7,196	7,264	...	18 صنع الملابس؛ تهيئة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	107	157	103	...	142	143	...	19 ديبج الجلود وتجهيزها؛ صنع الحقائب والأمتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	4,806	6,385	7,016	...	9,505	7,182	...	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	318	388	521	...	424	540	...	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing	2,035	2,927	2,993	...	3,803	4,047	...	22 الطباعة والنشر
23 Coke & refined petroleum products	1,806	1,826	2,247	...	3,251	2,579	...	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	2,958	3,526	4,131	...	4,366	5,474	...	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	241	240	2,702	...	5,576	4,447	...	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	7,149	8,753	15,372	...	23,157	24,565	...	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	1,686	1,638	2,232	...	3,540	3,397	...	27 صنع الفلزات القاعدية

II-12-2

عدد العاملين(*)

Number of Employees(*)

ISIC	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	8,115	7,478	14,969	...	21,855	23,153	...	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	85	70	577	...	1,010	1,036	...	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	—	—	—	...	—	—	...	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة وآلات الحساب الالكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c.	26	32	86	...	790	873	...	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر
32 Radio, television & communication equipment	—	—	—	...	—	—	...	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks	—	—	—	...	58	40	...	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers	88	108	197	...	273	117	...	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
35 Other transport equipment	55	60	46	...	743	75	...	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c.	3,694	4,422	3,353	...	3,049	3,361	...	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر
37 Recycling	120	77	122	...	129	256	...	37 إعادة التدوير
E Electricity, gas & water supply	4,158	6,194	4,209	...	8,404	4,218	...	هـ إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	70,418	84,085	126,487	...	188,911	162,419	...	المجموع

(*) Indicates the Number of Persons Engaged

(*) يعبر عن عدد المشتغلين

II-12-3

رواتب العاملين وأجورهم^(*)Wages and Salaries Paid to Employees^(*)

(Million Riyals)

(مليون ريال)

ISIC	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي
C Mining & quarrying	1,694	2,312	3,875	...	9,295	11,993	...	جيم التعدين واستغلال المحاجر
11 Extraction of crude petroleum & natural gas	1,658	2,270	3,806	...	9,132	11,836	...	11 استخراج النفط الخام والغاز الطبيعي
14 Other mining & quarrying	36	42	69	...	163	157	...	14 أنشطة أخرى للتعدين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	1,316	1,506	2,142	...	4,108	4,702	...	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages	61	81	79	...	128	177	...	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات
16 Tobacco products	—	—	—	...	—	—	...	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	5	11	6	...	10	12	...	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	136	134	118	...	131	139	...	18 صنع الملابس؛ تهيئة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	2	3	2	...	3	4	...	19 ديبج الجلود وتهيئتها؛ صنع الحقائب والأمتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	67	88	100	...	216	171	...	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	6	7	9	...	10	13	...	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing	85	122	124	...	245	230	...	22 الطباعة والنشر
23 Coke & refined petroleum products	241	243	390	...	806	1,001	...	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	235	305	396	...	496	668	...	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	5	5	64	...	161	178	...	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	147	173	334	...	608	1,022	...	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	138	139	225	...	437	322	...	27 صنع الفلزات القاعدية

II-12-3

رواتب العاملين وأجورهم^(*)Wages and Salaries Paid to Employees^(*)

(Million Riyals)

(مليون ريال)

ISIC	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	111	104	204	...	576	570	...	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	4	3	27	...	25	49	...	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	—	—	—	...	—	—	...	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة وآلات الحساب الالكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c.	1	1	3	...	33	29	...	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر
32 Radio, television & communication equipment	—	—	—	...	—	—	...	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks	—	—	—	...	5	2	...	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers	2	2	4	...	7	2	...	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
35 Other transport equipment	1	2	1	...	126	2	...	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c.	65	80	53	...	81	102	...	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر
37 Recycling	2	2	4	...	4	8	...	37 إعادة التدوير
E Electricity, gas & water supply	415	619	540	...	1,544	840	...	هـ إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	3,425	4,437	6,557	...	14,947	17,535	...	المجموع

(*) Indicates the Compensation of Employees

(*) يعبر عن تعويضات العاملين

II-12-4
الإنتاج
Output

(Million Riyals)

(مليون ريال)

ISIC	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي
C Mining & quarrying	68,408	99,088	142,955	...	250,429	197,861	...	جيم التعدين واستغلال المحاجر
11 Extraction of crude petroleum & natural gas	67,883	98,470	142,184	...	249,382	196,452	...	11 استخراج النفط الخام والغاز الطبيعي
14 Other mining & quarrying	526	618	770	...	1,047	1,408	...	14 أنشطة أخرى للتعدين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	18,963	20,633	33,978	...	77,382	59,456	...	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages	430	575	597	...	1,198	1,326	...	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات
16 Tobacco products	—	—	—	...	—	—	...	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	29	50	28	...	59	66	...	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	711	712	581	...	407	560	...	18 صنع الملابس؛ تهيئة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	12	17	11	...	27	41	...	19 ديبغ الجلود وتجهيزها؛ صنع الحقائب والأمتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	286	373	567	...	1,421	1,107	...	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	141	235	202	...	71	110	...	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing	315	456	464	...	763	1,055	...	22 الطباعة والنشر
23 Coke & refined petroleum products	7,509	7,642	14,279	...	21,799	12,508	...	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	2,989	3,899	4,473	...	15,172	10,535	...	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	49	47	366	...	1,766	1,639	...	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	2,082	2,196	5,322	...	21,465	13,589	...	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	2,991	3,019	4,762	...	8,619	7,302	...	27 صنع الفلزات القاعدية

II-12-4
الإنتاج
Output

(Million Riyals)

(مليون ريال)

ISIC	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	863	789	1,659	...	3,307	5,016	...	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	14	12	97	...	97	3,523	...	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	—	—	—	...	—	—	...	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة وآلات الحساب الالكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c.	17	22	58	...	211	461	...	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر
32 Radio, television & communication equipment	—	—	—	...	—	—	...	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks	—	—	—	...	21	15	...	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers	12	13	17	...	31	19	...	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
35 Other transport equipment	5	5	5	...	561	8	...	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c.	489	559	473	...	387	517	...	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر
37 Recycling	18	12	17	...	1	62	...	37 إعادة التدوير
E Electricity, gas & water supply	3,129	4,663	2,413	...	5,853	5,737	...	هـ إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	90,500	124,384	179,346	...	333,664	263,054	...	المجموع

II-12-5

القيمة المضافة(*)

Value Added(*)

(Million Riyals)

(مليون ريال)

ISIC	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي
C Mining & quarrying	58,222	85,298	129,078	...	215,054	157,966	...	جيم التعدين واستغلال المحاجر
11 Extraction of crude petroleum & natural gas	58,063	85,111	128,797	...	214,465	157,080	...	11 استخراج النفط الخام والغاز الطبيعي
14 Other mining & quarrying	159	187	281	...	589	886	...	14 أنشطة أخرى للتعدين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	10,684	11,533	20,011	...	37,946	30,871	...	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages	101	149	233	...	312	550	...	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات
16 Tobacco products	—	—	—	...	—	—	...	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	13	22	13	...	14	29	...	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	438	442	390	...	243	344	...	18 صنع الملابس؛ تهيئة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	2	3	2	...	5	22	...	19 ديبج الجلود وتهيئتها؛ صنع الحقائب والأمتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	178	232	316	...	585	505	...	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	39	63	65	...	26	58	...	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing	216	313	336	...	460	725	...	22 الطباعة والنشر
23 Coke & refined petroleum products	4,429	4,502	8,662	...	8,080	5,058	...	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	1,649	2,168	2,960	...	12,192	6,355	...	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	33	31	147	...	575	724	...	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	869	892	2,311	...	8,113	5,565	...	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	1,934	1,959	3,168	...	4,779	4,831	...	27 صنع الفلزات القاعدية

II-12-5

القيمة المضافة(*)

Value Added(*)

(Million Riyals)

(مليون ريال)

ISIC	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	517	469	1,062	...	1,727	2,228	...	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	10	8	56	...	57	3,354	...	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	—	—	—	...	—	—	...	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة وآلات الحساب الالكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c.	4	5	17	...	71	187	...	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر
32 Radio, television & communication equipment	—	—	—	...	—	—	...	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks	—	—	—	...	15	3	...	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers	7	7	10	...	18	6	...	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
35 Other transport equipment	3	3	3	...	441	4	...	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c.	227	257	253	...	229	304	...	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر
37 Recycling	14	9	6	...	3	18	...	37 إعادة التدوير
E Electricity, gas & water supply	1,483	2,048	1,495	...	4,057	4,631	...	هـ إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	70,389	98,879	150,583	...	257,056	193,468	...	المجموع

(*) Indicates net Value Added

(*) يعبر عن مجموع القيمة المضافة

II-12-6

المنتجات الرئيسية للصناعات الاستخراجية

Main Products of Mining and Quarrying Industries

Product	Unit	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	الوحدة	نوع المنتج
Crude Oil	000' b/d	755	766	803	845	839	792	787	ألف برميل/ يوم	النفط الخام
Natural Gas	mmcum	39	46	51	63	77	89	96	مليار متر مكعب	الغاز الطبيعي

II-12-7

المنتجات الرئيسية للصناعات التحويلية

Main Products of Manufacturing Industries

Product	Unit	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	الوحدة	نوع المنتج
Flour & Bran	000' ton	37	48	57	...	...	...	...	ألف طن	الدقيق والنخالة
Motor Gasoline	000' mton	1,659	1,656	1,894	...	...	...	...	ألف طن متري	بنزين السيارات
Kerosene & Jet Fuel	000' mton	958	906	1,087	...	...	...	...	ألف طن متري	الكيروسين ووقود الطائرات
Diesel & Gasoil	000' ton	995	926	998	...	...	...	...	ألف طن	الديزل وزيت الغاز
Fuel Oil	000' ton	251	418	615	...	...	...	...	ألف طن	زيت الوقود
L.P.G.	000' ton	128	131	217	...	...	...	...	ألف طن متري	الغاز النفطي المسيل
Ethylene	000' mton	494	544	548	...	803	800	798	ألف طن متري	الايثيلين
Polyethylene	000' mton	373	415	413	...	...	...	...	ألف طن متري	بولي إيثيلين
Sulphur	000' mton	43	43	40	...	...	...	...	ألف طن متري	كبريت
Ammonia	000' mton	1,737	2,134	2,170	...	2,183	2,202	2,270	ألف طن متري	امونيا
Urea	000' ton	2,239	2,979	2,909	...	2,996	2,998	2,010	ألف طن متري	يوريا
Organic Fertilizer	000' ton	24	42	57	...	...	...	...	ألف طن	السماذ العضوي
Steel bars	000' mton	782	791	933	...	...	...	...	ألف طن متري	قضبان حديد تسليح
Cement	000' ton	1,202	1,182	2,169	...	...	...	...	ألف طن	الاسمنت
Electrical Energy	mm KWH	12,993	14,396	14,983	...	...	...	...	مليون ك.و.س.	الطاقة الكهربائية

<u>METADATA:</u>	<u>البيانات الفوقية:</u>
Data Supplier Qatar Statistics Authority	الجهة المزودة للبيانات جهاز الإحصاء
Data Source Yearly Industrial Survey Bulletin of Industry & Energy Statistics Qatar in figures 2011	مصدر البيانات المسح الصناعي السنوي نشرة إحصاءات الطاقة والصناعة قطر في أرقام 2011
Deviations from ISIC (Revision 3) ISIC-Rev.3 is used	الإختلافات عن إستخدام التصنيف الصناعي الدولي الموحد (التنقيح الثالث) يستخدم التنقيح الثالث
Concepts and Definitions of Variables Wages and Salaries are the Compensation of employees Output and Value Added at Producers' Prices (National Accounts Concept)	المفاهيم وتعريف المتغيرات رواتب وأجور العاملين هي التعويضات المدفوعة للعاملين الإنتاج والقيمة المضافة هما وفقاً لأسعار المنتجين (مفهوم الحسابات القومية)
Reference Period Calendar Year	الفترة المرجعية السنة الميلادية
Survey Scope and Method The surveys include a sample of establishments with 1-9 employees and all establishments with 10 or more employees.	نطاق المسح وطرقه يشمل المسح عينة من المنشآت التي تضم بين عامل وتسعة عاملين وجميع المنشآت التي تضم عشرة عاملين أو أكثر
Adjustment of Non-Response Yes. Method not reported.	ضبط البيانات في حالة عدم الإجابة نعم . لم يتم الإبلاغ عن الطرق المستخدمة

II-13-1

عدد المنشآت

Number of Establishments

ISIC	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي
C Mining & quarrying	6	7	7	7	7	7	7	جيم التعدين واستغلال المحاجر
11 Extraction of crude petroleum & natural gas	6	7	7	7	7	7	7	11 استخراج النفط الخام والغاز الطبيعي
14 Other mining & quarrying	...	...	...	...	...	...	...	14 أنشطة أخرى للتعدين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	5,440	5,447	5,468	5,474	5,489	5,488	5,493	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages	642	642	645	636	642	650	653	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات
16 Tobacco products	—	—	—	—	—	—	—	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	285	294	296	295	293	294	293	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	2,553	2,554	2,552	2,550	2,550	2,546	2,548	18 صنع الملابس؛ تهيئة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	4	4	4	5	5	5	5	19 دبغ الجلود وتجهيزها؛ صنع الحقائب والأمتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	115	114	111	111	113	119	116	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	24	24	28	30	32	31	31	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing	95	98	97	97	102	97	96	22 الطباعة والنشر
23 Coke & refined petroleum products	1	1	1	1	1	1	2	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	39	39	37	39	39	40	37	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	40	40	39	41	40	40	40	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	188	187	189	199	197	200	201	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	8	9	9	9	9	9	9	27 صنع الفلزات القاعدية

II-13-1

عدد المنشآت

Number of Establishments

ISIC	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	882	884	899	891	893	893	894	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	59	59	60	62	62	64	64	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	—	—	—	—	—	—	—	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة وآلات الحساب الالكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c.	9	9	9	11	12	12	12	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر
32 Radio, television & communication equipment	—	—	—	—	—	—	—	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks	9	8	8	8	8	7	7	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers	8	7	7	7	9	9	9	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
35 Other transport equipment	15	16	16	17	17	17	17	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c.	461	455	459	462	462	452	456	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر
37 Recycling	3	3	2	3	3	2	3	37 إعادة التدوير
E Electricity, gas & water supply	...	...	...	...	...	...	...	هـ إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	...	...	...	...	...	...	...	المجموع

II-13-2
عدد العاملين
Number of Employees

ISIC	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي
C Mining & quarrying	8,147	9,241	9,957	10,809	11,656	13,326	14,938	جيم التعدين واستغلال المحاجر
11 Extraction of crude petroleum & natural gas	8,147	9,241	9,957	10,809	11,656	13,326	14,938	11 استخراج النفط الخام والغاز الطبيعي
14 Other mining & quarrying	...	...	...	...	...	...	...	14 أنشطة أخرى للتعدين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	92,971	97,077	102,194	106,728	111,290	113,770	110,911	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages	16,061	16,775	17,695	18,722	20,422	22,065	22,511	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات
16 Tobacco products	—	—	—	—	—	—	—	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	1,630	1,859	2,009	2,008	2,056	2,200	1,967	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	14,493	15,062	13,978	14,047	13,429	14,000	14,565	18 صنع الملابس؛ تهيئة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	243	215	224	198	237	230	229	19 دبغ الجلود وتجهيزها؛ صنع الحقائب والأمتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	918	931	932	1,117	1,152	1,211	1,209	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	1,609	1,668	1,846	1,981	2,045	2,137	2,335	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing	4,580	4,793	5,186	4,970	6,426	6,105	2,720	22 الطباعة والنشر
23 Coke & refined petroleum products	5,045	4,960	4,830	4,765	4,850	4,964	5,259	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	3,970	4,098	4,000	4,389	4,933	5,398	5,512	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	2,890	3,741	3,931	4,044	4,278	4,620	4,364	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	8,833	9,248	9,561	10,420	10,252	10,197	10,391	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	756	923	1,010	1,221	1,144	1,164	1,187	27 صنع الفلزات القاعدية

II-13-2
عدد العاملين
Number of Employees

ISIC	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	11,472	11,632	12,813	12,788	13,076	12,008	11,865	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	3,756	4,401	6,456	6,602	5,702	5,484	4,525	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	—	—	—	—	—	—	—	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة وآلات الحساب الالكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c.	2,057	2,099	2,378	3,018	3,073	3,319	3,412	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر
32 Radio, television & communication equipment	—	—	—	—	—	—	—	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks	4,995	5,067	5,332	5,613	6,137	5,990	5,606	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers	396	338	334	378	434	389	372	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
35 Other transport equipment	3,251	3,432	3,457	3,805	4,611	5,586	5,589	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c.	5,895	5,682	6,070	6,350	6,703	6,367	6,510	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر
37 Recycling	121	153	152	292	330	336	783	37 إعادة التدوير
E Electricity, gas & water supply	...	...	...	...	...	...	...	هاء إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	...	...	...	...	...	...	...	المجموع

II-13-3

رواتب العاملين وأجورهم (*)

Wages and Salaries Paid to Employees (*)

(Million Dinars)

(مليون دينار)

ISIC	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي
C Mining & quarrying	177	235	242	299	410	438	420	جيم التعدين واستغلال المحاجر
11 Extraction of crude petroleum & natural gas	177	235	242	299	410	438	420	11 استخراج النفط الخام والغاز الطبيعي
14 Other mining & quarrying	...	...	...	...	...	...	...	14 أنشطة أخرى للتعدين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	373	406	438	502	549	595	613	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages	37	41	42	51	56	65	74	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات
16 Tobacco products	—	—	—	—	—	—	—	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	3	4	4	4	4	4	4	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	22	22	21	23	23	24	2	18 صنع الملابس؛ تهيئة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	—	—	1	—	1	1	6	19 ديبج الجلود وتجهيزها؛ صنع الحقائب والأمتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	2	2	2	2	2	2	2	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	5	5	6	7	6	7	7	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing	21	23	24	24	39	37	36	22 الطباعة والنشر
23 Coke & refined petroleum products	115	131	141	174	174	202	222	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	51	50	53	58	70	79	78	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	7	9	10	10	14	14	13	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	28	31	31	34	35	35	37	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	3	4	5	6	6	5	6	27 صنع الفلزات القاعدية

II-13-3

رواتب العاملين وأجورهم (*)

Wages and Salaries Paid to Employees (*)

(Million Dinars)

(مليون دينار)

ISIC	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	28	29	31	33	34	33	34	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	10	9	14	15	13	12	11	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	-	-	-	-	-	-	-	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة وآلات الحساب الالكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c.	7	7	9	13	14	16	17	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر
32 Radio, television & communication equipment	-	-	-	-	-	-	-	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks	11	14	18	18	21	20	26	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers	1	1	1	1	1	1	1	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
35 Other transport equipment	10	10	12	15	22	21	21	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c.	12	12	12	13	14	14	14	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر
37 Recycling	1	1	1	2	2	2	2	37 إعادة التدوير
E Electricity, gas & water supply	...	...	...	...	...	...	...	هـ إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	549	641	680	801	959	1,033	1,033	المجموع

(*) Indicates the Compensation of Employees

(*) يعبر عن تعويضات العاملين

II-13-4
الإنتاج (*)
Output (*)

(Million Dinars)

(مليون دينار)

ISIC	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي
C Mining & quarrying	8,011	12,529	16,848	17,438	24,033	15,387	18,828	جيم التعدين واستغلال المحاجر
11 Extraction of crude petroleum & natural gas	8,011	12,529	16,848	17,438	24,033	15,387	18,828	11 استخراج النفط الخام والغاز الطبيعي
14 Other mining & quarrying	...	...	...	...	...	...	...	14 أنشطة أخرى للتعدين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	6,513	8,794	9,414	12,228	12,372	11,064	14,147	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages	251	273	292	339	390	480	512	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات
16 Tobacco products	—	—	—	—	—	—	—	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	17	18	19	20	23	23	22	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	60	60	62	66	67	76	81	18 صنع الملابس؛ تهيئة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	3	3	3	3	3	3	3	19 ديبغ الجلود وتهيئتها؛ صنع الحقائب والأمتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	13	13	12	17	17	16	16	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	39	42	46	55	65	67	77	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing	76	84	98	97	125	113	109	22 الطباعة والنشر
23 Coke & refined petroleum products	4,853	6,930	7,340	9,777	9,554	8,621	10,962	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	457	501	503	628	664	532	1,111	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	63	86	90	107	123	112	121	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	231	270	295	329	384	354	352	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	63	84	123	149	230	39	88	27 صنع الفلزات القاعدية

II-13-4
الإنتاج (*)
Output (*)

(Million Dinars)

(مليون دينار)

ISIC	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	160	169	206	233	256	229	235	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	28	32	40	44	48	43	45	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	—	—	—	—	—	—	—	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة وآلات الحساب الالكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c.	63	74	111	152	174	150	180	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر
32 Radio, television & communication equipment	—	—	—	—	—	—	—	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks	36	46	48	54	55	45	70	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers	8	8	10	15	12	7	7	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
35 Other transport equipment	29	34	48	47	77	67	55	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c.	59	61	61	84	86	74	85	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر
37 Recycling	5	7	6	12	19	14	16	37 إعادة التدوير
E Electricity, gas & water supply	...	...	...	...	...	...	...	هـاء إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	14,524	21,323	26,262	29,666	36,405	26,450	32,975	المجموع

(*) Indicates Producer's prices

(*) يعبر عن الانتاج بسعر المنتج

II-13-5

القيمة المضافة

Value Added

(Million Dinars)

(مليون دينار)

ISIC	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي
C Mining & quarrying	7,845	12,265	16,518	17,094	23,554	15,060	18,374	جيم التعدين واستغلال المحاجر
11 Extraction of crude petroleum & natural gas	7,845	12,265	16,518	17,094	23,554	15,060	18,374	11 استخراج النفط الخام والغاز الطبيعي
14 Other mining & quarrying	...	...	...	...	...	...	...	14 أنشطة أخرى للتعدين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	1,456	1,713	1,614	1,804	1,754	1,562	1,931	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages	81	74	77	84	86	109	126	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات
16 Tobacco products	—	—	—	—	—	—	—	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	6	7	7	8	9	8	9	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	38	39	40	42	42	45	49	18 صنع الملابس؛ تهيئة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	1	1	1	1	1	1	1	19 دبغ الجلود وتهيئتها؛ صنع الحقائب والأمتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	4	4	4	6	5	5	6	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	10	11	12	15	16	19	21	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing	39	44	47	45	52	45	43	22 الطباعة والنشر
23 Coke & refined petroleum products	796	970	829	907	838	810	1,094	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	226	267	245	300	323	188	202	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	23	28	30	31	34	35	34	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	80	96	104	116	114	110	112	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	8	12	22	26	6	-26	13	27 صنع الفلزات القاعدية

II-13-5
القيمة المضافة
Value Added

(Million Dinars)

(مليون دينار)

ISIC	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	53	57	66	70	71	63	65	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	13	14	20	21	19	17	18	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	—	—	—	—	—	—	—	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة و آلات الحساب الالكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c.	24	29	42	52	49	46	40	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر
32 Radio, television & communication equipment	—	—	—	—	—	—	—	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks	14	18	22	25	29	29	34	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers	2	2	3	3	3	2	2	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
35 Other transport equipment	15	15	18	22	28	27	30	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c.	21	22	24	26	27	27	29	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر
37 Recycling	1	2	1	4	3	1	3	37 إعادة التدوير
E Electricity, gas & water supply	...	...	...	...	...	...	...	هاء إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	9,300	13,978	18,132	18,898	25,308	16,622	20,305	المجموع

II-13-6

المنتجات الرئيسية للصناعات الاستخراجية

Main Products of Mining and Quarrying Industries

Product	Unit	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	الوحدة	نوع المنتج
Crude Oil	000' b/d	2,295	2,573	2,644	2,575	2,683	2,262	2,312	ألف برميل/ يوم	النفط الخام
Natural Gas	billion cu feet	419	470	483	470	490	413	422	مليار قدم مكعب	الغاز الطبيعي

II-13-7

المنتجات الرئيسية للصناعات التحويلية

Main Products of Manufacturing Industries

Product	Unit	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	الوحدة	نوع المنتج
Flour	000' ton	220	245	241	270	268	273	269	ألف طن	الدقيق
Bran	000' ton	62	73	69	75	69	67	67	ألف طن	النخالة
Gasoline	000' barrel	16,879	23,830	25,354	22,859	19,933	22,440	19,065	ألف برميل	البنزين
Kerosene	000' barrel	53,134	59,054	64,346	70,247	63,834	74,480	66,213	ألف برميل	الكيروسين
Diesel & Gasoil	000' barrel	85,111	89,364	81,382	84,687	88,814	89,673	78,145	ألف برميل	الديزل وزيت الغاز
Fuel Oil	000' barrel	67,207	60,817	76,898	70,882	71,853	75,506	71,881	ألف طن	زيت الوقود
Naphtha	000' barrel	62,959	63,565	66,177	77,524	72,468	78,000	76,021	ألف برميل	النفثا
L.P.G.	000' barrel	39,920	37,888	41,443	38,721	41,994	38,592	46,099	ألف برميل	الغاز النفطي المسيل
Chlorine	000' ton	27	23	22	25	25	25	22	ألف طن	الكلورين
Caustic soda	000' ton	33	32	31	36	37	37	36	ألف طن	الصودا الكاوية
Ammonium Hydroxide	000' M. ton	503	568	585	603	631	407	612	ألف طن م	الأمونيا السائلة
Urea	000' M. ton	732	784	925	935	962	654	965	ألف طن م	اليوريا
Cement	000' ton	2,635	2,690	2,837	3,232	3,147	2,320	...	ألف طن	الاسمنت
Metal Pipes	000' ton	38	9	47	59	44	55	96	ألف طن	الاتابيب المعدنية
Electrical Energy	mm KWH	41,257	43,737	47,639	48,756	51,749	53,218	57,028	مليون ك.و.س.	الطاقة الكهربائية

<u>METADATA:</u>	<u>البيانات الفوقية:</u>
Data Supplier Central Statistical Office, Ministry of Planning	الجهة المزودة للبيانات الإدارة المركزية للإحصاء، وزارة التخطيط
Data Source Annual Statistical Abstracts Annual Industrial Survey /Abstracts monthly bulletin Dec. 2008	مصدر البيانات المجموعة الإحصائية السنوية المسح الصناعي السنوي النشرة الشهرية ديسمبر 2008
Deviations from ISIC (Revision 3) ISIC-Rev.3 is used	الاختلافات عن التصنيف الصناعي الدولي الموحد (التنقيح الثالث) يستخدم التنقيح الثالث
Concepts and Definitions of Variables Wages & Salaries are the Compensation of Employees Output is Gross Output Value Added is Gross Value Added	المفاهيم وتعريف المتغيرات رواتب وأجور العاملين هي التعويضات المدفوعة للعاملين الإنتاج هو الإنتاج الإجمالي القيمة المضافة هي القيمة المضافة الإجمالية
Reference Period Calendar Year	الفترة المرجعية السنة الميلادية
Survey Scope and Method All industrial establishments in the private and public sectors, including establishments with joint public and private ownership. Surveys include all establishments with 10 or more employees and a sample coverage of all establishments with 1-9 employees.	نطاق المسح وطرقه جميع المؤسسات في القطاعين العام والخاص والمؤسسات ذات الملكية المشتركة بين القطاعين العام والخاص. ويشمل المسح جميع المؤسسات التي تضم عشرة عاملين أو أكثر وعينة من المؤسسات التي تضم بين عامل وتسعة عاملين
Adjustment of Non-Response Not reported	ضبط البيانات في حالة عدم الإجابة لم يتم الإبلاغ عن ذلك
Additional Notes	ملاحظات إضافية

II-14 -1
إحصاءات الصناعة لسنة 2007
Industrial statistics 2007

ISIC	عدد المنشآت Number of Establishments	عدد العاملين Number of Employees	رواتب العاملين وأجورهم (الف دولار أمريكي) Wages and Salaries (Thousand US\$)	الإنتاج (الف دولار أمريكي) Output (Thousand US\$)	القيمة المضافة (الف دولار أمريكي) Value Added (Thousand US\$)	التصنيف الصناعي
C Mining & quarrying	9	84	723	3,334	1,841	جيم التعدين واستغلال المحاجر
14 Other mining & quarrying	9	84	723	3,334	1,841	14 أنشطة أخرى للتعدين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	3,987	73,834	541,802	6,594,865	2,026,093	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages	736	18,917	131,632	1,748,453	556,116	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات
16 Tobacco products	-	-	-	-	-	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	77	1,253	8,847	66,556	24,058	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	210	3,579	18,361	115,968	46,581	18 صنع الملابس؛ تهينة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	105	1,312	8,351	48,267	21,825	19 دبغ الجلود وتهينتها؛ صنع الحقائب والأمتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	87	1,251	7,332	65,447	29,866	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	82	3,892	35,490	399,714	96,003	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing	211	5,075	44,258	275,906	114,649	22 الطباعة والنشر
23 Coke & refined petroleum products	4	34	223	15,899	783	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	193	4,334	37,992	512,424	154,646	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	168	3,315	21,058	322,622	69,026	25 صنع منتجات المطاط واللدائن

إحصاءات الصناعة لسنة 2007

Industrial statistics 2007

ISIC	عدد المنشآت Number of Establishments	عدد العاملين Number of Employees	رواتب العاملين وأجورهم (الف دولار أمريكي) Wages and Salaries (Thousand US\$)	الإنتاج (الف دولار أمريكي) Output (Thousand US\$)	القيمة المضافة (الف دولار أمريكي) Value Added (Thousand US\$)	التصنيف الصناعي
26 Other non-metallic mineral products	609	9,824	77,373	797,109	285,547	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	10	758	4,264	91,349	25,259	27 صنع الفلزات القاعدية
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	558	7,123	51,334	742,708	165,155	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	105	1,917	15,495	206,129	48,171	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	3	28	242	1,723	482	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة وآلات الحساب الإلكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c.	83	2,994	24,611	719,354	196,604	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر
32 Radio, television & communication equipment	-	-	-	-	-	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks	9	213	2,339	5,827	2,339	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers	7	90	593	5,507	1,850	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
35 Other transport equipment	-	-	-	-	-	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c.	730	7,927	52,007	453,903	187,133	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر
37 Recycling	-	-	-	-	-	37 إعادة التدوير
E Electricity, gas & water supply	37	828	6,821	202,093	36,935	هـ إمدادات الكهرباء والغاز والمياه

Lebanon

لبنان

II-14 -1

إحصاءات الصناعة لسنة 2007

Industrial statistics 2007

ISIC	عدد المنشآت Number of Establishments	عدد العاملين Number of Employees	رواتب العاملين وأجورهم (الف دولار أمريكي) Wages and Salaries (Thousand US\$)	الإنتاج (الف دولار أمريكي) Output (Thousand US\$)	القيمة المضافة (الف دولار أمريكي) Value Added (Thousand US\$)	التصنيف الصناعي
Total	4,033	74,746	549,346	6,800,292	2,064,869	المجموع

Lebanon

لبنان

<u>METADATA:</u>	<u>البيانات الفوقية:</u>
Data Supplier Lebanese Ministry of Industry	الجهة المزودة للبيانات وزارة الصناعة
Data Source The Lebanese Industrial Sector Facts and Findings - 2007	مصدر البيانات القطاع الصناعي في لبنان وقائع وأرقام - 2007
Deviations from ISIC (Revision 3) ISIC-Rev.3 is used	الإختلافات عن التصنيف الصناعي الدولي الموحد (التنقيح الثالث) يستخدم التنقيح الثالث
Concepts and Definitions of Variables Employees paid workers Wages & salaries including social charges Output is Gross Output Value Added is Gross Value Added	المفاهيم وتعريف المتغيرات العاملون مدفوعو الأجر رواتب العاملين وأجورهم بما فيها الأعباء الاجتماعية الإنتاج هو الإنتاج الإجمالي القيمة المضافة هي القيمة المضافة الإجمالية
Reference Period Calendar Year	الفترة المرجعية السنة الميلادية
Survey Scope and Method	نطاق المسح وطرقه
Adjustment of Non-Response Not reported	ضبط البيانات في حالة عدم الإجابة لم يتم الإبلاغ عن ذلك
Additional Notes	ملاحظات إضافية

II-15-1

عدد المنشآت (*)

Number of Establishments (*)

ISIC 3	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي 3
C Mining & quarrying	68	66	61	...	...	...	...	جيم التعدين واستغلال المحاجر
11 Extraction of crude petroleum & natural gas	30	32	31	...	...	...	...	11 استخراج النفط الخام والغاز الطبيعي
14 Other mining & quarrying	38	34	30	...	...	...	...	14 أنشطة أخرى للتعدين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	9,459	9,143	9,260	...	...	...	...	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages	4,831	4,798	4,774	...	...	...	...	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات
16 Tobacco products	33	30	32	...	...	...	...	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	860	831	794	...	...	...	...	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	465	401	417	...	...	...	...	18 صنع الملابس؛ تهيئة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	173	164	157	...	...	...	...	19 دبغ الجلود وتهيئتها؛ صنع الحقائب والأمتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	123	119	111	...	...	...	...	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	153	144	142	...	...	...	...	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing	153	131	171	...	...	...	...	22 الطباعة والنشر
23 Coke & refined petroleum products	34	35	34	...	...	...	...	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	359	331	358	...	...	...	...	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	331	308	323	...	...	...	...	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	719	706	730	...	...	...	...	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	113	109	103	...	...	...	...	27 صنع الفلزات القاعدية

II-15-1

عدد المنشآت (*)

Number of Establishments (*)

ISIC 3	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي 3
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	458	436	436	...	...	...	...	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	176	158	187	...	...	...	...	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	1	4	6	...	...	...	...	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة وآلات الحساب الالكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c.	97	95	106	...	...	...	...	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر
32 Radio, television & communication equipment	24	20	19	...	...	...	...	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks	26	31	34	...	...	...	...	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers	57	60	65	...	...	...	...	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
35 Other transport equipment	32	25	30	...	...	...	...	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c.	173	157	164	...	...	...	...	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر
37 Recycling	15	—	15	...	...	...	...	37 إعادة التدوير
Not classified	53	50	52	...	...	...	...	غير مبوبية
E Electricity, gas & water supply	...	...	...	...	...	...	...	هـ إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	...	...	...	...	...	...	...	المجموع

(*) The surveys cover private establishments with 10 or more persons engaged and all public establishments

(*) تتضمن المنشآت الخاصة التي تشمل عشرة مشغلين أو أكثر وجميع المنشآت العامة.

II-15-1

عدد المنشآت (*)

Number of Establishments (*)

ISIC 4	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي 4
B Mining & quarrying	66	63	52	...	باء التعدين واستغلال المحاجر
6 Extraction of crude petroleum and natural gas	30	30	33	...	6 استخراج النفط الخام والغاز الطبيعي
7 Mining of metal ores	2	2	2	...	7 تعدين ركازات الفلزات
8 Other mining and quarrying	33	27	16	...	8 الأنشطة الأخرى للتعدين واستغلال المحاجر
9 Mining support service activities	1	4	1	...	9 أنشطة خدمات دعم التعدين
C Manufacturing	9,757	9,882	9,916	...	جيم الصناعة التحويلية
10 Manufacture of food products	4,868	4,928	4,982	...	10 صنع المنتجات الغذائية
11 Manufacture of beverages	35	31	22	...	11 صنع المشروبات
12 Manufacture of tobacco products	34	33	31	...	12 صنع منتجات التبغ
13 Manufacture of textiles	673	676	659	...	13 صنع المنسوجات
14 Manufacture of wearing apparel	489	505	470	...	14 صنع الملابس
15 Manufacture of leather and related products	174	177	189	...	15 صنع المنتجات الجلدية والمنتجات ذات الصلة
16 Manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture;	85	96	110	...	16 صنع الخشب ومنتجات الخشب والفلين، باستثناء الأثاث؛ صنع أصناف من القش
17 Manufacture of paper and paper products	171	192	176	...	ومواد الضفر 17 صنع الورق ومنتجات الورق
18 Printing and reproduction of recorded media	161	156	160	...	18 الطباعة واستنساخ وسائط الإعلام المسجلة
19 Manufacture of coke and refined petroleum products	36	38	39	...	19 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
20 Manufacture of chemicals and chemical products	406	407	377	...	20 صنع المواد الكيميائية والمنتجات الكيميائية
21 Manufacture of pharmaceuticals, medicinal chemical and botan	60	58	58	...	21 صنع المنتجات الصيدلانية الأساسية والمستحضرات الصيدلانية

II-15-1

عدد المنشآت (*)

Number of Establishments (*)

ISIC 4	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي 4
22 Manufacture of rubber and plastics products	350	341	395	...	22 صنع منتجات المطاط واللدائن
23 Manufacture of other non-metallic mineral products	854	861	881	...	23 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
24 Manufacture of basic metals	140	130	128	...	24 صنع الفلزات القاعدية
25 Manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment	452	492	476	...	25 صنع منتجات المعادن المشكّلة، باستثناء الآلات والمعدات
26 Manufacture of computer, electronic and optical products	54	52	46	...	26 صنع الحواسيب والمنتجات الإلكترونية والبصرية
27 Manufacture of electrical equipment	190	177	182	...	27 صنع المعدات الكهربائية
28 Manufacture of machinery and equipment n.e.c.	128	130	132	...	28 صنع الآلات والمعدات غير المصنّفة في مكان آخر
29 Manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	88	85	81	...	29 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
30 Manufacture of other transport equipment	28	30	27	...	30 صنع معدات النقل الأخرى
31 Manufacture of furniture	192	181	188	...	31 صنع الأثاث
32 Other manufacturing	78	97	92	...	32 الصناعات التحويلية الأخرى
33 Repair and installation of machinery and equipment	11	9	15	...	33 إصلاح الآلات والمعدات وتركيبها
D Electricity, gas, steam and air conditioning supply	دال 35 توصيل الكهرباء والغاز والبخار وتكييف الهواء
E Water collection, treatment and supply	1	1	...	...	هاء 36 تجميع المياه ومعالجتها وتوصيلها
Total	المجموع

(*) The surveys cover private establishments

with 10 or more persons engaged and all public establishments

(*) تتضمن المنشآت الخاصة التي تشمل عشرة مشغلين أو أكثر

وجميع المنشآت العامة.

II-15-2

عدد العاملين(*)

Number of Employees(*)

ISIC 3	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي 3
C Mining & quarrying	23,930	23,368	23,684	...	...	...	...	جيم التعدين واستغلال المحاجر
11 Extraction of crude petroleum & natural gas	17,907	17,496	17,809	...	...	...	...	11 استخراج النفط الخام والغاز الطبيعي
14 Other mining & quarrying	6,023	5,872	5,875	...	...	...	...	14 أنشطة أخرى للتعدين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	975,912	964,378	1,010,425	...	...	...	...	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages	193,846	198,965	205,298	...	...	...	...	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات
16 Tobacco products	16,684	16,365	16,073	...	...	...	...	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	200,949	193,815	185,601	...	...	...	...	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	82,030	75,164	92,666	...	...	...	...	18 صنع الملابس؛ تهيئة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	7,643	6,609	6,538	...	...	...	...	19 دبغ الجلود وتهيئتها؛ صنع الحقائب والأمتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	4,228	5,609	4,925	...	...	...	...	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	19,856	19,598	18,175	...	...	...	...	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing	14,230	13,271	15,864	...	...	...	...	22 الطباعة والنشر
23 Coke & refined petroleum products	32,272	33,570	32,094	...	...	...	...	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	90,482	86,640	94,805	...	...	...	...	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	31,963	30,763	33,554	...	...	...	...	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	69,804	70,887	90,195	...	...	...	...	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	56,745	57,023	54,640	...	...	...	...	27 صنع الفلزات القاعدية

II-15-2

عدد العاملين(*)

Number of Employees(*)

ISIC 3	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي 3
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	41,036	38,415	38,705	...	...	...	...	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	35,621	38,565	39,689	...	...	...	...	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	855	1,686	2,202	...	...	...	...	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة وآلات الحساب الالكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c.	21,687	22,047	22,342	...	...	...	...	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر
32 Radio, television & communication equipment	8,412	8,658	7,100	...	...	...	...	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks	4,678	6,379	6,614	...	...	...	...	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers	19,483	18,154	17,572	...	...	...	...	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
35 Other transport equipment	10,325	9,972	10,124	...	...	...	...	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c.	10,445	9,905	12,253	...	...	...	...	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر
37 Recycling	193	—	186	...	...	...	...	37 إعادة التدوير
Not classified	2,445	2,318	3,210	...	...	...	...	غير ميوّبة
E Electricity, gas & water supply	...	...	...	...	...	...	...	هـ إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	...	...	...	...	...	...	...	المجموع

(*) The surveys cover private establishments with 10 or more persons engaged and all public establishments

(*) تتضمن المنشآت الخاصة التي تشمل عشرة مشغلين أو أكثر وجميع المنشآت العامة.

Egypt

II-15-2

عدد العاملين (*)

Number of Employees (*)

ISIC 4	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي 4
B Mining & quarrying	25,864	25,608	24,199	...	باء التعدين واستغلال المحاجر
6 Extraction of crude petroleum and natural gas	18,779	18,357	17,830	...	6 استخراج النفط الخام والغاز الطبيعي
7 Mining of metal ores	944	729	1,057	...	7 تعدين ركازات الفلزات
8 Other mining and quarrying	6,123	6,350	5,192	...	8 الأنشطة الأخرى للتعدين واستغلال المحاجر
9 Mining support service activities	18	172	120	...	9 أنشطة خدمات دعم التعدين
C Manufacturing	1,063,812	1,064,983	1,056,416	...	جيم الصناعة التحويلية
10 Manufacture of food products	206,902	205,932	207,022	...	10 صنع المنتجات الغذائية
11 Manufacture of beverages	17,791	16,926	16,903	...	11 صنع المشروبات
12 Manufacture of tobacco products	16,772	16,791	15,624	...	12 صنع منتجات التبغ
13 Manufacture of textiles	167,321	156,265	142,839	...	13 صنع المنسوجات
14 Manufacture of wearing apparel	103,601	104,878	101,807	...	14 صنع الملابس
15 Manufacture of leather and related products	6,553	5,712	6,136	...	15 صنع المنتجات الجلدية والمنتجات ذات الصلة
16 Manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture;	3,568	3,356	3,912	...	16 صنع الخشب ومنتجات الخشب والفلين، باستثناء الأثاث؛ صنع أصناف من القش
17 Manufacture of paper and paper products	22,781	23,165	22,816	...	ومواد الضفر 17 صنع الورق ومنتجات الورق
18 Printing and reproduction of recorded media	15,699	16,924	13,472	...	18 الطباعة واستنساخ وسائط الإعلام المسجلة
19 Manufacture of coke and refined petroleum products	33,905	34,634	37,693	...	19 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
20 Manufacture of chemicals and chemical products	57,381	58,947	56,252	...	20 صنع المواد الكيميائية والمنتجات الكيميائية
21 Manufacture of pharmaceuticals, medicinal chemical and botan	39,906	40,878	41,344	...	21 صنع المنتجات الصيدلانية الأساسية والمستحضرات الصيدلانية

Egypt

II-15-2

عدد العاملين (*)

Number of Employees (*)

ISIC 4	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي 4
22 Manufacture of rubber and plastics products	33,618	34,459	38,425	...	22 صنّع منتجات المطاط واللدائن
23 Manufacture of other non-metallic mineral products	97,283	103,749	112,993	...	23 صنّع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
24 Manufacture of basic metals	58,231	58,245	57,638	...	24 صنّع الفلزات القاعدية
25 Manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment	40,043	39,622	39,090	...	25 صنّع منتجات المعادن المشكّلة، باستثناء الآلات والمعدات
26 Manufacture of computer, electronic and optical products	10,867	16,495	13,216	...	26 صنّع الحواسيب والمنتجات الإلكترونية والبصرية
27 Manufacture of electrical equipment	50,966	48,605	50,019	...	27 صنّع المعدات الكهربائية
28 Manufacture of machinery and equipment n.e.c.	24,027	23,194	23,797	...	28 صنّع الآلات والمعدات غير المصنّفة في مكان آخر
29 Manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	25,537	27,268	27,893	...	29 صنّع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
30 Manufacture of other transport equipment	10,385	8,796	7,615	...	30 صنّع معدات النقل الأخرى
31 Manufacture of furniture	14,192	13,176	13,892	...	31 صنّع الأثاث
32 Other manufacturing	5,781	6,497	4,673	...	32 الصناعات التحويلية الأخرى
33 Repair and installation of machinery and equipment	702	469	1,345	...	33 إصلاح الآلات والمعدات وتركيبها
D Electricity, gas, steam and air conditioning supply	دال 35 توصيل الكهرباء والغاز والبخار وتكييف الهواء
E Water collection, treatment and supply	27	26	...	...	هاء 36 تجميع المياه ومعالجتها وتوصيلها
Total	المجموع

(*) The surveys cover private establishments with 10 or more persons engaged and all public establishments

(*) تتضمن المنشآت الخاصة التي تشمل عشرة مشغلين أو أكثر وجميع المنشآت العامة.

II-15-3

رواتب العاملين وأجورهم(*)

Wages and Salaries Paid to Employees(*)

(Million Pounds)

(مليون جنيه)

ISIC 3	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي 3
C Mining & quarrying	1,094	1,079	1,452	...	...	...	...	جيم التعدين واستغلال المحاجر
11 Extraction of crude petroleum & natural gas	987	960	1,323	...	...	...	...	11 استخراج النفط الخام والغاز الطبيعي
14 Other mining & quarrying	107	119	129	...	...	...	...	14 أنشطة أخرى للتعدين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	11,267	12,313	14,482	...	...	...	...	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages	1,642	1,755	1,975	...	...	...	...	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات
16 Tobacco products	227	273	294	...	...	...	...	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	1,602	1,723	1,897	...	...	...	...	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	414	482	625	...	...	...	...	18 صنع الملابس؛ تهيئة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	38	38	36	...	...	...	...	19 دبغ الجلود وتهيئتها؛ صنع الحقائب والأمتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	38	51	47	...	...	...	...	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	192	219	251	...	...	...	...	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing	162	172	194	...	...	...	...	22 الطباعة والنشر
23 Coke & refined petroleum products	1,297	1,542	1,825	...	...	...	...	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	1,640	1,677	1,996	...	...	...	...	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	299	300	385	...	...	...	...	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	776	853	1,262	...	...	...	...	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	1,162	1,281	1,400	...	...	...	...	27 صنع الفلزات القاعدية

II-15-3

رواتب العاملين وأجورهم(*)

Wages and Salaries Paid to Employees(*)

(Million Pounds)

(مليون جنيه)

ISIC 3	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي 3
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	427	466	595	...	...	...	...	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	360	433	525	...	...	...	...	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	10	19	29	...	...	...	...	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة وآلات الحساب الالكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c.	297	331	296	...	...	...	...	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر
32 Radio, television & communication equipment	125	145	143	...	...	...	...	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks	53	71	92	...	...	...	...	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers	268	250	317	...	...	...	...	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
35 Other transport equipment	155	145	173	...	...	...	...	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c.	65	65	94	...	...	...	...	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر
37 Recycling	1	—	1	...	...	...	...	37 إعادة التدوير
Not classified	18	21	31	...	...	...	...	غير ميوّبة
E Electricity, gas & water supply	...	...	...	...	...	...	...	هـ إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	...	...	...	...	...	...	...	المجموع

(*) The surveys cover private establishments with 10 or more persons engaged and all public establishments

(*) تتضمن المنشآت الخاصة التي تشمل عشرة مشغلين أو أكثر وجميع المنشآت العامة.

Egypt

II-15-3

رواتب العاملين وأجورهم(*)

Wages and Salaries Paid to Employees(*)

(Million Pounds)

(مليون جنيه)

ISIC 4	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي 4
B Mining & quarrying	1,673	1,830	2,102	...	باء التعدين واستغلال المحاجر
6 Extraction of crude petroleum and natural gas	1,510	1,720	1,889	...	6 استخراج النفط الخام والغاز الطبيعي
7 Mining of metal ores	28	34	39	...	7 تعدين ركازات الفلزات
8 Other mining and quarrying	135	70	169	...	8 الأنشطة الأخرى للتعدين واستغلال المحاجر
9 Mining support service activities	-	5	5	...	9 أنشطة خدمات دعم التعدين
C Manufacturing	16,389	19,063	21,149	...	جيم الصناعة التحويلية
10 Manufacture of food products	2,282	2,604	2,744	...	10 صنع المنتجات الغذائية
11 Manufacture of beverages	365	385	424	...	11 صنع المشروبات
12 Manufacture of tobacco products	319	408	422	...	12 صنع منتجات التبغ
13 Manufacture of textiles	1,880	1,989	2,152	...	13 صنع المنسوجات
14 Manufacture of wearing apparel	751	954	878	...	14 صنع الملابس
15 Manufacture of leather and related products	38	40	44	...	15 صنع المنتجات الجلدية والمنتجات ذات الصلة
16 Manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture;	38	42	47	...	16 صنع الخشب ومنتجات الخشب والفلين، باستثناء الأثاث؛ صنع أصناف من القش
17 Manufacture of paper and paper products	323	384	372	...	17 صنع الورق ومنتجات الورق
18 Printing and reproduction of recorded media	214	242	231	...	18 الطباعة واستنساخ وسائط الإعلام المسجلة
19 Manufacture of coke and refined petroleum products	2,144	2,520	3,037	...	19 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
20 Manufacture of chemicals and chemical products	1,192	1,533	2,430	...	20 صنع المواد الكيميائية والمنتجات الكيميائية
21 Manufacture of pharmaceuticals, medicinal chemical and botan	856	1,046	1,012	...	21 صنع المنتجات الصيدلانية الأساسية والمستحضرات الصيدلانية

Egypt

II-15-3

رواتب العاملين وأجورهم(*)

Wages and Salaries Paid to Employees(*)

(Million Pounds)

(مليون جنيه)

ISIC 4	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي 4
22 Manufacture of rubber and plastics products	387	473	534	...	22 صنّع منتجات المطاط واللدائن
23 Manufacture of other non-metallic mineral products	1,383	1,650	1,862	...	23 صنّع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
24 Manufacture of basic metals	1,597	1,813	1,848	...	24 صنّع الفلزات القاعدية
25 Manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment	601	598	633	...	25 صنّع منتجات المعادن المشكّلة، باستثناء الآلات والمعدات
26 Manufacture of computer, electronic and optical products	212	347	334	...	26 صنّع الحواسيب والمنتجات الإلكترونية والبصرية
27 Manufacture of electrical equipment	648	760	867	...	27 صنّع المعدات الكهربائية
28 Manufacture of machinery and equipment n.e.c.	333	365	390	...	28 صنّع الآلات والمعدات غير المصنّفة في مكان آخر
29 Manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	461	522	496	...	29 صنّع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
30 Manufacture of other transport equipment	187	194	178	...	30 صنّع معدات النقل الأخرى
31 Manufacture of furniture	117	123	142	...	31 صنّع الأثاث
32 Other manufacturing	57	65	49	...	32 الصناعات التحويلية الأخرى
33 Repair and installation of machinery and equipment	5	5	23	...	33 إصلاح الآلات والمعدات وتركيبها
D Electricity, gas, steam and air conditioning supply	دال 35 توصيل الكهرباء والغاز والبخار وتكييف الهواء
E Water collection, treatment and supply	1	1	..	...	هاء 36 تجميع المياه ومعالجتها وتوصيلها
Total	المجموع

(*) The surveys cover private establishments

(*) تتضمن المنشآت الخاصة التي تشمل عشرة مشغلين أو أكثر

with 10 or more persons engaged and all public establishments

وجميع المنشآت العامة.

II-15-4
الإنتاج(*)
Output(*)

(Million Pounds)

(مليون جنيه)

ISIC 3	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي 3
C Mining & quarrying	81,840	99,508	105,546	...	...	...	...	جيم التعدين واستغلال المحاجر
11 Extraction of crude petroleum & natural gas	81,103	98,659	104,694	...	...	...	...	11 استخراج النفط الخام والغاز الطبيعي
14 Other mining & quarrying	737	850	852	...	...	...	...	14 أنشطة أخرى للتعدين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	145,988	174,368	203,636	...	...	...	...	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages	28,577	30,804	32,282	...	...	...	...	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات
16 Tobacco products	3,171	3,536	3,604	...	...	...	...	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	9,922	10,065	10,661	...	...	...	...	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	3,682	3,391	4,606	...	...	...	...	18 صنع الملابس؛ تهيئة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	489	665	635	...	...	...	...	19 دبغ الجلود وتهيئتها؛ صنع الحقائب والأمتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	286	337	362	...	...	...	...	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	3,977	4,528	4,873	...	...	...	...	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing	1,115	1,141	1,695	...	...	...	...	22 الطباعة والنشر
23 Coke & refined petroleum products	26,105	37,064	45,909	...	...	...	...	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	16,743	18,741	21,222	...	...	...	...	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	4,922	4,795	5,924	...	...	...	...	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	9,052	12,056	16,031	...	...	...	...	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	19,490	25,785	28,779	...	...	...	...	27 صنع الفلزات القاعدية

II-15-4
الإنتاج (*)
Output(*)

(Million Pounds)

(مليون جنيه)

ISIC 3	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي 3
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	2,882	3,807	6,178	...	...	...	...	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	4,516	6,435	5,967	...	...	...	...	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	13	90	375	...	...	...	...	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة وآلات الحساب الالكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c.	3,520	3,778	4,587	...	...	...	...	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر
32 Radio, television & communication equipment	1,983	2,413	2,322	...	...	...	...	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks	176	331	384	...	...	...	...	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers	4,300	3,535	5,367	...	...	...	...	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
35 Other transport equipment	422	455	394	...	...	...	...	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c.	407	420	733	...	...	...	...	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر
37 Recycling	3	—	3	...	...	...	...	37 إعادة التدوير
Not classified	233	194	742	...	...	...	...	غير مبوبية
E Electricity, gas & water supply	...	...	...	...	...	...	...	هـ إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	...	...	...	...	...	...	...	المجموع

(*) The surveys cover private establishments with 10 or more persons engaged and all public establishments

(*) تتضمن المنشآت الخاصة التي تشمل عشرة مشغلين أو أكثر وجميع المنشآت العامة.

II-15-4
الإنتاج(*)
Output(*)

(Million Pounds)

(مليون جنيه)

ISIC 4	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي 4
B Mining & quarrying	111,625	147,878	116,212	...	باء التعدين واستغلال المحاجر
6 Extraction of crude petroleum and natural gas	110,623	146,041	114,055	...	6 استخراج النفط الخام والغاز الطبيعي
7 Mining of metal ores	156	302	295	...	7 تعدين ركازات الفلزات
8 Other mining and quarrying	846	1,535	1,862	...	8 الأنشطة الأخرى للتعدين واستغلال المحاجر
9 Mining support service activities	-	-	-	...	9 أنشطة خدمات دعم التعدين
C Manufacturing	266,161	333,743	296,405	...	جيم الصناعة التحويلية
10 Manufacture of food products	39,000	44,657	44,981	...	10 صنع المنتجات الغذائية
11 Manufacture of beverages	3,782	4,129	4,270	...	11 صنع المشروبات
12 Manufacture of tobacco products	3,823	3,875	3,970	...	12 صنع منتجات التبغ
13 Manufacture of textiles	10,432	11,963	11,198	...	13 صنع المنسوجات
14 Manufacture of wearing apparel	5,714	6,585	5,762	...	14 صنع الملابس
15 Manufacture of leather and related products	294	252	238	...	15 صنع المنتجات الجلدية والمنتجات ذات الصلة
16 Manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture;	407	414	418	...	16 صنع الخشب ومنتجات الخشب والفلين، باستثناء الأثاث؛ صنع أصناف من القش
17 Manufacture of paper and paper products	6,256	7,439	6,278	...	و مواد الضفر 17 صنع الورق ومنتجات الورق
18 Printing and reproduction of recorded media	1,918	2,018	1,545	...	18 الطباعة واستنساخ وسائط الإعلام المسجلة
19 Manufacture of coke and refined petroleum products	59,438	83,082	64,738	...	19 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
20 Manufacture of chemicals and chemical products	18,700	24,156	21,809	...	20 صنع المواد الكيميائية والمنتجات الكيميائية
21 Manufacture of pharmaceuticals, medicinal chemical and botan	9,431	9,844	12,266	...	21 صنع المنتجات الصيدلانية الأساسية والمستحضرات الصيدلانية

II-15-4
الإنتاج^(*)
Output^(*)

(مليون جنيه)

(Million Pounds)

ISIC 4	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي 4
22 Manufacture of rubber and plastics products	6,259	7,358	8,532	...	22 صُنِعَ منتجات المطاط واللدائن
23 Manufacture of other non-metallic mineral products	19,980	22,891	29,951	...	23 صُنِعَ منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
24 Manufacture of basic metals	46,358	60,323	42,753	...	24 صُنِعَ الفلزات القاعدية
25 Manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment	6,313	7,719	6,409	...	25 صُنِعَ منتجات المعادن المشكّلة، باستثناء الآلات والمعدات
26 Manufacture of computer, electronic and optical products	1,991	3,633	2,940	...	26 صُنِعَ الحواسيب والمنتجات الإلكترونية والبصرية
27 Manufacture of electrical equipment	11,539	12,473	13,913	...	27 صُنِعَ المعدات الكهربائية
28 Manufacture of machinery and equipment n.e.c.	3,976	4,179	3,873	...	28 صُنِعَ الآلات والمعدات غير المصنّفة في مكان آخر
29 Manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	8,628	10,727	8,460	...	29 صُنِعَ المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
30 Manufacture of other transport equipment	472	783	455	...	30 صُنِعَ معدات النقل الأخرى
31 Manufacture of furniture	842	834	1,190	...	31 صُنِعَ الأثاث
32 Other manufacturing	611	4,410	456	...	32 الصناعات التحويلية الأخرى
33 Repair and installation of machinery and equipment	-	-	3	...	33 إصلاح الآلات والمعدات وتركيبها
D Electricity, gas, steam and air conditioning supply	دال 35 توصيل الكهرباء والغاز والبخار وتكييف الهواء
E Water collection, treatment and supply	8	8	...	...	هـ 36 تجميع المياه ومعالجتها وتوصيلها
Total	المجموع

(*) The surveys cover private establishments with 10 or more persons engaged and all public establishments
Output in selling price

(*) تتضمن المنشآت الخاصة التي تشمل عشرة مشتغلين أو أكثر
وجميع المنشآت العامة.
الإنتاج بسعر البيع

II-15-5

القيمة المضافة (*)

Value Added (*)

(Million Pounds)

(مليون جنيه)

ISIC 3	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي 3
C Mining & quarrying	77,309	95,126	98,849	...	...	...	...	جيم التعدين واستغلال المحاجر
11 Extraction of crude petroleum & natural gas	77,035	94,769	98,520	...	...	...	...	11 استخراج النفط الخام والغاز الطبيعي
14 Other mining & quarrying	273	357	329	...	...	...	...	14 أنشطة أخرى للتعدين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	27,833	33,849	61,280	...	...	...	...	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages	6,748	7,699	9,244	...	...	...	...	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات
16 Tobacco products	1,241	1,536	1,575	...	...	...	...	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	3,870	3,833	4,867	...	...	...	...	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	1,768	1,638	2,020	...	...	...	...	18 صنع الملابس؛ تهيئة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	95	224	248	...	...	...	...	19 دبغ الجلود وتهيئتها؛ صنع الحقائب والأمتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	78	86	113	...	...	...	...	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	906	1,151	1,584	...	...	...	...	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing	436	514	636	...	...	...	...	22 الطباعة والنشر
23 Coke & refined petroleum products	-10,042	-13,761	6,854	...	...	...	...	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	5,896	7,504	8,568	...	...	...	...	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	1,385	1,367	1,491	...	...	...	...	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	3,113	5,318	7,386	...	...	...	...	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	6,547	9,052	9,671	...	...	...	...	27 صنع الفلزات القاعدية

II-15-5

القيمة المضافة (*)

Value Added (*)

(Million Pounds)

(مليون جنيه)

ISIC 3	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي 3
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	1,131	1,158	1,468	...	...	...	...	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	1,128	3,027	1,583	...	...	...	...	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	3	43	98	...	...	...	...	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة وآلات الحساب الالكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c.	827	1,249	1,168	...	...	...	...	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر
32 Radio, television & communication equipment	690	828	606	...	...	...	...	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks	62	131	107	...	...	...	...	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers	1,559	811	1,285	...	...	...	...	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
35 Other transport equipment	197	192	352	...	...	...	...	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c.	116	183	241	...	...	...	...	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر
37 Recycling	1	—	1	...	...	...	...	37 إعادة التدوير
Not classified	77	66	115	...	...	...	...	غير مبوبية
E Electricity, gas & water supply	...	...	...	...	...	...	...	هـ إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	...	...	...	...	...	...	...	المجموع

(*) The surveys cover private establishments with 10 or more persons engaged and all public establishments

(*) تتضمن المنشآت الخاصة التي تشمل عشرة مشغلين أو أكثر وجميع المنشآت العامة.

Egypt

II-15-5
القيمة المضافة (*)
Value Added (*)

(Million Pounds)

(مليون جنيه)

ISIC 4	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي 4
B Mining & quarrying	103,597	142,093	107,378	...	باء التعدين واستغلال المحاجر
6 Extraction of crude petroleum and natural gas	103,178	140,846	105,847	...	6 استخراج النفط الخام والغاز الطبيعي
7 Mining of metal ores	59	175	275	...	7 تعدين ركازات الفلزات
8 Other mining and quarrying	360	1,014	1,233	...	8 الأنشطة الأخرى للتعدين واستغلال المحاجر
9 Mining support service activities	1	58	24	...	9 أنشطة خدمات دعم التعدين
C Manufacturing	62,032	105,800	91,510	...	جيم الصناعة التحويلية
10 Manufacture of food products	8,872	13,909	11,385	...	10 صنع المنتجات الغذائية
11 Manufacture of beverages	1,626	2,048	2,234	...	11 صنع المشروبات
12 Manufacture of tobacco products	1,800	2,521	2,408	...	12 صنع منتجات التبغ
13 Manufacture of textiles	3,570	4,144	3,332	...	13 صنع المنسوجات
14 Manufacture of wearing apparel	2,127	2,943	2,498	...	14 صنع الملابس
15 Manufacture of leather and related products	104	89	101	...	15 صنع المنتجات الجلدية والمنتجات ذات الصلة
16 Manufacture of wood and of products of wood and cork, except furniture;	142	87	122	...	16 صنع الخشب ومنتجات الخشب والفلين، باستثناء الأثاث؛ صنع أصناف من القش
17 Manufacture of paper and paper products	1,411	1,689	984	...	ومواد الضفر 17 صنع الورق ومنتجات الورق
18 Printing and reproduction of recorded media	666	596	492	...	18 الطباعة واستنساخ وسائط الإعلام المسجلة
19 Manufacture of coke and refined petroleum products	10,870	20,234	20,099	...	19 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
20 Manufacture of chemicals and chemical products	7,494	10,452	7,154	...	20 صنع المواد الكيميائية والمنتجات الكيميائية
21 Manufacture of pharmaceuticals, medicinal chemical and botan	3,495	4,305	5,594	...	21 صنع المنتجات الصيدلانية الأساسية والمستحضرات الصيدلانية

Egypt

II-15-5
القيمة المضافة (*)
Value Added (*)

(Million Pounds)

(مليون جنيه)

ISIC 4	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي 4
22 Manufacture of rubber and plastics products	1,302	1,740	2,702	...	22 صنع منتجات المطاط واللدائن
23 Manufacture of other non-metallic mineral products	8,715	10,012	13,129	...	23 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
24 Manufacture of basic metals	-	19,244	6,645	...	24 صنع الفلزات القاعدية
25 Manufacture of fabricated metal products, except machinery and equipment	1,543	2,004	2,732	...	25 صنع منتجات المعادن المشكّلة، باستثناء الآلات والمعدات
26 Manufacture of computer, electronic and optical products	679	1,051	733	...	26 صنع الحواسيب والمنتجات الإلكترونية والبصرية
27 Manufacture of electrical equipment	3,575	2,886	4,975	...	27 صنع المعدات الكهربائية
28 Manufacture of machinery and equipment n.e.c.	1,332	1,171	1,266	...	28 صنع الآلات والمعدات غير المصنّفة في مكان آخر
29 Manufacture of motor vehicles, trailers and semi-trailers	1,899	3,114	1,924	...	29 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
30 Manufacture of other transport equipment	365	638	350	...	30 صنع معدات النقل الأخرى
31 Manufacture of furniture	250	242	452	...	31 صنع الأثاث
32 Other manufacturing	197	607	154	...	32 الصناعات التحويلية الأخرى
33 Repair and installation of machinery and equipment	-3	76	49	...	33 إصلاح الآلات والمعدات وتركيبها
D Electricity, gas, steam and air conditioning supply	دال 35 توصيل الكهرباء والغاز والبخار وتكييف الهواء
E Water collection, treatment and supply	2	2	...	...	هاء 36 تجميع المياه ومعالجتها وتوصيلها
Total	المجموع

(*) The surveys cover private establishments
with 10 or more persons engaged and all public establishments
Net Value Added

(*) تتضمن المنشآت الخاصة التي تشمل عشرة مشغلين أو أكثر
وجميع المنشآت العامة.
القيمة المضافة الصافية

الأرقام القياسية للإنتاج الصناعي (سنة الأساس 2002)

Index Numbers of Industrial Production (base year 2002)

ISIC 3	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي 3
C Mining & quarrying	جيم التعدين واستغلال المحاجر
11 Extraction of crude petroleum & natural gas	11 استخراج النفط الخام والغاز الطبيعي
14 Other mining & quarrying	...	98	87	81	90	58	72	14 أنشطة أخرى للتعدين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages	...	112	109	121	101	103	113	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات
16 Tobacco products	...	125	125	89	97	97	94	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	...	91	85	81	91	79	103	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	...	148	191	252	231	233	232	18 صنع الملابس؛ تهيئة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	...	58	48	43	40	35	32	19 دبغ الجلود وتجهيزها؛ صنع الحقائب والأمتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	...	77	161	161	161	153	83	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	...	135	149	171	185	140	155	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing	...	124	129	152	171	141	156	22 الطباعة والنشر
23 Coke & refined petroleum products	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	...	156	132	138	142	136	151	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	...	109	107	107	115	110	116	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	...	138	166	189	237	256	246	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	...	118	137	137	112	120	104	27 صنع الفلزات القاعدية

الأرقام القياسية للإنتاج الصناعي (سنة الأساس 2002)

Index Numbers of Industrial Production (base year 2002)

ISIC 3	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي 3
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	...	139	152	152	178	171	154	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	...	99	106	98	170	178	182	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	...	116	105	72	73	137	149	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة وآلات الحساب الإلكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c.	...	126	125	146	195	217	167	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر
32 Radio, television & communication equipment	...	75	78	114	118	52	94	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks	...	76	77	106	104	83	76	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers	...	59	77	69	92	92	113	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
35 Other transport equipment	...	328	116	82	148	155	91	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c.	...	62	94	81	106	95	91	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر
37 Recycling	37 إعادة التدوير
E Electricity, gas & water supply	هـ إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	المجموع

Egypt

مصر

II-15-7

المنتجات الرئيسية للصناعات الاستخراجية

Main Products of Mining and Quarrying Industries

Product	Unit	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	الوحدة	نوع المنتج
Crude Oil	000' b/d	595	579	521	501	523	523	534	ألف برميل/ يوم	النفط الخام
Natural Gas (*)	mmcum	32	43	45	47	59	63	61	مليار متر مكعب	الغاز الطبيعي (*)

(*) marketed Gas

(*) الغاز المسوق

II-15-8

المنتجات الرئيسية للصناعات التحويلية

Main Products of Manufacturing Industries

Product	Unit	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	الوحدة	نوع المنتج
Refined Sugar	000' ton	1,603	1,683	1,699	1,817	1,883	1,988	2,058	ألف طن	السكر المكرر
Cigarettes	bn.cigarette	76	80	80	82	85	89	92	مليار سيجارة	السجائر
Cotton Yarn	000' ton	290	302	275	289	299	314	321	ألف طن	غزل القطن
Wool Yarn	000' ton	28	29	30	32	33	34	35	ألف طن	غزل الصوف

Egypt

مصر

II-15-8

المنتجات الرئيسية للصناعات التحويلية
Main Products of Manufacturing Industries

Product	Unit	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	الوحدة	نوع المنتج
Soap	000' ton	540	554	557	588	638	667	674	ألف طن	الصابون
Phosphate Fert.	000' ton	1,280	1,344	1,359	1,457	1,523	1,606	1,610	ألف طن	السماط الفوسفاتي
Nitrogenous Fert.	000' ton	10,680	11,107	11,379	11,948	12,486	13,172	13,177	ألف طن	السماط النيتروجيني
Tyres	000' unit	1,120	1,153	1,177	1,227	1,240	1,293	6,146	الف وحدة	الاطارات الخارجية
Reinforcing Steel	000' ton	4,707	4,848	6,144	5,006	5,391	5,633	5,007	ألف طن	حديد التسليح
Cement	000' ton	30,470	35,799	36,896	3,980	41,785	4,387	43,884	ألف طن	الاسمنت
Cars	No.	63,393	35,930	36,113	38,776	40,909	42,627	43,627	عدد	سيارات الركوب
Trucks	No.	22,355	23,250	23,779	25,559	26,965	28,097	28,378	عدد	سيارات النقل
Buses	No.	5,923	6,160	6,297	6,778	7,151	7,451	7,561	عدد	الاتوبيس والميني باص
Refrigerators	000' unit	887	922	958	958	1,084	1,131	1,132	الف وحدة	الثلاجات
Washing Machines	000' unit	879	823	942	1,010	1,066	1,112	1,129	الف وحدة	الغسالات
Electrical Energy	mm KWH	87,038	94,069	101,683	111,744	116,336	124,191	131,365	مليون ك.و.س.	الطاقة الكهربائية

Fiscal year

METADATA:	البيانات الفوقية:
Data Supplier Central Agency for Public Mobilisation and Statistics (CAPMAS)	الجهة المزودة للبيانات الجهاز المركزي للإحصاء والتعبئة العامة
Data Source Survey of Industrial Production	مصدر البيانات مسح للإنتاج الصناعي
Deviations from ISIC (Revision 3) ISIC-Rev.3 ISIC-Rev.4	الإختلافات عن التصنيف الصناعي الدولي الموحد (التنقيح الثالث) يستخدم التنقيح الثالث يستخدم التنقيح الرابع
Concepts and Definitions of Variables Output is Gross Output Value Added is net of depreciation Output and Value Added at Factor Values	المفاهيم وتعريف المتغيرات الناتج هو الناتج الإجمالي القيمة المضافة هي بعد خصم الإستهلاك الناتج والقيمة المضافة هما وفق سعر الكلفة
Reference Period Year 2002 :Fiscal year 2001/2002 for public & business sectors and calender year 2002 for private sector Year 2003: Fiscal year 2002/2003 for public & business sectors and calender year 2003 for private sector and so on The fiscal year begins on 1 July of the indicated year	الفترة المرجعية للعام 2002 استخدمت السنة المالية 2001/2002 للقطاع العام وقطاع الأعمال و السنة الميلادية 2002 للقطاع الخاص للعام 2003 استخدمت السنة المالية 2002/2003 للقطاع العام وقطاع الأعمال والسنة الميلادية 2003 للقطاع الخاص وهكذا دواليك تبدأ السنة المالية بتموز/يوليو من السنة المذكورة
Survey Scope and Method The surveys cover private establishments with 10 or more persons engaged and all public establishments	نطاق المسح وطرقه يشمل المسح جميع المؤسسات الخاصة التي تضم عشرة عاملين أو أكثر وجميع المؤسسات العامة
Adjustment of Non-Response Not reported	ضبط البيانات في حالة عدم الإجابة لم يتم الإبلاغ عن ذلك
Additional Notes Crude oil includes NGL Petroleum products data converted from barrels/stream day (OAPEC)	ملاحظات إضافية النفط الخام يشمل سوائل الغاز الطبيعي تم تحويل بيانات المنتجات النفطية من برميل/دقيق في اليوم (أوابك)

II-16-1

عدد المنشآت

Number of Establishments

ISIC	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي
C Mining & quarrying	...	...	...	...	...	...	...	جيم التعدين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	8,130	7,843	7,828	7,893	7,839	7,901	8,061	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages	2,033	1,994	2,028	2,023	2,029	2,024	2,100	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات
16 Tobacco products	3	3	3	1	1	1	1	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	619	582	557	556	541	520	507	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	1,046	963	892	872	832	790	743	18 صنع الملابس؛ تهيئة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	351	332	337	343	324	329	323	19 ديبغ الجلود وتجهيزها؛ صنع الحقائب والأمتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	518	487	515	490	478	491	494	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	89	86	79	82	77	76	64	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing	483	461	468	472	472	506	505	22 الطباعة والنشر
23 Coke & refined petroleum products	23	24	25	28	27	27	32	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	236	228	235	230	243	256	266	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	280	268	265	276	288	294	300	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	735	726	749	760	774	792	838	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	125	121	121	115	111	120	135	27 صنع الفلزات القاعدية

II-16-1

عدد المنشآت

Number of Establishments

ISIC	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	811	788	808	871	901	918	974	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	194	189	190	196	195	200	201	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	3	7	7	6	5	5	4	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة وآلات الحساب الإلكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c.	157	161	158	173	172	176	182	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر
32 Radio, television & communication equipment	16	13	9	12	12	12	21	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks	26	27	29	33	31	31	29	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers	89	87	83	88	85	90	91	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
35 Other transport equipment	62	54	54	62	65	65	68	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c.	228	240	214	203	175	177	182	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر
37 Recycling	3	2	2	1	1	1	1	37 إعادة التدوير
E Electricity, gas & water supply	...	...	...	...	...	...	...	هـ إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	...	...	...	...	...	...	...	المجموع

(*) Enterprises with 10 or more employees or a turnover of more than 100,000 dirhams per year.

(*) تتضمن المنشآت التي تشمل عشرة مشغلين أو أكثر أو التي تبلغ دورة رأس المال فيها أكثر من 100,000 درهم في السنة

II-16-2

عدد العاملين(*)

Number of Employees(*)

ISIC	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي
C Mining & quarrying	...	...	...	...	...	...	...	جيم التعدين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	504,189	473,671	518,172	520,041	499,849	487,221	510,846	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages	107,999	83,950	89,834	104,413	100,974	101,825	104,092	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات
16 Tobacco products	1,590	1,590	1,590	1,481	1,510	1,385	1,385	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	39,530	39,302	41,796	39,846	36,553	33,143	34,026	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	160,490	149,339	157,595	157,637	144,535	131,183	129,508	18 صنع الملابس؛ تهيئة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	16,946	16,463	18,240	17,633	16,616	17,078	17,431	19 دبغ الجلود وتهيئتها؛ صنع الحقائب والأمتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	9,343	8,935	10,050	9,864	9,139	9,262	8,991	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	6,474	5,599	5,084	4,728	4,511	4,840	4,475	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing	8,525	8,590	9,262	9,276	9,056	9,239	9,546	22 الطباعة والنشر
23 Coke & refined petroleum products	2,879	3,007	3,020	3,060	3,012	2,629	2,791	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	27,912	26,759	29,089	23,116	23,579	27,503	27,920	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	11,926	13,820	12,259	13,524	13,310	14,937	13,815	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	30,024	35,685	47,343	32,289	34,644	35,665	37,022	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	6,109	4,477	5,229	5,680	6,009	7,699	9,547	27 صنع الفلزات القاعدية

II-16-2

عدد العاملين(*)

Number of Employees(*)

ISIC	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	23,769	23,524	26,429	24,388	25,021	27,217	27,855	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	5,191	5,019	6,266	6,614	6,344	7,016	6,589	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	91	135	168	109	182	176	72	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة وآلات الحساب الإلكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c.	23,705	26,386	31,241	42,858	42,225	40,597	46,902	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر
32 Radio, television & communication equipment	5,822	5,311	5,745	5,962	4,972	4,159	4,668	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks	772	1,044	1,801	1,197	1,060	3,456	1,278	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers	5,402	5,381	6,375	6,755	6,340	8,016	8,932	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
35 Other transport equipment	2,529	1,847	3,186	3,962	5,107	4,993	5,160	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c.	7,091	7,441	8,160	7,130	6,660	7,579	8,816	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر
37 Recycling	70	67	50	50	56	44	25	37 إعادة التدوير
E Electricity, gas & water supply	...	...	...	...	...	...	...	هـ إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	...	...	...	...	...	...	...	المجموع

(*) Enterprises with 10 or more employees
or a turnover of more than 100,000 dirhams per year.

(*) تتضمن المنشآت التي تشمل عشرة مشغلين أو أكثر
أو التي تبلغ دورة رأس المال فيها أكثر من 100,000 درهم في السنة

II-16-3

رواتب العاملين وأجورهم^(*)Wages and Salaries Paid to Employees^(*)

Million Dirhams

مليون درهم

ISIC	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي
C Mining & quarrying	...	...	...	...	...	...	...	جيم التعدين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	24,024	25,056	...	27,653	30,208	31,854	32,683	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages	4,681	4,884	...	5,542	6,012	6,343	6,618	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات
16 Tobacco products	391	328	...	369	287	373	375	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	1,486	1,527	...	1,502	1,685	1,453	1,424	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	4,561	4,460	...	4,498	4,624	4,126	4,007	18 صنع الملابس؛ تهينة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	548	570	...	615	613	655	714	19 دبغ الجلود وتهينتها؛ صنع الحقائب والأمتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	348	373	...	381	397	402	392	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	441	399	...	404	387	401	393	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing	488	530	...	546	555	628	633	22 الطباعة والنشر
23 Coke & refined petroleum products	387	470	...	470	471	505	515	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	3,700	4,008	...	4,033	4,813	5,202	6,223	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	632	670	...	690	782	858	817	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	1,584	1,698	...	2,510	2,719	2,887	3,066	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	347	379	...	422	543	675	771	27 صنع الفلزات القاعدية

II-16-3

رواتب العاملين وأجورهم (*)

Wages and Salaries Paid to Employees (*)

Million Dirhams

مليون درهم

ISIC	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	1,188	1,278	...	1,425	1,573	2,266	1,867	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	308	331	...	385	437	473	450	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	16	19	...	20	19	22	4	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة وآلات الحساب الإلكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c.	1,348	1,556	...	2,041	2,212	2,156	2,644	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر
32 Radio, television & communication equipment	463	464	...	510	603	542	539	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks	36	51	...	85	87	327	95	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers	502	440	...	504	569	569	...	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
35 Other transport equipment	146	134	...	307	415	434	457	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c.	422	487	...	393	403	556	678	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر
37 Recycling	1	1	...	1	1	1	1	37 إعادة التدوير
E Electricity, gas & water supply	...	...	...	...	...	...	...	هـ إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	...	...	...	...	...	...	...	المجموع

(*) Enterprises with 10 or more employees
or a turnover of more than 100,000 dirhams per year.

(*) تتضمن المنشآت التي تشمل عشرة مشغلين أو أكثر
أو التي تبلغ دورة رأس المال فيها أكثر من 100,000 درهم في السنة

II-16-4
الإنتاج
Output

Million Dirhams

مليون درهم

ISIC	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي
C Mining & quarrying	...	...	...	...	...	...	...	جيم التعدين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	187503	209445	232935	268994	315246	264968	327378	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages	54140	56819	59113	68936	80435	77695	86490	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات
16 Tobacco products	5385	4911	4911	7378	5782	8281	8234	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	9053	8843	9047	9841	10619	8547	8622	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	14827	14111	14773	15630	15721	13090	13947	18 صنع الملابس؛ تهينة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	2084	2124	2235	2495	2465	2578	2899	19 دبغ الجلود وتهينتها؛ صنع الحقائب والأمتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	2885	2919	2949	3394	3378	2841	3014	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	4304	4258	3712	4144	3982	3748	4680	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing	2353	2508	2629	2902	2888	2976	3345	22 الطباعة والنشر
23 Coke & refined petroleum products	19256	26950	30302	28535	32388	19067	35278	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	23346	26662	28565	32808	55096	31097	54117	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	4252	4802	5446	6596	7588	7276	6876	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	12921	15152	22843	26798	26714	27291	28754	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	6674	8856	10856	12560	16482	13863	16978	27 صنع الفلزات القاعدية

II-16-4
الإنتاج
Output

Million Dirhams

مليون درهم

ISIC	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	7563	9346	10533	12203	14124	12647	13537	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	1525	1842	1880	2495	2499	2440	2279	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	84	95	128	96	272	126	27	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة وآلات الحساب الإلكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c.	9631	11003	14050	18347	17808	15553	19636	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر
32 Radio, television & communication equipment	1370	1274	1285	1210	1485	1012	1329	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks	269	443	670	905	1119	857	2205	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers	2857	3356	3244	6632	8190	7104	7727	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
35 Other transport equipment	554	599	780	2608	3553	3123	3469	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c.	2143	2540	2950	2447	2622	3725	3901	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر
37 Recycling	27	32	34	34	37	32	34	37 إعادة التدوير
E Electricity, gas & water supply	...	...	...	...	...	...	...	هـاء إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	...	...	...	...	...	...	...	المجموع

(*) Enterprises with 10 or more employees
or a turnover of more than 100,000 dirhams per year.

(*) تتضمن المنشآت التي تشمل عشرة مشغلين أو أكثر
أو التي تبلغ دورة رأس المال فيها أكثر من 100,000 درهم في السنة

II-16-5
القيمة المضافة
Value Added

Million Dirhams

مليون درهم

ISIC	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي
C Mining & quarrying	...	...	...	...	...	...	...	جيم التعدين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	57002	67108	67185	74018	77500	78626	94527	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages	12753	12946	13487	15264	16889	18265	19466	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات
16 Tobacco products	5276	11583	11583	7139	5602	8132	9450	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	2799	2701	2717	2804	2735	2490	2442	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	6533	6114	5962	6339	6354	5477	5556	18 صنع الملابس؛ تهيئة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	839	825	824	930	907	927	1202	19 دبغ الجلود وتثبيتها؛ صنع الحقائب والأمتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	694	647	708	790	795	680	686	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	1487	1249	1127	1132	965	860	1249	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing	833	887	902	905	914	952	1071	22 الطباعة والنشر
23 Coke & refined petroleum products	1834	2647	1926	2141	1096	2877	4390	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	7962	9288	9104	12166	14240	9551	17170	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	1239	1285	1347	1461	1643	1979	1628	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	5282	6349	5853	9353	9987	11568	13837	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	1554	1968	2065	2408	2782	2393	2207	27 صنع الفلزات القاعدية

II-16-5
القيمة المضافة
Value Added

Million Dirhams

مليون درهم

ISIC	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	2293	2382	2772	2958	3380	3599	3533	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	533	600	708	836	1227	901	834	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	37	24	27	36	60	52	97	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة وآلات الحساب الالكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c.	2431	2861	3291	3812	3630	3612	4741	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر
32 Radio, television & communication equipment	671	654	650	583	725	431	1032	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks	89	117	194	232	241	565	201	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers	911	964	799	1301	1471	1456	1633	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
35 Other transport equipment	252	225	291	684	1052	893	889	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c.	697	790	846	742	802	963	1209	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر
37 Recycling	3	2	2	2	3	3	4	37 إعادة التدوير
E Electricity, gas & water supply	...	...	...	...	...	...	...	هاء إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	...	...	...	...	...	...	...	المجموع

(*) Enterprises with 10 or more employees
or a turnover of more than 100,000 dirhams per year.

(*) تتضمن المنشآت التي تشمل عشرة مشغلين أو أكثر
أو التي تبلغ دورة رأس المال فيها أكثر من 100,000 درهم في السنة

الأرقام القياسية للإنتاج الصناعي (سنة الأساس 2000)

Index Numbers of Industrial Production (base year 2000)

ISIC	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي
C Mining & quarrying	119	127	138	143	141	122	142	جيم التعدين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	115	121	128	134	136	137	139	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages	110	115	118	119	124	127	128	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات
16 Tobacco products	118	124	131	148	156	167	172	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	109	113	123	124	121	119	119	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	97	103	100	103	104	104	110	18 صنع الملابس; تهيئة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	106	111	109	106	97	93	96	19 دبغ الجلود وتهيئتها; صنع الحقائب والأمتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	97	88	78	82	91	89	91	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	152	159	192	200	195	194	195	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing	114	134	134	141	141	140	139	22 الطباعة والنشر
23 Coke & refined petroleum products	98	107	112	121	122	98	106	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	120	126	129	127	132	135	142	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	116	116	131	154	171	173	173	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	133	140	148	160	168	168	166	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	140	155	162	174	162	167	157	27 صنع الفلزات القاعدية

الأرقام القياسية للإنتاج الصناعي (سنة الأساس 2000)

Index Numbers of Industrial Production (base year 2000)

ISIC	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	120	128	132	140	143	150	154	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	110	110	116	123	133	125	129	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	...	...	...	...	...	...	...	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة وآلات الحساب الإلكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c.	120	124	123	129	131	129	128	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر
32 Radio, television & communication equipment	170	180	310	321	323	324	318	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks	140	144	141	126	133	131	128	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers	96	107	149	184	187	186	203	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
35 Other transport equipment	112	113	120	122	126	120	119	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c.	130	140	152	170	182	187	188	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر
37 Recycling								37 إعادة التدوير
E Electricity, gas & water supply	142	165	171	166	168	175	194	هـ إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	...	...	...	...	...	...	...	المجموع

II-16-7

المنتجات الرئيسية للصناعات الاستخراجية

Main Products of Mining and Quarrying Industries

Product	Unit	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	الوحدة	نوع المنتج
Iron-Bearing Ores	000' ton	12	36	5	48	23	31	39	ألف طن	الحديد الخام
Natural Gas	bn. cum	0.1	0.1	0.1	0.1	0.1	-	0.1	مليار متر مكعب	الغاز الطبيعي
Copper	000' ton	10	13	18	20	28	42	38	ألف طن	النحاس
Lead	000' ton	59	60	59	60	48	49	46	ألف طن	الرصاص
Zinc	000' ton	139	151	149	111	161	88	83	ألف طن	الزنك
Manganese	000' ton	9	11	5	42	102	52	76	ألف طن	المنغنيز
Silver-Bearing Ores	kg	180,585	185,735	223,760	177,712	201,195	210,000	243,100	كغ	الفضة الخام
Phosphate	000' ton	25,369	27,254	27,386	27,638	24,861	18,307	26,603	ألف طن	الفوسفات
Fluor Spar	000' ton	107	115	103	79	57	72	90	ألف طن	الفلبيورين
Salt, unrefined	000' ton	278	320	320	216	219	310	430	ألف طن	الملح الخام
Barytine	000' ton	512	476	613	665	725	587	703	ألف طن	الباريتين

II-16-8

المنتجات الرئيسية للصناعات التحويلية
Main Products of Manufacturing Industries

Product	Unit	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	الوحدة	نوع المنتج
Milk	mm Liter	1,375	1,410	1,571	1,500	1,800	1,960	...	مليون لتر	الحليب
Tobacco	ton	5,385	4,911	4,911	7,378	5,782	8,281	...	طن	التبغ
Olive Oil	000' ton	100	50	75	75	95	85	160	ألف طن	زيت الزيتون
Vegetable Oils	000' ton	35	18	8	13	13	24	25	ألف طن	الزيوت النباتية
Flour	000' ton	24,458	24,691	26,060	25,560	...	...	...	ألف طن	الدقيق
Sugar, raw	000' ton	508	472	401	424	468	410	379	ألف طن	السكر الخام
Kerosene & Jet Fuel	000' ton	174	264	236	292	262	257	410	ألف طن	الكيروسين ووقود الطائرات
Naphtha	000' ton	622	650	530	596	454	334	537	ألف طن	النفثا
Fuel Oil	000' ton	2,264	2,545	2,265	2,269	1,880	1,339	1,586	ألف طن	زيت الوقود
Phosphoric Acid	000' ton	3,254	3,390	3,045	3,034	2,760	3,076	3,999	ألف طن	حامض الفوسفوريك
Cement	000' ton	9,796	10,289	11,357	12,787	14,047	14,519	14,571	ألف طن	الاسمنت
Assembled Cars	No.	15,020	18,688	29,881	37,220	40,244	46,867	42,624	عدد	تجميع السيارات
Carpet	000' sq Meter	331	313	315	226	...	...	...	الف متر مربع	السجاد
Electrical Energy	mm KWH	16,384	19,158	19,822	19,638	24,004	25,009	26,531	مليون ك.و.س.	الطاقة الكهربائية

<u>METADATA:</u>	<u>البيانات الفوقية:</u>
Data Supplier Department of Statistics, Ministry of Economy and Planning (through AIDMO or UNIDO)	الجهة المزودة للبيانات دائرة الإحصاء، وزارة الإقتصاد والتخطيط (عبر إيدمو ويونيدو)
Data Source Annual Industrial Survey	مصدر البيانات المسح الصناعي السنوي
Deviations from ISIC (Revision 3) ISIC-Rev.3 is used	الاختلافات عن التصنيف الصناعي الدولي الموحد (التنقيح الثالث) يستخدم التنقيح الثالث
Concepts and Definitions of Variables Number of Employees is Number of Persons Engaged Wages & Salaries are the Compensation of Employees	المفاهيم وتعريف المتغيرات عدد العاملين هو عدد الأشخاص المشتغلين رواتب العاملين وأجورهم هي التعويضات المدفوعة للعاملين
Reference Period Calendar Year	الفترة المرجعية السنة الميلادية
Survey Scope and Method All establishments	نطاق المسح وطرقه جميع المنشآت
Adjustment of Non-Response Not reported	ضبط البيانات في حالة عدم الإجابة لم يتم الإبلاغ عن ذلك
Additional Notes Petroleum products data converted from barrels/stream day (OAPEC)	ملاحظات إضافية تم تحويل بيانات المنتجات النفطية من برميل/دفق في اليوم (أوابك)

II-17-1

عدد المنشآت

Number of Establishments

ISIC	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي
C Mining & quarrying	...	284	276	286	...	...	...	جيم التعدين واستغلال المحاجر
11 Extraction of crude petroleum & natural gas	...	...	...	...	...	...	...	11 استخراج النفط الخام والغاز الطبيعي
14 Other mining & quarrying	...	284	276	286	...	...	...	14 أنشطة أخرى للتعدين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	39,605	41,156	41,216	41,218	38,651	...	...	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages	17,619	18,561	18,572	18,564	17,333	...	...	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات
16 Tobacco products	157	159	159	158	136	...	...	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	689	714	717	711	698	...	...	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	5,626	5,735	5,735	5,732	5,415	...	...	18 صنع الملابس؛ تهيئة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	122	92	127	127	118	...	...	19 دبغ الجلود وتهينتها؛ صنع الحقائب والأمتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	2,467	2,533	2,510	2,544	2,386	...	...	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	13	12	12	9	16	...	...	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing	232	235	235	236	254	...	...	22 الطباعة والنشر
23 Coke & refined petroleum products	40	41	41	42	49	...	...	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	49	43	49	47	58	...	...	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	70	59	82	75	79	...	...	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	4,337	4,491	4,496	4,498	3,941	...	...	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	—	3	2	—	3	...	...	27 صنع الفلزات القاعدية

II-17-1

عدد المنشآت

Number of Establishments

ISIC	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	التصنيف الصناعي
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	6,070	6,267	6,268	6,268	5,913	...	...	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	37	46	49	45	48	...	...	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	—	—	—	—	—	...	...	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة وآلات الحساب الالكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c.	4	4	5	4	7	...	...	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر
32 Radio, television & communication equipment	—	—	—	—	—	...	...	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks	—	3	3	3	5	...	...	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers	2	—	—	—	3	...	...	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
35 Other transport equipment	17	19	17	17	20	...	...	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c.	2,054	2,134	2,135	2,133	2,037	...	...	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر
37 Recycling	—	5	2	5	7	...	...	37 إعادة التدوير
E Electricity, gas & water supply	2,236	2,459	2,453	2,447	...	...	...	هاء إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	...	43,899	43,945	43,951	...	...	...	المجموع

II-17-2

عدد العاملين

Number of Employees

ISIC	2004	2005	2006	2007	2008	2009 ^(*)	2010 ^(*)	التصنيف الصناعي
C Mining & quarrying	...	...	...	...	...	...	...	جيم التعدين واستغلال المحاجر
11 Extraction of crude petroleum & natural gas	...	...	...	...	...	...	...	11 استخراج النفط الخام والغاز الطبيعي
14 Other mining & quarrying	2,617	2,893	3,264	2,620	2,636	3,268	4,134	14 أنشطة أخرى للتعدين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	165,564	178,016	231,226	132,803	133,717	170,622	211,885	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages	57,857	62,505	78,076	45,707	46,458	58,163	72,831	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات
16 Tobacco products	2,119	2,185	2,505	2,001	2,044	2,121	2,106	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	4,194	4,359	4,697	3,148	3,169	3,867	3,627	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	17,716	18,943	28,780	13,767	13,947	21,281	29,470	18 صنع الملابس؛ تهيئة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	1,445	1,599	2,160	967	966	1,498	1,873	19 دبغ الجلود وتهينتها؛ صنع الحقائب والأمتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	8,152	8,664	11,316	6,653	6,625	9,431	11,826	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	1,953	2,161	2,615	650	788	925	1,140	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing	2,360	2,717	3,198	2,416	2,400	2,658	2,940	22 الطباعة والنشر
23 Coke & refined petroleum products	4,746	4,821	4,770	4,585	4,493	4,551	4,608	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	3,312	3,585	5,052	2,302	2,381	2,950	3,415	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	6,316	7,063	10,361	3,917	3,903	4,125	4,096	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	24,776	26,721	34,638	21,586	21,844	25,842	29,264	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	—	—	—	—	11	10	7	27 صنع الفلزات القاعدية

II-17-2
عدد العاملين
Number of Employees

ISIC	2004	2005	2006	2007	2008	2009 (*)	2010 (*)	التصنيف الصناعي
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	23,340	24,958	32,248	18,561	18,448	25,075	33,610	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	301	331	337	333	333	723	1,094	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	—	—	—	—	—	—	—	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة و آلات الحساب الالكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c.	157	176	191	220	33	28	20	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر
32 Radio, television & communication equipment	—	—	—	—	—	—	—	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks	—	—	—	10	5	5	4	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers	—	—	—	—	—	—	—	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
35 Other transport equipment	303	335	345	423	221	281	335	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c.	6,507	6,882	9,937	5,546	5,639	7,079	9,606	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر
37 Recycling	—	—	—	11	9	9	13	37 إعادة التدوير
E Electricity, gas & water supply	20,755	21,962	23,591	20,762	20,981	21,542	24,643	هـ إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	188,936	202,871	258,081	156,185	157,334	195,432	240,662	المجموع

(*) Estimated data

(*) بيانات تقديرية

رواتب العاملين وأجورهم⁽¹⁾Wages and Salaries Paid to Employees⁽¹⁾

(Million Riyals)

(مليون ريال)

ISIC	2004	2005	2006	2007	2008	2009 ⁽²⁾	2010 ⁽²⁾	التصنيف الصناعي
C Mining & quarrying	...	...	...	...	...	...	...	جيم التعدين واستغلال المحاجر
11 Extraction of crude petroleum & natural gas	...	...	...	...	...	...	...	11 استخراج النفط الخام والغاز الطبيعي
14 Other mining & quarrying	497	625	705	981	1,119	1,387	1,755	14 أنشطة أخرى للتعدين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	28,675	34,921	45,082	42,215	53,757	66,657	79,790	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages	9,889	12,327	15,379	11,551	16,513	20,638	25,884	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات
16 Tobacco products	1,062	1,246	1,400	1,516	1,537	1,946	1,680	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	712	766	981	854	915	995	1,091	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	1,428	1,795	2,727	2,935	4,237	6,466	8,954	18 صنع الملابس؛ تهيئة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	213	268	362	356	277	430	538	19 دباغ الجلود وتهينتها؛ صنع الحقائب والأمتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	516	649	848	964	1,296	1,845	2,313	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	370	465	563	361	428	503	619	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing	986	1,208	1,547	1,755	1,909	2,037	2,047	22 الطباعة والنشر
23 Coke & refined petroleum products	3,945	4,309	5,462	5,814	7,694	8,110	9,806	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	668	791	1,115	826	940	1,165	1,348	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	1,707	2,144	3,100	1,369	1,153	1,219	1,210	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	4,345	5,397	7,013	8,104	9,457	11,390	11,048	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	—	—	—	—	2	2	1	27 صنع الفلزات القاعدية

Yemen

II-17-3

رواتب العاملين وأجورهم⁽¹⁾Wages and Salaries Paid to Employees⁽¹⁾

(Million Riyals)

(مليون ريال)

ISIC	2004	2005	2006	2007	2008	2009 ⁽²⁾	2010 ⁽²⁾	التصنيف الصناعي
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	2,050	2,577	3,332	3,811	5,829	7,918	10,612	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	39	49	50	72	111	241	365	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	—	—	—	—	—	—	—	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة وآلات الحساب الالكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c.	33	42	46	59	17	15	10	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر
32 Radio, television & communication equipment	—	—	—	—	—	—	—	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks	—	—	—	3	1	1	1	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers	1	1	1	0				34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
35 Other transport equipment	60	76	78	114	51	68	94	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c.	651	811	1,078	1,750	1,387	1,669	2,166	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر
37 Recycling	—	—	—	1	2	2	3	37 إعادة التدوير
E Electricity, gas & water supply	10,573	11,587	15,103	18,157	20,506	21,231	19,293	هـ إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	...	...	...	...	...	...	...	المجموع

(1) Indicates the Compensation of Employees

(1) يعبر عن تعويضات العاملين

(2) Estimated data

(2) بيانات تقديرية

II-17-4

الإنتاج⁽¹⁾Output⁽¹⁾

(Million Riyals)

(مليون ريال)

ISIC	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010 ⁽²⁾	التصنيف الصناعي
C Mining & quarrying	1,006,797	1,456,800	1,669,952	1,731,316	2,092,688	1,345,362	1,457,897	جيم التعدين واستغلال المحاجر
11 Extraction of crude petroleum & natural gas	1,003,143	1,452,838	1,665,475	1,719,858	2,079,153	1,329,037	1,438,364	11 استخراج النفط الخام والغاز الطبيعي
14 Other mining & quarrying	3,654	3,962	4,477	11,458	13,535	16,325	19,533	14 أنشطة أخرى للتعدين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	836,483	1,202,177	1,638,374	1,854,602	2,190,065	1,989,984	2,541,854	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages	207,386	288,767	397,416	413,557	545,036	522,141	624,646	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات
16 Tobacco products	33,927	41,108	48,456	53,205	58,462	65,057	72,651	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	5,214	6,309	8,366	4,822	4,243	5,901	12,322	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	14,028	19,642	27,015	35,088	52,635	44,307	52,852	18 صنع الملابس؛ تهيئة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	5,254	7,354	10,114	6,131	4,353	7,742	9,235	19 دبغ الجلود وتهيئتها؛ صنع الحقائب والأمتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	12,049	16,870	23,203	22,331	27,406	28,198	33,636	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	13,834	19,368	26,638	4,908	5,502	6,197	7,393	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing	8,208	9,339	9,885	11,520	11,937	16,460	18,431	22 الطباعة والنشر
23 Coke & refined petroleum products	406,478	616,091	849,827	941,615	1,196,345	825,992	1,152,838	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	10,109	13,601	18,706	12,206	13,562	15,413	18,385	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	26,330	36,762	50,371	73,493	59,551	92,802	110,700	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	53,262	71,033	92,865	146,781	98,375	198,300	233,387	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	—	—	—	—	—	—	—	27 صنع الفلزات القاعدية

II-17-4
الإنتاج⁽¹⁾
Output⁽¹⁾

(Million Riyals)

(مليون ريال)

ISIC	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010 ⁽²⁾	التصنيف الصناعي
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	28,953	40,516	55,716	91,898	99,351	116,030	138,424	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	318	581	612	695	972	878	1,047	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	—	—	—	—	—	—	—	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة وآلات الحساب الإلكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c.	177	248	341	775	101	979	1,167	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر
32 Radio, television & communication equipment	—	—	—	—	—	—	—	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks	—	—	—	8	10	10	12	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers	6	8	11	—	—	—	—	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
35 Other transport equipment	272	382	525	698	174	881	1,051	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c.	10,678	14,198	18,307	34,871	12,050	42,696	53,677	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر
37 Recycling	—	—	—	—	—	—	—	37 إعادة التدوير
E Electricity, gas & water supply	61,776	72,786	92,615	115,392	131,017	147,153	149,326	هـ إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	1,905,056	2,731,763	3,400,941	3,701,310	4,413,770	3,482,499	4,149,077	المجموع

(1) Indicates Gross Value Output

(1) يعبر عن قيمة الإنتاج الإجمالية

(2) Estimated data

(2) بيانات تقديرية

H-17-5

القيمة المضافة⁽¹⁾Value Added⁽¹⁾

(Million Riyals)

(مليون ريال)

ISIC	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010 (2)	التصنيف الصناعي
C Mining & quarrying	796,401	1,153,724	1,322,108	1,496,336	1,881,253	1,136,218	1,214,240	جيم التعدين واستغلال المحاجر
11 Extraction of crude petroleum & natural gas	793,661	1,150,752	1,318,748	1,487,743	1,871,101	1,123,975	1,199,591	11 استخراج النفط الخام والغاز الطبيعي
14 Other mining & quarrying	2,740	2,972	3,360	8,593	10,152	12,243	14,649	14 أنشطة أخرى للتعدين واستغلال المحاجر
D Manufacturing	188,863	231,461	330,297	309,842	345,219	416,562	503,143	دال الصناعة التحويلية
15 Food products & beverages	83,213	97,193	148,699	84,485	130,555	110,075	131,526	15 صنع المنتجات الغذائية والمشروبات
16 Tobacco products	18,677	23,080	28,993	32,344	34,894	39,965	44,638	16 صنع منتجات التبغ
17 Textiles	1,824	2,218	3,362	2,497	2,265	3,129	7,290	17 صنع المنسوجات
18 Wearing apparel; dressing & dyeing of fur	7,397	9,782	14,229	15,535	23,359	19,823	23,646	18 صنع الملابس؛ تهيئة الفراء وصباغته
19 Tanning & dressing of leather; manufacture of luggage, handbags, & footwear	1,659	2,313	3,578	2,850	1,661	3,634	4,334	19 دبغ الجلود وتهينتها؛ صنع الحقائب والأمتعة والأحذية
20 Wood & products of wood & cork, except furniture	4,895	6,580	9,860	8,898	16,204	11,377	13,570	20 صنع الخشب والمنتجات الخشبية والفلين باستثناء الأثاث
21 Paper & paper products	4,820	4,721	7,645	943	548	1,232	1,471	21 صنع الورق ومنتجات الورق
22 Publishing & printing	5,101	5,365	5,331	4,103	4,082	7,067	7,602	22 الطباعة والنشر
23 Coke & refined petroleum products	9,137	14,031	13,828	16,266	17,713	32,278	43,812	23 صنع فحم الكوك والمنتجات النفطية المكررة
24 Chemicals & chemical products	3,702	5,233	7,855	4,064	4,517	5,218	6,224	24 صنع المواد والمنتجات الكيميائية
25 Rubber & plastic products	6,713	7,422	12,456	21,872	22,479	28,162	33,593	25 صنع منتجات المطاط واللدائن
26 Other non-metallic mineral products	23,785	29,474	39,146	61,385	37,596	84,658	101,742	26 صنع منتجات المعادن اللافلزية الأخرى
27 Basic metals	—	—	—	—	—	—	—	27 صنع الفلزات القاعدية

II-17-5

القيمة المضافة⁽¹⁾Value Added⁽¹⁾

(Million Riyals)

(مليون ريال)

ISIC	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010 (2)	التصنيف الصناعي
28 Fabricated metal products, except machinery & equipment	13,682	18,559	27,248	41,640	45,020	53,102	63,358	28 صنع منتجات المعادن المشكلة - باستثناء الماكينات والمعدات
29 Machinery & equipment n.e.c.	176	219	253	220	231	283	338	29 صنع الآلات والمعدات غير المصنفة في مكان آخر
30 Office, accounting & computing machinery	—	—	—	—	—	—	—	30 صنع آلات المكاتب والمحاسبة وآلات الحساب الالكتروني
31 Electrical machinery & apparatus n.e.c.	104	109	161	478	29	607	723	31 صنع الآلات والأجهزة الكهربائية غير المصنفة في مكان آخر
32 Radio, television & communication equipment	—	—	—	—	—	—	—	32 صنع أجهزة الراديو والتلفزيون والاتصالات
33 Medical, precision & optical instruments, watches & clocks	—	—	—	4	4	5	6	33 صنع الأجهزة الطبية وأدوات القياس عالية الدقة والأدوات البصرية والساعات بأنواعها
34 Motor vehicles, trailers & semi-trailers	3	4	6	—	—	—	—	34 صنع المركبات ذات المحركات والمركبات المقطورة وشبه المقطورة
35 Other transport equipment	153	175	257	468	135	593	708	35 صنع معدات النقل الأخرى
36 Furniture; manufacturing n.e.c.	3,822	4,983	7,390	11,790	3,927	15,354	18,562	36 صنع الأثاث؛ صنع منتجات غير مصنفة في مكان آخر
37 Recycling	—	—	—	—	—	—	—	37 إعادة التدوير
E Electricity, gas & water supply	21,219	24,558	30,230	36,403	39,930	50,339	56,335	هـ إمدادات الكهرباء والغاز والمياه
Total	1,006,483	1,409,743	1,682,635	1,842,581	2,266,402	1,603,119	1,773,718	المجموع

(1) Indicates Gross Value Added

(1) يعبر عن القيمة المضافة الإجمالية

(2) Estimated data

(2) بيانات تقديرية

II-17-6

المنتجات الرئيسية للصناعات الاستخراجية

Main Products of Mining and Quarrying Industries

Product	Unit	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	الوحدة	نوع المنتج
Crude Oil	000' b/d	404	400	364	320	285	278	264	ألف برميل/ يوم	النفط الخام
Natural Gas	000' ton	659	706	709	738	758	735	736	ألف طن	الغاز الطبيعي
Salt	000' ton	39	47	53	61	69	65	...	ألف طن	الملح
Stone Extracting	000' ton	2,920	3,533	3,986	4,558	5,105	5,000	...	ألف طن	استخراج احجار البناء
Gypsum Extracting	000' ton	60	72	81	92	104	100	...	ألف طن	استخراج الجبس

II-17-7

المنتجات الرئيسية للصناعات التحويلية

Main Products of Manufacturing Industries

Product	Unit	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	الوحدة	نوع المنتج
Cigarettes	mm packet	90	109	146	177	215	...	...	مليون علبة	السجائر
Soft Drinks	mm liter	127	154	192	229	270	...	...	مليون لتر	المشروبات الغازية
Mineral Water	mm liter	190	230	287	340	401	...	...	مليون لتر	المياه المعدنية
Fruit & Vegetable Juices	mm liter	47	57	71	84	99	...	...	مليون لتر	عصير الفاكهة والخضروات
Vegetable Oils	000' ton	82	99	124	147	174	...	...	ألف طن	الزيوت النباتية
Assorted Clothes	000' meter	1,435	1,736	2,171	2,576	3,037	...	...	الف متر	الأقمشة المنوعة
Leather Shoes	000' pair	204	247	334	406	496	...	...	الف زوج	الأحذية الجلدية
Leather Tanning	000' meter	7,010	8,482	11,457	13,939	17,006	...	...	الف متر	دباغة الجلود

Yemen

اليمن

II-17-7 (Cont'd)

المنتجات الرئيسية للصناعات التحويلية

Main Products of Manufacturing Industries

Product	Unit	2004	2005	2006	2007	2008	2009	2010	نوع المنتج	الوحدة
Motor Gasoline	000' ton	1,138	919	796	878	954	1,054	944	بنزين السيارات	ألف طن متري
Kerosene & Jet Fuel	000' ton	399	549	539	662	465	533	470	الكيروسين ووقود الطائرات	ألف طن متري
Naphtha	000' ton	135	165	141	224	108	76	92	النفثا	ألف طن متري
L.P.G.	000' ton	87	88	66	79	758	735	736	الغاز النفطي المسيل	ألف طن متري
Plastic Footwear	mm pair	9	11	15	19	23	...	...	الأحذية البلاستيكية	مليون زوج
Metal Household Appl.	ton	1,165	1,409	1,821	2,185	2,622	...	...	أدوات منزلية معدنية	طن
Cement	000' ton	111	134	176	211	...	...	...	الاسمنت	ألف طن
Cement Bricks	mm unit	142	171	224	269	326	...	...	الطوب الاسمنتي	مليون وحدة
Electrical Energy	mm KWH	4,338	4,740	5,387	6,027	6,546	6,749	7,755	الطاقة الكهربائية	مليون ك.و.س.

<u>METADATA:</u>	<u>البيانات الفوقية:</u>
Data Supplier Ministry of Planning and Development, Central Statistical Organization	الجهة المزودة للبيانات وزارة التخطيط والتنمية، الجهاز المركزي للإحصاء
Data Source Abstracts/Yearly Industrial Survey UNIDO database 2008 on cd	مصدر البيانات المجموعة الإحصائية/المسح الصناعي السنوي قاعدة بيانات يونيدو لعام 2008
Deviations from ISIC (Revision 3) ISIC-Rev.3 is used	الإختلافات عن التصنيف الصناعي الدولي الموحد (التفقيح الثالث) يستخدم التفقيح الثالث
Concepts and Definitions of Variables Number of Employees is Number of Persons Engaged Wages and Salaries are the Compensation of Employees	المفاهيم وتعريف المتغيرات عدد العاملين هو عدد الأشخاص المشتغلين رواتب العاملين وأجورهم هي التعويضات المدفوعة للعاملين
Reference Period Calendar Year	الفترة المرجعية السنة الميلادية
Survey Scope and Method Sample survey excluding The Oil and Gas Establishments	نطاق المسح وطرقه لا يشمل المسح مؤسسات الغاز والنفط
Adjustment of Non-Response Not reported	ضبط البيانات في حالة عدم الإجابة لم يتم الإبلاغ عن ذلك
Additonal Notes	ملاحظات إضافية

Sources

المصادر

SOURCES:

المصادر:

Jordan

الأردن

- Department of Statistics, Statistical Yearbook, 2010 and previous issues.
- Department of Statistics, Industrial Survey, 2009 and previous issues.
- Department of Statistics web site <http://www.dos.gov.jo/>.
- Central Bank of Jordan, Monthly Statistical Bulletin
<http://www.cbj.gov.jo/>.

- دائرة الإحصاءات العامة، النشرة الإحصائية السنوية، 2010 وأعداد سابقة.
- دائرة الإحصاءات العامة، المسح الصناعي، 2009 وأعداد سابقة.
- الموقع الإلكتروني لدائرة الإحصاءات العامة <http://www.dos.gov.jo/>.
- البنك المركزي الأردني، النشرة الإحصائية الشهرية،
<http://www.cbj.gov.jo/>.

United Arab Emirates

الإمارات العربية المتحدة

- Central Statistical Department, Annual Statistical Abstract, 2008 and previous issues.
- Central Statistical Department, Annual Social and Economic Report, 2008 and previous issues.

- الإدارة المركزية للإحصاء، المجموعة الإحصائية السنوية، ٢٠٠٨ وأعداد سابقة.
- الإدارة المركزية للإحصاء، التقرير الاقتصادي والاجتماعي السنوي، ٢٠٠٨ وأعداد سابقة.

Bahrain

- Central Statistical Organization, Directorate of Statistics, Statistical Abstract, 2006 and previous issues.
- Central Statistical Organization, Directorate of Statistics website.

Tunisia

- Institut National de la Statistique – Bulletin Mensuel De Statistique, Janvier 2009.
- Institut National de la Statistique web site. <http://www.ins.nat.tn/>.

Saudi Arabia

- Ministry of Planning, Central Department of Statistics, Statistical Yearbook, 2010 and previous issues.

The Sudan

- Central Bureau Of Statistics, Statistical Yearbook Of The Year 2008.

Syrian Arab Republic

- Central Bureau of Statistics, Statistical Abstract, 2010 and previous issues.
- Central Bank of Syria, Quarterly Bulletin 2008 and previous issues.

البحرين

- الجهاز المركزي للإحصاء، إدارة الإحصاء، المجموعة الإحصائية، ٢٠٠٦ وأعداد سابقة.
- الموقع الإلكتروني للجهاز المركزي للإحصاء، إدارة الإحصاء.

تونس

- المعهد الوطني للإحصاء، النشرة الشهرية للإحصائيات، كانون الثاني/يناير ٢٠٠٩.
- الموقع الإلكتروني للمعهد الوطني للإحصاء، <http://www.ins.nat.tn/>.

المملكة العربية السعودية

- وزارة التخطيط، مصلحة الإحصاءات العامة، الكتاب الإحصائي السنوي، ٢٠١٠ وأعداد سابقة.

السودان

- الجهاز المركزي للإحصاء، الكتاب الإحصائي السنوي لعام ٢٠٠٨.

الجمهورية العربية السورية

- المكتب المركزي للإحصاء، المجموعة الإحصائية لعام ٢٠١٠ وأعداد سابقة.
- مصرف سوريا المركزي، النشرة الربعية ٢٠٠٨ وأعداد سابقة.

Iraq

- Central Organization for Statistics and Information Technology, Annual Abstract of Statistics, 2006-2007 and previous issues

Oman

- Ministry of National Economy, Statistical Yearbook, 2011 and previous issues.

Palestine

- Palestinian Central Bureau of Statistics, Economic Survey Series 2000-2007.
- Palestinian Central Bureau of Statistics website.

Qatar

- The Planning Council, The General Secretariat, Annual Statistical Abstract, 2007 and previous issues.
- The Planning Council, The Secretariat General, the Annual Bulletin of Energy and Manufacturing Statistics, 2008.
- The Planning Council, The General Secretariat, Qatar in figures, 2011.

العراق

- الجهاز المركزي للإحصاء وتكنولوجيا المعلومات، المجموعة الإحصائية، ٢٠٠٦-٢٠٠٧ وأعداد سابقة.

عمان

- وزارة الاقتصاد الوطني، الكتاب الإحصائي السنوي، ٢٠١١ وأعداد سابقة.

فلسطين

- الجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني ، المسوح الاقتصادية، ٢٠٠٠-٢٠٠٧.
- الموقع الالكتروني للجهاز المركزي للإحصاء الفلسطيني.

قطر

- مجلس التخطيط، الأمانة العامة، المجموعة الإحصائية السنوية، ٢٠٠٧ وأعداد سابقة.
- مجلس التخطيط، الأمانة العامة، النشرة السنوية لإحصاءات الطاقة والصناعة، ٢٠٠٨.
- مجلس التخطيط، الأمانة العامة، قطر في أرقام، ٢٠١١.

الكويت

Kuwait

- Ministry of Planning, Statistics and Information Sector, Annual Statistical Abstract, 2010 and previous issues.
- Ministry of Planning, Statistics and Information Sector, Annual Survey of Establishments Industry, 2009.

- وزارة التخطيط، قطاع الإحصاء والمعلومات، المجموعة الإحصائية السنوية، ٢٠١٠ وأعداد سابقة.
- وزارة التخطيط، قطاع الإحصاء والمعلومات، البحث السنوي للمنشآت الصناعية، ٢٠٠٩.

مصر

Egypt

- Central Agency for Public Mobilization and Statistics, Statistical Yearbook.
- Central Agency for Public Mobilization and Statistics, Statistics Sector.

- الجهاز المركزي للتعبئة العامة والإحصاء، الكتاب الإحصائي السنوي.
- الجهاز المركزي للتعبئة العامة والإحصاء، قطاع الإحصاء.

المغرب

Morocco

- Haut-Commissariat Au Plan, <http://www.hcp.ma>.

- الموقع الالكتروني للمندوبية السامية للتخطيط، <http://www.hcp.ma>.

لبنان

Lebanon

- Ministry of Industry, The Lebanese Industrial Sector, 2007.

- الجهاز المركزي للإحصاء، القطاع الصناعي في لبنان، ٢٠٠٧.

الجمهورية اليمنية

Republic of Yemen

- Central Statistical Organization, Statistical yearbook, 2010 and previous issues.
- Central Statistical Organization, Industrial Survey, 2004 .

- الجهاز المركزي للإحصاء، كتاب الإحصاء السنوي، ٢٠١٠ وأعداد سابقة.
- الجهاز المركزي للإحصاء، المسح الصناعي، ٢٠٠٤.